

ACCU-CHEK® Performa Combo



00048010882/A-1109

©2009 Roche Diagnostics. Wszystkie prawa zastrzeżone.

 Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany

www.accu-check.com

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK PERFORMA, PERFORMA COMBO, i ACCU-CHEK SPIRIT COMBO są znakami towarowymi firmy Roche.

Termin handlowy oraz logotyp *Bluetooth*® są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG Inc. a ich wykorzystanie przez firmę Roche jest objęte licencją. Pozostałe nazwy produktów i znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.



ACCU-CHEK® Performa Combo

Glukometr

Standardowa instrukcja obsługi



Roche Diagnostics Polska Sp. z o.o.
ul. Wybrzeże Gdyńskie 6B
01-531 Warszawa, Polska
Telefon: +48 22 481 55 55
Faks: +48 22 481 55 94
www.accu-chek.pl

Spis treści

Wprowadzenie	7
System Accu-Chek Performa Combo	8
1 Wprowadzenie do systemu	11
1.1 Przegląd	12
1.2 Glukometr Accu-Chek Performa Combo w skrócie	13
1.3 Pompa insulinowa Accu-Chek Spirit Combo w skrócie	18
1.4 Funkcje urządzenia w skrócie	19
1.5 Zawartość ekranów i nawigacja	29
2 Pomiar glikemii	37
2.1 Przegląd	38
2.2 Kodowanie glukometru	39
2.3 Korzystanie z systemu Accu-Chek Performa Combo	41
2.4 Wykonywanie pomiaru glikemii	42
2.5 Szczegółowe wyniki pomiaru glikemii	51
2.6 Interpretacja wyników pomiaru glikemii	55

2.7 Nietypowe wyniki pomiaru	59
2.8 Objawy wysokiej lub niskiej glikemii	60

3 Kontrola działania **61**

3.1 Przegląd	62
3.2 Dlaczego należy przeprowadzać kontrolę działania	63
3.3 Roztwory kontrolne	64
3.4 Przeprowadzanie kontroli działania	65
3.5 Interpretacja wyników kontroli działania	71

4 Zarządzanie danymi **77**

4.1 Przegląd	78
4.2 Przeglądanie lub modyfikowanie danych	81
4.3 Dodawanie nowych danych	90
4.4 Raportowanie danych	93
4.5 Przesyłanie danych do komputera	131

5 Zmiana ustawień glukometru	135
5.1 Przegląd	137
5.2 Ustawianie przypomnień o pomiarze glikemii: po wysokiej glikemii, po niskiej glikemii i po posiłku	138
5.3 Ustawianie przypomnień budzika – pomiar glikemii, inne	143
5.4 Ustawianie przypomnień o dacie – wizyta u lekarza, test laboratoryjny, zmiana zestawu infuzyjnego	147
5.5 Ustawianie zalecenia bolusa po raz pierwszy	152
5.6 Ustawianie bloków czasowych, elementów stanu zdrowia, opcji zaleceń – ustawianie zalecenia bolusa	162
5.7 Ustawianie limitów ostrzegawczych – hiper i hipo	171
5.8 Włączanie i wyłączanie blokady klawiszy	174
5.9 Ustawianie języka	177
5.10 Ustawianie jednostek – węglowodany	180
5.11 Włączanie/wyłączanie technologii bezprzewodowej <i>Bluetooth</i> [®]	183
5.12 Powiązanie glukometru z pompą	185
5.13 Ustawianie dźwięku, wibracji, dźwięku przycisków	186
5.14 Ustawianie formatu godziny, godziny, daty	189

5.15 Ustawianie bloków czasowych – zalecenie bolusa nie jest ustawione	192
5.16 Ustawienia podświetlania	200

6 Ikony, przypomnienia, ostrzeżenia i komunikaty o błędzie **203**

6.1 Przegląd	204
6.2 Lista ikon	205
6.3 Potwierdzenie przypomnienia, ostrzeżenia lub komunikatu o błędzie	207
6.4 Wykaz przypomnień	208
6.5 Wykaz ostrzeżeń	218
6.6 Wykazów komunikatów o błędzie	224

7 Przechowywanie i konserwacja **227**

7.1 Przegląd	228
7.2 Wymiana baterii	229
7.3 Wskazówki dotyczące oszczędzania baterii	232
7.4 Czyszczenie glukometru	233
7.5 Konserwacja i kontrola	234

8 Rozwiązywanie problemów	235
8.1 Przegląd	236
8.2 Rozwiązywanie problemów z glukometrem Accu-Chek Performa Combo	237
9 Informacje techniczne	255
9.1 Przegląd	256
9.2 Ograniczenia wyrobu	257
9.3 Specyfikacje	258
9.4 Informacje nt. bezpieczeństwa wyrobu	260
9.5 Usuwanie glukometru	263
9.6 Gwarancja	264
9.7 Akcesoria	265
9.8 Informacje dla personelu medycznego	266
Dodatki	269
Dodatek A: Skróty	269
Dodatek B: Jednostki węglowodanowe	272
Dodatek C: Wyjaśnienie symboli	273
Dodatek D: Ustawienia glukometru i zakresy limitów	274

Słowniczek 279

Indeks 289

Wprowadzenie

Bez względu na to, czy glukometr Accu-Chek Performa Combo jest pierwszym urządzeniem tego typu wykorzystywanym przez użytkownika czy też posiada on już pewne doświadczenie w korzystaniu z glukometrów, prosimy zapoznać się z instrukcją wprowadzającą, standardową oraz rozszerzoną przed rozpoczęciem użytkowania nowo nabytego glukometru. Aby móc korzystać z niego w sposób prawidłowy i niezawodny, należy zapoznać się z zasadami jego działania, ekranami oraz poszczególnymi funkcjami.

Do glukometru dołączone są trzy książeczki:

- Instrukcja wprowadzająca:
Zawiera informacje o ustawieniach glukometru.
- Standardowa instrukcja obsługi:
Zawiera informacje o obsłudze standardowych funkcji glukometru.
- Rozszerzona instrukcja obsługi:
Zawiera informacje o obsłudze zaawansowanych funkcji glukometru.

W przypadku pytań lub wątpliwości, proszę kontaktować się z naszym punktem obsługi klienta lub centrum serwisowym. Odpowiedni wykaz zamieszczono na końcu niniejszej instrukcji obsługi.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje na następujące tematy:

- Wprowadzenie do systemu Accu-Chek Performa Combo
- Kodowanie glukometru
- Pomiar glikemii
- Kontrola działania
- Zarządzanie danymi
- Zmiana ustawień glukometru
- Wyjaśnienie ikon, przypomnień, ostrzeżeń i komunikatów o błędzie
- Konserwacja i naprawy
- Rozwiązywanie problemów
- Informacje techniczne

System Accu-Chek Performa Combo

Glukometr Accu-Chek Performa Combo służy do ilościowego pomiaru glikemii za pomocą testów paskowych Accu-Chek Performa. Glukometr jest wyposażony w wiele funkcji, w tym:

- Sterowanie pompą insulinową Accu-Chek Spirit Combo
- Podawanie bolusa
- Zalecenie bolusa
- Dzielne bloki czasowe, które można dopasować do indywidualnego trybu życia
- Zarządzanie danymi
- Transfer danych
- Przypomnienia daty
- Przypomnienia o pomiarze glikemii: Przypomnienia budzika, docelowe poziomy glikemii i elementy stanu zdrowia
- Dziennik elektroniczny, który umożliwia wpisywanie informacji nt. godziny posiłku, węglowodanów, stanu zdrowia i bolusa wraz z wynikami pomiaru glikemii

Więcej informacji nt. funkcji glukometru znajduje się w rozdziale 1 „Wprowadzenie do systemu”.

WSKAZÓWKA:

Terminy „stężenie glukozy we krwi” i „glikemia” oraz skrót „bG” oznaczają to samo i mogą być stosowane zamiennie.

Wskazane zastosowanie

System monitorowania poziomu glikemii Accu-Chek Performa Combo służy do ilościowego pomiaru stężenia glukozy we krwi. System Accu-Chek Performa Combo jest przeznaczony do samodzielnego wykonywania pomiarów poza organizmem (do diagnostyki *in vitro*) przez osoby chore na cukrzycę i/lub przez personel medyczny w warunkach klinicznych jako pomoc w efektywnym zarządzaniu terapią cukrzycową. Miejscem nakłucia może być opuszka palca oraz dłoń, przedramię, ramię, udo i łydka.

Glukometr Accu-Chek Performa Combo może być również wykorzystywany do łączenia się z i zdalnego sterowania kompatybilną pompą insulinową Accu-Chek za pomocą technologii bezprzewodowej *Bluetooth* (komunikacja radiowa).

Glukometr Accu-Chek Performa Combo jest również przeznaczony do zarządzania terapią cukrzycową poprzez obliczanie dawki insuliny do podania lub ilości węglowodanów, jakie należy spożyć na podstawie danych wprowadzanych przez użytkownika.

Przydatne w samokontroli.

W skład systemu wchodzi następujące elementy:

- **Glukometr Accu-Chek Performa Combo z trzema bateriami AAA (w zestawie, już włożone)**
- **Testy paskowe i klucz kodujący Accu-Chek Performa**
- **Roztwór kontrolny Accu-Chek Performa**



OSTRZEŻENIE:

Każdy przedmiot mający kontakt z krwią człowieka jest potencjalnym źródłem infekcji (patrz Instytut Norm Klinicznych i Laboratoryjnych – Clinical and Laboratory Standards Institute: Ochrona pracowników laboratoriów przed infekcjami nabywanymi w miejscu pracy; Zatwierdzone wytyczne – trzecie wydanie; dokument CLSI M29-A3, 2005).

Dlaczego regularny pomiar glikemii jest ważny?

Regularne pomiary glikemii mogą w istotny sposób wpłynąć na sposób codziennego zarządzania terapią cukrzycową. Uprościliśmy je jak tylko to było możliwe.

Ważna informacja na temat glukometru

- Glukometr służy do pomiaru świeżo pobranych próbek krwi pełnej (na przykład krwi z opuszki palca lub przedramienia). Glukometr jest przeznaczony do użytku poza organizmem (in vitro). Nie należy używać go do diagnozowania cukrzycy.
- Glukometr wymaga testów paskowych Accu-Chek Performa. Inne testy paskowe dadzą niedokładne wyniki.
- Fabrycznie w glukometrze ustawiona jest data i godzina. Może zaistnieć konieczność zmiany godziny, aby ją dostosować do strefy czasowej użytkownika.
- Jeżeli pomimo postępowania zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji pojawiają się objawy, które są rozbieżne z wynikami pomiaru albo pytania, należy skonsultować się z personelem medycznym.

1 Wprowadzenie do systemu

1.1 Przegląd	12
1.2 Glukometr Accu-Chek Performa Combo w skrócie	13
1.3 Pompa insulinowa Accu-Chek Spirit Combo w skrócie	18
1.4 Funkcje urządzenia w skrócie	19
1.5 Zawartość ekranów i nawigacja	29

1.1 Przegląd

Glukometr wyposażony jest w szereg nowych funkcji, które pomagają w życiu z cukrzycą. Ważne jest, aby dobrze zrozumieć działanie glukometru i zapoznać się z jego prawidłową obsługą.

WSKAZÓWKI:

- W instrukcji przedstawiono przykładowe obrazy na ekranie. Obrazy pojawiające się na ekranie glukometru mogą się nieznacznie różnić od ilustracji pokazanych w instrukcji. W razie pytań lub wątpliwości dotyczących obrazów pojawiających się na ekranie glukometru proszę skontaktować się z firmą Roche.
- Terminy „stężenie glukozy we krwi” i „glikemia” oraz skrót „bG” oznaczają to samo i mogą być stosowane zamiennie.

1.2 Glukometr Accu-Chek Performa Combo w skrócie





Widok z góry

Okienko portu podczerwieni (IR)



Klucz kodujący (przykład)



Baterie

Włożyć baterie zgodnie z oznaczeniami biegunów + i - w komorze baterii.



Test paskowy

Żółte okienko – Tutaj przyłożyć kroplę krwi lub roztworu kontrolnego.

Połączana końcówka – Ten koniec testu paskowego wsunąć do glukometru.



Pojemnik z testami paskowymi (przykład)



Buteleczka z roztworem kontrolnym (przykład)

Glukometr posiada siedem normalnych przycisków oraz dwa przyciski programujące.



i WSKAZÓWKI:


- Jeżeli sygnały dźwiękowe urządzenia nie zostały wyłączone, przy każdym naciśnięciu normalnego przycisku lub przycisku programującego pojawi się sygnał dźwiękowy.
- Aby włączyć glukometr, nacisnąć  lub wsunąć test paskowy. Jeżeli na glukometrze wyświetla się ekran Godzina/Data, należy wprowadzić niezbędne zmiany i wybrać Zapisz.

Tabela funkcji przycisków i przycisków programujących










Przycisk	Nazwa	Funkcja
	Strzałka w lewo	▶ Przechodzenie lub przewijanie w lewo na ekranie.
	Strzałka w prawo	▶ Przechodzenie lub przewijanie w prawo na ekranie.
	Strzałka w górę	▶ Przechodzenie lub przewijanie w górę na ekranie.
	Strzałka w dół	▶ Przechodzenie lub przewijanie w dół na ekranie.
	Lewy przycisk programujący	▶ Wybieranie opcji, której nazwa pojawia się na ekranie nad przyciskiem.
	Prawy przycisk programujący	▶ Wybieranie opcji, której nazwa pojawia się na ekranie nad przyciskiem.
	Enter	▶ Wybieranie menu lub opcji. ▶ Zapisywanie zmian i opuszczanie modyfikowanego pola.
	Podświetlanie	▶ Ustawianie jasności podświetlania (poziom niski, średni i wysoki). ▶ Włączanie i wyłączenie technologii bezprzewodowej <i>Bluetooth</i> (naciśnąć i przytrzymać  , kiedy wyświetlany jest ekran BLUETOOTH).
	Włącznik On/Off	▶ Służy do włączania i wyłączania glukometru.

Tabela kombinacji przycisków

Kombinacja przycisków	Nazwa	Funkcja
Kiedy przyciski są zablokowane, nacisnąć i przytrzymać przyciski  i  , aż pojawi się główne menu.	Odblokowywanie przycisków	▶ Odblokowuje przyciski.
Kiedy glukometr jest wyłączony, nacisnąć i przytrzymać  , a następnie nacisnąć  .	Powiązanie glukometru z pompą	▶ Uruchamia procedurę powiązania glukometru z pompą.

1.3 Pompa insulinowa Accu-Chek Spirit Combo w skrócie



Informacje na temat pompy znajdują się w podręczniku użytkownika pompy Accu-Chek Spirit Combo.

1.4 Funkcje urządzenia w skrócie

Ekran

Glukometr jest wyposażony w kolorowy ekran LCD (ciekłokrystaliczny), na którym wyświetlane są informacje bieżące i historyczne.

Podświetlanie

- Funkcja podświetlania pozwala odczytać informacje pojawiające się na ekranie w różnych warunkach oświetleniowych.
- Po włączeniu glukometru podświetlanie włącza się na poziomie średnim.
- Dostosować poziom podświetlania naciskając kilkakrotnie przycisk podświetlania.
- Podświetlenie można dowolnie regulować od słabego, przez średnie do mocnego.
- W przypadku ustawienia poziomu średniego lub wysokiego, jeżeli przez około 15 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, podświetlenie powróci do poziomu niskiego, aby oszczędzać baterię.
- Kiedy glukometr powróci do niskiego poziomu podświetlania, naciśnięcie dowolnego przycisku przywróci poprzedni poziom.
- Dodatkowe informacje nt. ustawień podświetlania znajdują się w rozdziale 5 „Zmiana ustawień glukometru”.
- Dodatkowe wskazówki nt. oszczędzania baterii znajdują się w rozdziale 7 „Przechowywanie i konserwacja”.

Blokada klawiszy

- Funkcja blokady klawiszy pozwala zablokować wszystkie przyciski, w które wyposażony jest glukometr za wyjątkiem włącznika On/Off.
- Blokada klawiszy służy jako zabezpieczenie przed przypadkowym włączeniem funkcji glukometru.
- Dodatkowe informacje znajdują się w rozdziale 5 „Zmiana ustawień glukometru”.

Ustawienia sygnału

- Glukometr powiadamia o przypomnieniach, ostrzeżeniach i błędach za pomocą dźwięków i wibracji.
- Więcej informacji na ten temat znajduje się w rozdziale 6 „Ikony, przypomnienia, ostrzeżenia i komunikaty o błędzie”.

Pomiar glikemii

Glukometr umożliwia wprowadzenie szczegółowych danych na temat każdego pomiaru glikemii, które obejmują:

- Godzinę posiłku (przed posiłkiem, po posiłku, noc lub inne)
- Węglowodany (ilość węglowodanów, jaka ma zostać spożyta)
- Stan zdrowia (na czczo, ćwiczenie 1, stres, choroba, ćwiczenie 2 lub przedmiesiączkowy)

Jeżeli ustawiono w glukometrze zalecenie bolusa i miała miejsce niedawno komunikacja glukometru z pompą, na szczegółowym ekranie z wynikiem pomiaru glikemii wyświetla się ilość insuliny aktywnej.

Zalecenie bolusa (opcja)

- Termin „bolus” oznacza podanie insuliny w jednej większej dawce zamiast powolnego podawania w ciągu dnia, zwykle stosowane w celu wyrównania poziomu glikemii po posiłkach lub wzroście stężenia glukozy we krwi.
- Opcja zalecenia bolusa oblicza bolus dla użytkownika, który jest przystosowany do pory dnia oraz aktualnej sytuacji.
- Funkcja włącza się, jeżeli została ustawiona w glukometrze.
- Instrukcje dotyczące ustawienia zalecenia bolusa znajdują się w rozdziale 5 „Zmiana ustawień glukometru”.



OSTRZEŻENIE:

Przed ustawieniem zalecenia bolusa bardzo ważne jest zapoznanie się ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa zawartymi w rozszerzonej instrukcji obsługi.

Stosowanie glukometru z pompą

- Glukometr może komunikować się z pompą i zdalnie nią sterować.
- Informacje o pompie są automatycznie przesyłane do glukometru po włączeniu bezprzewodowej technologii *Bluetooth*.
- Glukometr musi być powiązany z pompą.
- Więcej informacji na ten temat znajduje się w rozszerzonej instrukcji obsługi.

Podawanie bolusa

Za pomocą glukometru można podawać bolusa:

- Zdalnie, uruchamiając pompę za pomocą bezprzewodowej technologii *Bluetooth*
- Za pomocą funkcji zalecenia bolusa glukometru
- Niezależnie, uruchamiając go bezpośrednio w pompie
- Za pomocą penu lub strzykawki

Moje dane

- Glukometr przechowuje w dzienniku 1.000 zapisów.
- Można przeglądać, modyfikować lub dodawać informacje do dziennika.
- Można przeglądać średnie wartości pomiarów glikemii, trendy, standardowe dni, standardowe tygodnie oraz tabele wartości docelowych i wykresy danych zawartych w dzienniku.
- Dane można przeglądać w formie wykresu lub tabeli za ostatnie 7, 14, 30, 60 lub 90 dni.
- Dodatkowe informacje znajdują się w rozdziale 4 „Zarządzanie danymi”.

Transfer danych

- Dane przechowywane w glukometrze można przysyłać do komputera.
- Dodatkowe informacje znajdują się w rozdziale 4 „Zarządzanie danymi”.

Limity ostrzegawcze o hiper- i hipoglikemii

- Można ustawić limity hiper (górną) i hipo (dolną) stężenia glukozy we krwi, które najlepiej odpowiadają potrzebom użytkownika. Kiedy wynik pomiaru glikemii jest powyżej lub poniżej tego zakresu, glukometr wyświetla ostrzeżenie.
- Ponadto ekrany z wykresami trendu podają limit ostrzegawczy hipo w czasie wyświetlania wyników pomiaru glikemii. Dodatkowe informacje znajdują się w rozdziale 4 „Zarządzanie danymi”.
- Domyślne limity ostrzegawcze ustawione w glukometrze można zmienić wedle własnych potrzeb. Dodatkowe informacje znajdują się w rozdziale 5 „Zmiana ustawień glukometru”.

Bloki czasowe

- Bloki czasowe umożliwiają podział dnia na różne przedziały czasowe.
- Ustawienie bloków czasowych odpowiadających harmonogramowi dnia użytkownika pomaga użytkownikowi i jego opiekunowi medycznemu zaobserwować, w jaki sposób zmiany glikemii pozostają pod wpływem codziennych czynności i trybu życia użytkownika.
- Bloki czasowe można ustawiać z zaleceniem bolusa lub bez niego.
- Ustawienia bloków czasowych, które w optymalny sposób pomogą w zarządzaniu terapią cukrzycową należy omówić z personelem medycznym.
- Fabrycznie w glukometrze ustawionych jest pięć bloków czasowych.
- Można ustawić do ośmiu bloków.
- Dodatkowe informacje znajdują się w rozdziale 5 „Zmiana ustawień glukometru”.

Jeżeli funkcja zalecenia bolusa nie jest wykorzystywana, należy uwzględnić następujące elementy przy ustawianiu bloków czasowych:

- Ustalić odpowiedni przedział czasu, sprawdzając godzinę zakończenia każdego bloku czasowego.
- Sprawdzić dopuszczalny zakres pożądany glikemii (dolny i górny) dla każdego bloku czasowego.

Jeżeli funkcja zalecenia bolusa jest wykorzystywana, należy uwzględnić następujące elementy przy ustawianiu bloków czasowych:

- Ustalić odpowiedni przedział czasu, sprawdzając godzinę zakończenia każdego bloku czasowego.
- Sprawdzić dopuszczalny zakres pożądany glikemii (dolny i górny) dla każdego bloku czasowego.
- Określić współczynnik węglowodanowy (ilość insuliny, jaka jest potrzebna w stosunku do określonej ilości węglowodanów) dla każdego bloku czasowego.
- Określić wrażliwość na insulinę (ilość insuliny, jaka jest potrzebna do obniżenia glikemii o określoną wielkość) dla każdego bloku czasowego.

Stan zdrowia

Opcja stan zdrowia służy do określenia samopoczucia lub wykonywanych czynności, które mogą wpłynąć na przebieg terapii insulinowej użytkownika. Glukometr wyposażony jest w opcję ustawienia procentowego dla poszczególnych stanów zdrowia, kiedy ustawione jest zalecenie bolusa.

Dostępne są następujące stany zdrowia:

- Na czczo
- Ćwiczenie 1
- Stres
- Choroba
- Ćwiczenie 2
- Przedmiesiączkowy

Opcja „Na czczo” nie powoduje skalowania zalecenia bolusa i nie można jej regulować. Zmiany procentowe dla poszczególnych stanów zdrowia należy ustalić konsultując się z personelem medycznym. Instrukcje dotyczące ustawienia zalecenia bolusa znajdują się w rozdziale 5 „Zmiana ustawień glukometru”.

Przypomnienia o pomiarze glikemii (opcja)

Można tak ustawić glukometr, aby przypominał o ponownym pomiarze poziomu glikemii, kiedy wynik poprzedniego pomiaru był wysoki lub niski, albo po posiłku.

Przykładowe przypomnienie po wysokim wyniku pomiaru glikemii:

- Górny próg glikemii w glukometrze ustawiony jest na 240 mg/dL a czas przypomnienia na 60 minut.
- Wynik pomiaru glikemii jest wyższy od 240 mg/dL i wynosi na przykład 270 mg/dL.
- W ciągu 60 minut glukometr przypomni o przeprowadzeniu kolejnego pomiaru glikemii.

Przypomnienie o pomiarze glikemii po posiłku uzależnione jest od wartości węglowodanów i aktywowane jest tylko po przekroczeniu limitu przekąski. Każde z przypomnień o pomiarze glikemii można w razie potrzeby osobno włączać i wyłączać. Dodatkowe informacje znajdują się w rozdziale 5 „Zmiana ustawień glukometru”.

Przypomnienia budzika

- Glukometr jest wyposażony w funkcję przypomnień budzika, która może być wygodnym sposobem na przypominanie o wykonaniu pomiarów w ciągu dnia.
- Obok „pomiaru glikemii” można ustawić „Inne” przypomnienia dla dowolnego, innego wydarzenia w ciągu dnia.
- Można ustawić do ośmiu przypomnień dziennie.
- Dodatkowe informacje znajdują się w rozdziale 5 „Zmiana ustawień glukometru”.

Przypomnienia daty

- Glukometr można ustawić tak, aby przypominał o zbliżających się wizytach lub terminach, takich jak wizyta u lekarza, test laboratoryjny lub zmiana zestawu infuzyjnego.
- Dodatkowe informacje znajdują się w rozdziale 5 „Zmiana ustawień glukometru”.

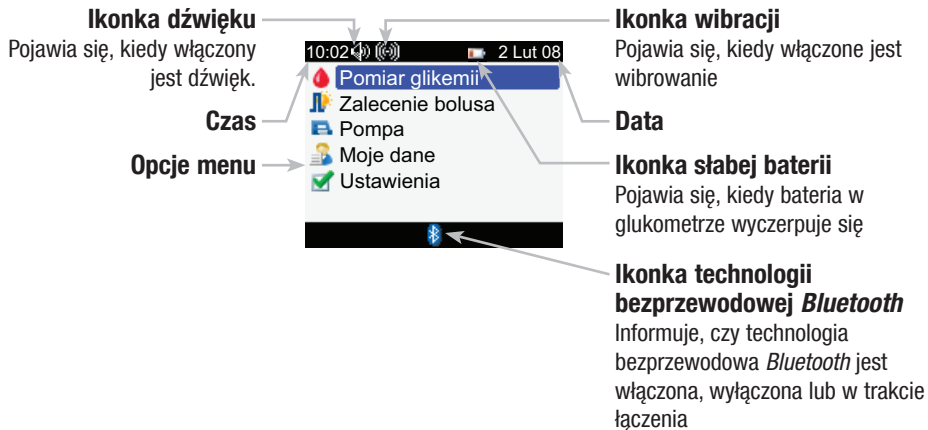
1.5 Zawartość ekranów i nawigacja

W tym punkcie wyjaśniono znaczenie treści pojawiających się na ekranach oraz sposób nawigowania po nich.



Każdorazowo po włączeniu glukometru pojawia się na moment powyższy ekran powitalny (z logo Accu-Chek).

Elementy głównego menu:





i WSKAZÓWKI:

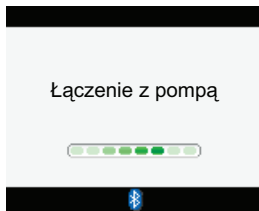
- W celu wybrania pozycji menu nacisnąć ▲ lub ▼, aby podświetlić daną pozycję menu (na niebiesko), a następnie nacisnąć ○.
- Podczas używania glukometru do zdalnego sterowania pompą, przyciski glukometru pełnią inne funkcje. Więcej informacji na ten temat znajduje się w rozszerzonej instrukcji obsługi.

Tryby pracy technologii bezprzewodowej *Bluetooth* pokazywane przez ikonkę

Technologię bezprzewodową *Bluetooth* można włączyć lub wyłączyć w dowolnym momencie za pomocą glukometru.

Ikonka	Tryb komunikacji
	Technologia bezprzewodowa <i>Bluetooth</i> jest włączona. Glukometr i pompa są połączone ze sobą.
	Technologia bezprzewodowa <i>Bluetooth</i> jest wyłączona. Glukometr i pompa nie są połączone ze sobą.
	Technologia bezprzewodowa <i>Bluetooth</i> jest włączona. Glukometr i pompa nie są jednak połączone ze sobą.

Ekran łączenia się z pompą:






















Ekran ten pojawia się, kiedy technologia bezprzewodowa *Bluetooth* jest włączona i glukometr właśnie łączy się z pompą.

Elementy ekranu:

Pasek tytułu
Tutaj pojawia się główny tytuł menu.


Pomocniczy pasek tytułu
W razie potrzeby pojawia się pomocniczy pasek tytułu. Pojawia się na nim pomocniczy tekst menu.

Opcja lewego przycisku programującego
Aby wybrać opcję pokazaną na ekranie nad przyciskiem, nacisnąć .







Zobacz dane				
2 Lut 08  				
20:06				69
17:33				126
16:06				154
13:52				60
9:03				397
Wróć  Wyb. widok				

Podświetlona opcja
Po wybraniu danej pozycji menu, pojawia się na niej niebieskie podświetlenie.

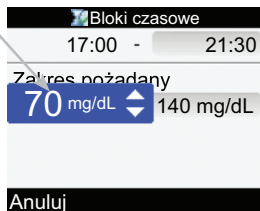
Pasek przewijania
Jeżeli dostępnych jest więcej informacji, które nie mieszczą się na ekranie, po jego prawej stronie pojawia się pionowy pasek przewijania.

Opcja prawego przycisku programującego
Aby wybrać opcję pokazaną na ekranie nad przyciskiem, nacisnąć .

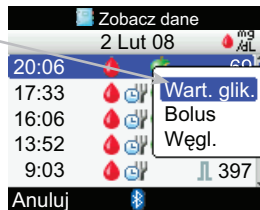
Na niektórych ekranach można wprowadzać informacje. Pola do wprowadzania liczb pojawiają się w formie pól wyskakujących. Kiedy musi zostać wybrana jedna z opcji, pojawia się wyskakujące menu.

- Aby otworzyć wyskakujące menu lub pole, nacisnąć .
- Aby wybrać żądane wyskakujące menu lub wartość liczbową, naciskać  lub , po czym nacisnąć .
- Aby przewijać szybciej, nacisnąć i przytrzymać  lub .

Wyskakujące pole



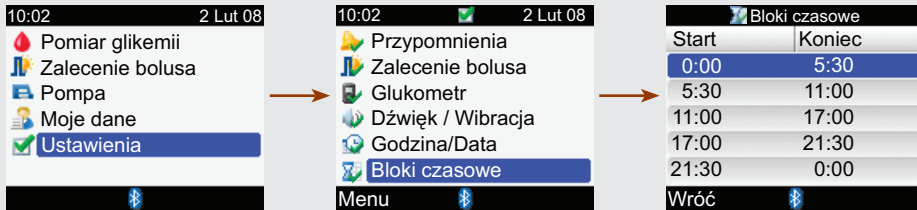
Wyskakujące menu



Ogólne zasady nawigacji

Aby zmienić ustawienia lub wprowadzić do glukometru informacje:

1.



- ▶ Nacisnąć ▲ lub ▼, aby wybrać opcję menu, po czym nacisnąć ○.
- ▶ W razie potrzeby powtórzyć poprzednią czynność.

2.

Blokowanie czasowe

0:00 - 5:30

Zakres pożądaný

70 mg/dL - 140 mg/dL

Anuluj Bluetooth Zapisz

- ▶ Naciśnięć \blacktriangle lub \blacktriangledown , albo \blacktriangleleft lub \blacktriangleright , aby wybrać opcję bądź żądane pole, po czym naciśnięć ○ .

3.

Blokowanie czasowe

0:00 - 5:30

Zakres pożądaný

70 mg/dL - 140 mg/dL

Anuluj Bluetooth Zapisz

- ▶ Naciśnięć \blacktriangle lub \blacktriangledown , aby wybrać żądaną wartość, po czym naciśnięć ○ .
- ▶ W razie potrzeby powtórzyć odpowiednio czynności 2 i 3.

4.

- ▶ Aby zapisać zmiany i powrócić do poprzedniego ekranu, wybrać Zapisz, naciśnięć ○ .

2 Pomiar glikemii

2.1 Przegląd	38
2.2 Kodowanie glukometru	39
2.3 Korzystanie z systemu Accu-Chek Performa Combo	41
2.4 Wykonywanie pomiaru glikemii	42
2.5 Szczegółowe wyniki pomiaru glikemii	51
2.6 Interpretacja wyników pomiaru glikemii	55
2.7 Nietypowe wyniki pomiaru	59
2.8 Objawy wysokiej lub niskiej glikemii	60

2.1 Przegląd

Umiejętność prawidłowego przeprowadzania pomiaru glikemii jest rzeczą niezwykle istotną. Pomiar glikemii można przeprowadzić pobierając krew z opuszka palca, dłoni lub alternatywnej części ciała.

WSKAZÓWKA:

Terminy „stężenie glukozy we krwi” i „glikemia” oraz skrót „bG” oznaczają to samo i mogą być stosowane zamiennie.

2.2 Kodowanie glukometru

1.



- ▶ Upewnić się, czy glukometr jest wyłączony.

2.



- ▶ Odwrócić glukometr tylną ścianką w górę.

3.



- ▶ Wyjąć stary klucz kodujący (jeżeli znajduje się on w glukometrze) i wyrzucić go.

4.



- ▶ Chwycić klucz kodujący w ten sposób, aby numer kodowy znalazł się po niewidocznej stronie. Wsunąć go do gniazda klucza kodującego, aż się zatrzyma.

5.



- ▶ Pozostawić klucz kodujący w glukometrze do chwili otwarcia nowego opakowania testów paskowych.



OSTRZEŻENIE:

Wymiana klucza kodującego jest wymagana po otwarciu każdego nowego opakowania testów paskowych.



UWAGA:

Nie wpychać na siłę klucza kodującego do gniazda w glukometrze. Klucz jest tak zaprojektowany, aby można go było wsunąć tylko w jeden sposób.



WSKAZÓWKI:

- W każdym nowym opakowaniu testów paskowych znajduje się nowy klucz kodujący.
- W przypadku włożenia nieprawidłowego, przeterminowanego lub uszkodzonego klucza kodującego, przeprowadzenie pomiaru glikemii będzie niemożliwe.

2.3 Korzystanie z systemu Accu-Chek Performa Combo

Przed rozpoczęciem pomiaru

- Używać wyłącznie testów paskowych Accu-Chek Performa.
- Wymiana klucza kodującego jest wymagana po otwarciu każdego nowego opakowania testów paskowych.
- Przechowywać testy paskowe w oryginalnym pojemniku.
- Niezwłocznie po wyjęciu testu paskowego starannie zamknąć pojemnik. Umożliwi to utrzymanie testów paskowych w suchym stanie.
- Wykorzystać test paskowy niezwłocznie po wyjęciu go z pojemnika.
- Sprawdzić datę ważności testu paskowego na pojemniku z testami paskowymi. Nie używać testów paskowych po upływie ich daty ważności.
- Przechowywać pojemnik z testami paskowymi i glukometr w chłodnym, suchym miejscu, np. w sypialni. Nie zamrażać. Sprawdzić wskazówki dotyczące warunków przechowywania na ulotce informacyjnej testów paskowych.
- Stosować testy w zakresie temperatur podanym w dołączonej ulotce informacyjnej.
- Nie nanosić krwi ani roztworu kontrolnego na test paskowy przed wsunięciem go do glukometru.



OSTRZEŻENIE:

Nie przechowywać testów paskowych w wysokich temperaturach i w wilgotnym otoczeniu (łazienka lub kuchnia). Ciepło i wilgoć mogą uszkodzić testy paskowe.

2.4 Wykonywanie pomiaru glikemii

Przed wykonaniem pierwszego pomiaru glikemii należy upewnić się, czy glukometr jest prawidłowo ustawiony i czy przeprowadzono kontrolę działania. Potrzebne są zakodowany glukometr, test paskowy i nakłuwacz.



OSTRZEŻENIA:

- Nie należy zmieniać parametrów terapii na podstawie tylko jednego wyniku pomiaru glikemii.
- NIGDY nie należy ignorować objawów wysokiego lub niskiego poziomu glikemii.

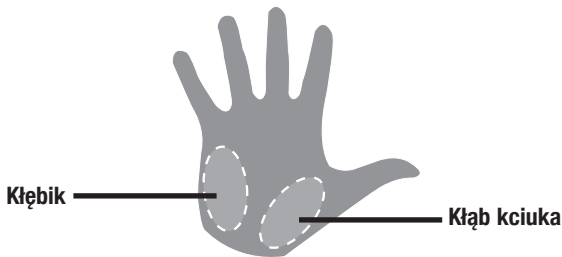


WSKAZÓWKA:

Do przeprowadzania kontroli działania należy używać wyłącznie roztworów kontrolnych Accu-Chek Performa. Więcej informacji na temat kontroli działania można znaleźć w rozdziale 3 „Kontrola działania”.

Alternatywne miejsce nakłucia (AST - *Alternative Site testing*)

Istnieje możliwość nakłucia innych miejsc ciała, poza opuszką palca. Pobranie krwi z opuszki palca lub dłoni pozwala wykonać pomiar glikemii w dowolnym czasie. Dwa miejsca nakłucia na dłoni to mięsiste miejsce pod kciukiem (kłąb kciuka) i pod małym palcem (kłębik). W przypadku pobierania krwi z alternatywnej części ciała takiej jak przedramię, ramię, udo czy łydka, w niektórych okresach nie należy przeprowadzać pomiaru (patrz na następnej stronie). Wynika to z tego, że poziom glikemii zmienia się szybciej w opuszcze palca lub dłoni niż w alternatywnych częściach ciała. Różnice te mogą spowodować podjęcie nieprawidłowych decyzji terapeutycznych, doprowadzając do niepożądanych skutków zdrowotnych. Przed przystąpieniem do nakłuwania innych miejsc należy zapoznać się z informacjami podanymi poniżej.



WAŻNE

Pobieranie próbek z alternatywnego miejsca nakłucia należy omówić z personelem medycznym.



OSTRZEŻENIA:

- Nie należy zmieniać parametrów terapii na podstawie tylko jednego wyniku pomiaru glikemii.
- **NIGDY** nie należy ignorować objawów wysokiego lub niskiego poziomu glikemii.
- Jeżeli wynik pomiaru glikemii nie odpowiada samopoczuciu użytkownika, należy pobrać próbkę z opuszki palca lub z dłoni, aby potwierdzić wynik. Jeżeli wynik pomiaru próbki pobranej z opuszki palca/dłoni nadal nie odpowiada samopoczuciu użytkownika, należy skontaktować się z personelem medycznym.

Pobranie próbki z alternatywnego miejsca nakłucia można przeprowadzić:

- Bezpośrednio przed posiłkiem
- Na czczo

NIE POBIERAĆ próbki z alternatywnej części ciała:

- Dwie godziny lub mniej po posiłku
- Po ćwiczeniach
- W czasie choroby
- W przypadku podejrzenia niskiej glikemii
- Jeżeli niski poziom glikemii pozostaje często niezauważony
- W czasie szczytu działania krótkodziałającej insuliny lub szybko działającego analogu insuliny
- Do dwóch godzin po podaniu krótkodziałającej insuliny lub szybko działającego analogu insuliny

Przeprowadzić pomiar glikemii w próbce pobranej z opuszki palca lub AST

Przygotować > Wsunąć test paskowy > Sprawdzić numer kodu > Zbadać próbkę krwi > Odczytać wynik pomiaru

1.

- ▶ Umyć i wysuszyć ręce.
- ▶ Przygotować nakłuwacz do pobrania próbki z opuszki palca.

albo

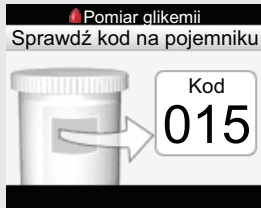
- ▶ Umyć i wysuszyć ręce.
- ▶ Umyć i wysuszyć miejsce do pobrania próbki z alternatywnej części ciała (AST).
- ▶ Przygotować nakłuwacz do pobrania próbki z AST.

2.



- ▶ Włożyć połączoną końcówkę testu paskowego do gniazda w glukometrze zgodnie z kierunkiem strzałki. Glukometr włącza się.

3.



- ▶ Upewnić się, czy numer kodu na ekranie jest zgodny z numerem na pojemniku z testami paskowymi. Jeżeli numer kodu nie pojawi się, należy wyjąć test paskowy i ponownie wsunąć go do glukometru.

4.



Pojawi się ekran „Nałóż próbkę”.
Test paskowy jest gotowy do pomiaru.

5.



Nakłucie palca:

- ▶ Nakłuć palec za pomocą nakłuwacza. Próbki pobrane z dłoni są ekwiwalentne z tymi pobranymi z opuszki palca.

albo



AST:

- ▶ Przycisnąć końcówkę nakłuwacza do mięsistej alternatywnej części ciała. Kilkakrotnie lekko zwolnić i następnie znowu docisnąć nakłuwacz, aby wspomóc przepływ krwi.

6.



albo



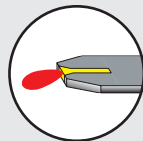
Nakłucie palca:

- ▶ Delikatnie ścisnąć palec, aby wycisnąć nieco krwi. W ten sposób łatwiej uzyskać kroplę krwi.

AST:

- ▶ Zwolnić nakłuwacz przytrzymując go ze stałą siłą przy skórze. Dociskać skórę nakłuwaczem, aby wspomóc przepływ krwi.

7.



- ▶ Przyłożyć kroplę krwi do **przedniej krawędzi** żółtego okienka testu paskowego. Nie nanosić krwi na górną część testu paskowego.

8.



Kiedy na teście paskowym znajdzie się odpowiednia ilość krwi, pojawi się ekran analizowania.

9.



Na ekranie pojawi się wynik.

10.



Po około 3 sekundach pojawi się szczegółowy ekran z wynikiem pomiaru glikemii.



► Wyjąć i wyrzucić zużyty test paskowy.

i WSKAZÓWKI:

- Jeżeli kropla krwi jest zbyt mała, należy ponownie ścisnąć lub przycisnąć miejsce pobrania, aby ją powiększyć.
- W poprzednim punkcie znajdują się ważne informacje na temat alternatywnego miejsca nakłucia.
- Więcej informacji na temat wyników pomiaru glikemii znajduje się w punkcie 2.6 „Interpretacja wyników pomiaru glikemii”.
- Instrukcje jak można uzupełnić wyniki pomiaru glikemii o bardziej szczegółowe informacje (godzina posiłku, węglowodany oraz stan zdrowia) znajdują się w punkcie 2.5 „Szczegółowe wyniki pomiaru glikemii”.
- Jeżeli pojawi się komunikat o błędzie testu paskowego, wyjąć i wyrzucić używany test paskowy, po czym powtórzyć pomiar używając nowego testu paskowego.
- Należy uważać, aby do gniazda na testy paskowe nie dostała się żadna ciecz.
- Glukometru nie można wyłączyć, kiedy pojawi się którykolwiek z następujących ekranów:
 - Sprawdź kod na pojemniku
 - Nałóż próbkę
 - Analizowanie
 - Wynik pomiaru glikemii
- Kiedy w gnieździe glukometru znajduje się test paskowy, przyciski urządzenia są nieaktywne. Przyciski aktywują się ponownie po wyjęciu testu paskowego lub po zakończeniu pomiaru.
- Glukometr wyłącza się automatycznie w ciągu około 2 minut, jeżeli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.

i WSKAZÓWKA:

Inne sposoby rozpoczęcia pomiaru glikemii:

- W głównym menu wybrać Pomiar glikemii i nacisnąć . Włożyć test paskowy do glukometru.
- Po wyświetleniu się przypomnienia lub ikonki blokady klawiszy wsunąć test paskowy do glukometru.
- W głównym menu wybrać Zalecenia bolusa i nacisnąć . Kiedy wyświetli się „Pomiar glikemii” zamiast wartości glikemii można rozpocząć pomiar glikemii wybierając „Pomiar glikemii”. Jeżeli wyświetlana jest wartość glikemii nie można rozpocząć pomiaru glikemii w ten sposób.

2.5 Szczegółowe wyniki pomiaru glikemii

Szczegółowy ekran wyniku glikemii zawiera następujące informacje:

The screenshot shows a mobile application interface for blood glucose monitoring. At the top, a black status bar displays 'Wynik pomiaru glikemii' with a red dot icon. Below this, the measurement time '10:02' is shown on the left, and the glucose value '106 mg/dL' is prominently displayed in the center. To the right of the value is a green progress bar. Below the main value, there are three rows of data: 'Godz. posiłk' (Meal time) with a fork and knife icon, 'Węglowod.' (Carbohydrates) with a green apple icon, and 'Stan zdrowia' (Health status) with a red heart icon. At the bottom, there is a section for 'Insulina aktywna' (Active insulin) showing '--- U' and a blue insulin pump icon. A black bar at the very bottom contains the words 'Menu' and 'Bolus'. Arrows from the text on the left point to the time, meal time, carbohydrate, health status, and active insulin fields. Arrows from the text on the right point to the status bar, the glucose value, and the unit 'mg/dL'.

Godzina pomiaru → 10:02

Godzina posiłku → Godz. posiłk

Węglowodany → Węglowod.

Stan zdrowia → Stan zdrowia

Insulina aktywna → Insulina aktywna --- U

Wynik pomiaru glikemii → 106 mg/dL

Pasek stanu → Wynik pomiaru glikemii

Jednostka miary → mg/dL

Wyświetla się tylko wtedy, kiedy włączone jest zalecenie bolusa i niedawno zostały odczytane dane z pompy.



Szczegółowe wyniki glikemii > Zmiana Godz. posiłku/Węglowod./Stan zdrowia (opcja)





Na szczegółowym ekranie wyników pomiaru glikemii można przeglądać informacje oraz dodawać je do wyniku pomiaru glikemii.

Dodawanie informacji do danego wyniku pomiaru glikemii



Aby zmienić godzinę posiłku:

- ▶ Wybrać pole Godz. posiłku i nacisnąć .
- ▶ Wybrać przed posiłkiem, po posiłku, noc lub inne i nacisnąć .

Aby zmienić ustawienia węglowodanów:

- ▶ Wybrać pole Węglowod. i nacisnąć .
- ▶ Ustawić liczbę węglowodanów i nacisnąć .

Aby zmienić ustawienia dotyczące stanu zdrowia:

- ▶ Wybrać pole Stan zdrowia i nacisnąć .
- ▶ Wybrać Na czczo, Ćwiczenie 1, Stres, Choroba, Ćwiczenie 2 lub Przedmiesiączkowy i nacisnąć .

Ekran insuliny aktywnej:

Glukometr wyświetla obliczoną ilość insuliny aktywnej.

Aby zapisać zmiany i opuścić szczegółowy ekran wyników pomiaru glikemii:

- ▶ Aby powrócić do głównego menu, wybrać Menu.
- ▶ Aby przejść do ekranu zalecenie bolusa, wybrać Bolus.

Zalecenie bolusa nie jest dostępne jeżeli:

- ▶ Wynik pomiaru glikemii jest poniżej limitu ostrzegawczego hipo.
- ▶ Szczegółowy ekran wyników pomiaru glikemii był wyświetlany dłużej niż 5 minut. Wyświetla się ostrzeżenie „Zalecenie bolusa przeterminowane”. Aby powrócić do szczegółowego ekranu wyniku pomiaru glikemii wybrać OK.

Więcej informacji na temat opcji zalecenia bolusa znajduje się w rozszerzonej instrukcji obsługi.

i WSKAZÓWKI:

- Można dodawać informacje do szczegółowego ekranu wyniku pomiaru glikemii dotyczące godziny posiłku, węglowodanów i stanu zdrowia.
- Sprawdzać i w razie potrzeby aktualizować informacje na temat godziny posiłku, węglowodanów i stanu zdrowia, aby uzyskiwać precyzyjne zalecenie bolusa.
- Insulina aktywna to dawka insuliny w bolusie, przeznaczona do obniżenia glikemii, która nie została jeszcze podana.
- Informacja o insulynie aktywnej wyświetla się tylko wtedy, kiedy włączone jest zalecenie bolusa.
- Glukometr automatycznie oblicza ilość insuliny aktywnej. W razie potrzeby glukometr zaokrągla ilość insuliny aktywnej.
- Jeżeli obliczona ilość insuliny aktywnej wynosi zero, wówczas wyświetlana wartość to 0.
- Jeżeli dane na temat insuliny aktywnej nie zostały odnalezione, wówczas wartość insuliny aktywnej jest wyświetlana jako „---U”.
- Jeżeli został wybrany bolus, wówczas przed pojawieniem się ekranu zalecenia bolusa wyświetla się ekran łączenia z pompą.

2.6 Interpretacja wyników pomiaru glikemii

Ekran wyniku pomiaru glikemii zawiera następujące informacje:



i WSKAZÓWKI:

- Jeżeli test paskowy zostanie wyjęty z glukometru przed wyświetleniem się wyników lub komunikatu o błędzie, wynik pomiaru glikemii nie zostanie wyświetlony.
- Po upływie około 3 sekund glukometr wyświetli szczegółowy ekran wyniku pomiaru glikemii (patrz punkt 2.5, „Szczegółowe wyniki pomiaru glikemii”).

Pasek stanu

Pasek stanu na ekranie wyniku pomiaru glikemii pokazuje, w jaki sposób wynik ma się do pożądanego zakresu glikemii w bieżącym bloku czasowym. Poniżej znajdują się opisy pasków stanu z przykładowymi ekranami:



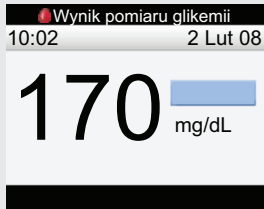
Kolor zielony oznacza wynik mieszczący się w zakresie pożądanym bieżącego bloku czasowego.



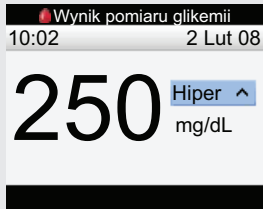
Kolor żółty oznacza wynik poniżej zakresu pożądanego bieżącego bloku czasowego. Wynik nie jest jeszcze poniżej limitu ostrzegawczego hipo.



Kolor czerwony z „Hipo” oznacza wynik poniżej limitu ostrzegawczego hipo.



Kolor jasno niebieski oznacza wynik powyżej zakresu pożądanego bieżącego bloku czasowego. Wynik nie jest jeszcze powyżej limitu ostrzegawczego hiper.



Kolor jasno niebieski z „Hiper” oznacza wynik powyżej limitu ostrzegawczego hiper.

Ekran LO i HI



Jeżeli wyświetla się „LO”, wynik pomiaru może być poniżej zakresu pomiarowego.

- ▶ Należy skontaktować się z personelem medycznym.



Jeżeli wyświetla się „HI”, wynik pomiaru może być powyżej zakresu pomiarowego.

- ▶ Należy skontaktować się z personelem medycznym.

WSKAZÓWKA:

Ostrzeżenia dotyczące poziomu glikemii

Jeżeli wyniki pomiaru glikemii znajdują się poza limitami ostrzegawczymi hiper lub hipo lub poza zakresem pomiarowym glukometru, wówczas po pojawieniu się ekranu wyniku pomiaru glikemii wyświetla się ostrzeżenie. Nacisnąć OK, aby potwierdzić ostrzeżenie i kontynuować.

2.7 Nietypowe wyniki pomiaru

Jeżeli wyniki pomiaru glikemii nie odpowiadają samopoczuciu użytkownika, należy wykonać następujące czynności:

Rozwiązywanie problemów - elementy do sprawdzenia	Działanie
1. Sprawdzić, czy nie upłynęła data ważności testów paskowych.	Wyrzucić testy paskowe, których data ważności już upłynęła.
2. Sprawdzić, czy pokrywka pojemnika na testy paskowe była zawsze szczelnie zamknięta.	Wymienić testy paskowe, jeżeli przez jakiś czas mogły być niezamknięte.
3. Sprawdzić, czy test paskowy nie znajdował się dłuższy czas poza pojemnikiem.	Powtórzyć pomiar z nowym testem paskowym.
4. Sprawdzić, czy testy paskowe były przechowywane w chłodnym, suchym miejscu.	Powtórzyć pomiar z prawidłowo przechowywanym testem paskowym.
5. Sprawdzić, czy prawidłowo wykonano poszczególne etapy przeprowadzenia pomiaru.	Przeczytać rozdział 2 „Pomiar glikemii” i ponownie przeprowadzić pomiar. Jeżeli kłopoty nie ustąpią prosimy o skontaktowanie się z firmą Roche.
6. Sprawdzić, czy numer kodowy na ekranie glukometru jest zgodny z numerem kodowym na pojemniku z testami paskowymi.	Jeżeli nie jest zgodny, wsunąć prawidłowy klucz kodujący do glukometru i ponownie przeprowadzić pomiar.
7. Jeżeli nadal nie ma pewności co do usunięcia problemu...	Przeprowadzić kontrolę działania i powtórzyć pomiar z nowym testem paskowym. Jeżeli kłopoty nie ustąpią prosimy o skontaktowanie się z firmą Roche.

Po przeprowadzeniu kontroli działania i powtórzeniu pomiaru glikemii, jeżeli wynik pomiaru glikemii nadal nie odzwierciedla samopoczucia należy niezwłocznie skontaktować się z personelem medycznym.

2.8 Objawy wysokiej lub niskiej glikemii

Świadomość objawów wysokiej lub niskiej glikemii może dopomóc w interpretacji wyników pomiarów i podejmowaniu decyzji, jakie należy podjąć kroki w nietypowych sytuacjach. Najczęstsze objawy:

- Wysoka glikemia (hiperglikemia): zmęczenie, zwiększony apetyt lub pragnienie, częstomocz, nieostry obraz, ból głowy lub ogólna bolesność.
- Niska glikemia (hipoglikemia): pocenie się, drżenie, nieostry obraz, szybkie bicie serca, mrowienie lub odrętwienie wokół ust lub opuszek palców.



OSTRZEŻENIE:

W przypadku pojawienia się któregokolwiek z tych objawów należy przeprowadzić pomiar glikemii. Jeżeli wynik pomiaru glikemii jest oznaczony jako LO lub HI należy niezwłocznie skontaktować się z personelem medycznym.

3 Kontrola działania

3.1 Przegląd	62
3.2 Dlaczego należy przeprowadzać kontrolę działania	63
3.3 Roztwory kontrolne	64
3.4 Przeprowadzanie kontroli działania	65
3.5 Interpretacja wyników kontroli działania	71

3.1 Przegląd

W tym rozdziale opisano, w jaki sposób i kiedy przeprowadzać kontrolę działania, aby zapewnić dokładność wskazań glukometru. Przed wykonaniem pierwszego pomiaru glikemii zaleca się przeprowadzić kontrolę działania.

WSKAZÓWKA:

Terminy „stężenie glukozy we krwi” i „glikemia” oraz skrót „bG” oznaczają to samo i mogą być stosowane zamiennie.

3.2 Dlaczego należy przeprowadzać kontrolę działania

Przeprowadzenie kontroli działania pozwala sprawdzić, czy glukometr i testy paskowe działają prawidłowo, aby dać wiarygodne wyniki pomiaru glikemii. Kontrolę działania należy przeprowadzać:

- Po otwarciu nowego opakowania testów paskowych.
- W przypadku pozostawienia otwartego pojemnika z testami paskowymi.
- Aby sprawdzić glukometr i testy paskowe.
- Kiedy testy paskowe były przechowywane w skrajnych warunkach temperaturowych i/lub wilgotnościowych.
- Po upadku glukometru z wysokości.
- Jeżeli wynik pomiaru nie odpowiada samopoczuciu.
- Aby sprawdzić, czy pomiar jest przeprowadzany prawidłowo.

3.3 Roztwory kontrolne

- Używać wyłącznie roztworów kontrolnych Accu-Chek Performa.
- Glukometr automatycznie rozpoznaje roztwór kontrolny.
- Wyniki kontroli działania nie wyświetlają się w dzienniku.
- Zapisać datę otwarcia buteleczki z roztworem kontrolnym na jej etykiecie. Roztwór jest ważny przez 3 miesiące od tej daty lub do upływu daty ważności wskazanej na etykiecie buteleczki, w zależności od tego która z nich nastąpi wcześniej.
- Nie używać roztworu kontrolnego po upływie daty ważności.
- Roztwór może poplamieć odzież. W przypadku rozlania wyczyścić odzież mydłem i wodą.
- Po użyciu buteleczkę szczelnie zamykać.

3.4 Przeprowadzanie kontroli działania

Ekran wyniku kontroli zawiera następujące informacje:



Potrzebne są zakodowany glukometr, test paskowy i roztwór kontrolny Poziom 1 lub Poziom 2. Poziom kontroli jest nadrukowany na etykiecie buteleczki.

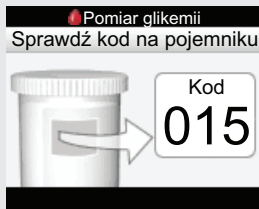
Wsunąć test paskowy > Sprawdzić numer kodu > Przeprowadzić kontrolę roztworu kontrolnego > Odczytać wynik kontroli

1.



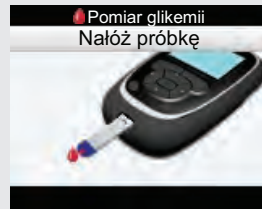
- ▶ Włożyć połączoną końcówkę testu paskowego do gniazda w glukometrze zgodnie z kierunkiem strzałki. Glukometr włącza się.

2.



- ▶ Upewnić się, czy numer kodu na ekranie jest zgodny z numerem na pojemniku z testami paskowymi. Jeżeli numer kodu nie pojawi się, należy wyjąć test paskowy i ponownie wsunąć go do glukometru.

3.



- ▶ Pojawi się ekran „Nałóż próbkę”. Test paskowy jest gotowy do pomiaru.

4.



- ▶ Wybrać roztwór kontrolny, który ma być sprawdzony. Poziom wpisuje się na późniejszym etapie kontroli.

5.



- ▶ Położyć glukometr na płaskiej powierzchni, np. na stole.

6.



- ▶ Zdjąć zakrętkę buteleczki kontrolnej. Wytrzeć końcówkę buteleczki chusteczką.

7.

Pomiar glikemii
Nałóż próbkę

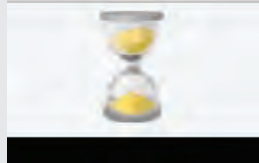


- ▶ Ścisnąć buteleczkę, aż do utworzenia się na jej końcówce małej kropli.

- ▶ Przyłożyć kroplę do **przedniej krawędzi** żółtego okienka paska testowego. Nie nanosić roztworu kontrolnego na górną część testu paskowego.

8.

Pomiar glikemii
Analizowanie



Kiedy na teście paskowym znajdzie się odpowiednia ilość roztworu kontrolnego, pojawi się ekran analizowania.

- ▶ Wytrzeć końcówkę buteleczki chusteczką i szczelnie zamknąć.

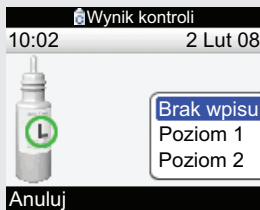
9.




Wynik kontroli pojawi się na ekranie.

- ▶ Wybrać Poziom, aby wyświetlić wyskakujące menu poziomu roztworu kontrolnego.

10.



- ▶ Wybrać poziom roztworu kontrolnego i nacisnąć .

11.



- ▶ Wyjąć i wyrzucić zużyty test paskowy.
- ▶ Aby uzyskać więcej informacji na temat interpretacji wyników kontroli działania, przejść do kolejnego punktu, albo wybrać Menu w celu zapisania wyniku i wyświetlenia ekranu głównego menu.

i WSKAZÓWKI:

- Jeżeli pojawi się komunikat o błędzie testu paskowego, wyjąć i wyrzucić używany test paskowy, po czym powtórzyć pomiar używając nowego testu paskowego.
- Należy uważać, aby do gniazda na testy paskowe nie dostała się żadna ciecz.
- Wybranie Anuluj na ekranie poziomu kontroli bez uprzedniego wybrania poziomu roztworu kontrolnego spowoduje wybranie opcji „Braku wpisu”. Glukometr przechowuje wynik kontroli działania wraz z opcją „Brak wpisu”, a następnie wyświetla się szczegółowy ekran wyniku kontroli.
- Kiedy wyświetla się ekran poziomu kontroli i użytkownik wyłączy glukometr, lub wyłączy się on automatycznie, bez wybrania poziomu roztworu kontrolnego, urządzenie wybiera opcję „Brak wpisu”. Glukometr przechowuje wynik kontroli działania wraz z opcją „Brak wpisu”.
- **Inne sposoby rozpoczęcia kontroli działania:**
 - W głównym menu wybrać Pomiar glikemii. Włożyć test paskowy do glukometru.
 - Po wyświetleniu się przypomnienia lub ikonki blokady klawiszy wsunąć test paskowy do glukometru.

3.5 Interpretacja wyników kontroli działania

Szczegółowy ekran wyniku kontroli zawiera poniższe informacje:





Przykład

Zakres (mg/dL)

Poziom 1 25-55

Poziom 2 255-345

- ▶ Etykieta na pojemniku z paskami testowymi wskazuje dopuszczalne zakresy dla poziomu 1 i poziomu 2 roztworów kontrolnych. Wynik kontroli powinien mieścić się w tym zakresie. Upewnić się, że wybrany wynik kontroli porównywany jest z odpowiednim poziomem kontroli. Dla wybranego poziomu glukometr pokazuje, czy wynik mieści się w dopuszczalnym zakresie.

- ▶ Kiedy wynik kontroli mieści się w zakresie wskazanym na pojemniku z testami paskowymi, testy paskowe i glukometr działają prawidłowo.

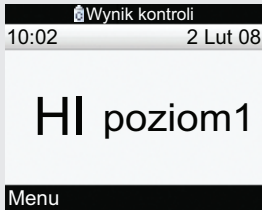
Przykład wyników kontroli



Jeżeli wynik kontroli działania mieści się w dopuszczalnym zakresie, na szczegółowym ekranie wyniku kontroli wyświetla się „W zakresie”.



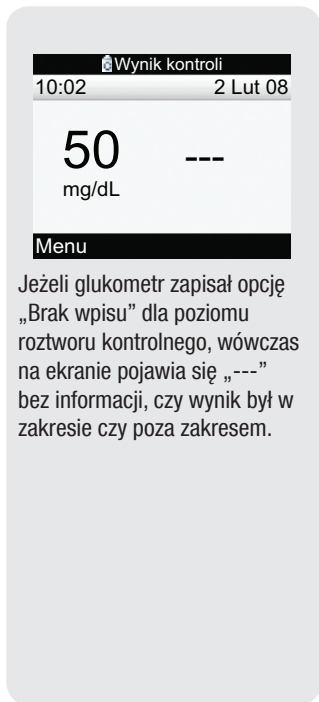
Jeżeli wynik kontroli działania nie mieści się w dopuszczalnym zakresie, na szczegółowym ekranie wyniku kontroli wyświetla się „Poza zakresem”.



Jeżeli wyświetla się „HI”, wynik kontroli działania może być powyżej zakresu pomiarowego.



Jeżeli wyświetla się „LO”, wynik kontroli działania może być poniżej zakresu pomiarowego.



Jeżeli glukometr zapisał opcję „Brak wpisu” dla poziomu roztworu kontrolnego, wówczas na ekranie pojawia się „---” bez informacji, czy wynik był w zakresie czy poza zakresem.

Rozwiązywanie problemów - elementy do sprawdzenia

Jeżeli wynik kontroli działania nie znajduje się w dopuszczalnym zakresie, poniżej wskazano czynności, które można wykonać, aby rozwiązać problem:

Rozwiązywanie problemów - elementy do sprawdzenia	Działanie
1. Sprawdzić, czy nie upłynęła data ważności testów paskowych lub roztworu kontrolnego.	Wyrzucić testy paskowe lub roztwory kontrolne, których data ważności już upłynęła. Wyrzucić roztwór kontrolny, jeżeli został otwarty ponad 3 miesiące temu.
2. Sprawdzić, czy została wytarta końcówka buteleczki z roztworem kontrolnym przed i po użyciu.	Wytrzeć końcówkę buteleczki chusteczką. Powtórzyć kontrolę działania z nowym testem paskowym i nową kroplą roztworu kontrolnego.
3. Sprawdzić, czy pokrywka pojemnika na testy paskowe i buteleczka z roztworem kontrolnym były zawsze szczelnie zamknięte.	Wymienić testy paskowe lub roztwory kontrolne, jeżeli przez pewien jakiś czas mogły być niezamknięte.
4. Sprawdzić, czy test paskowy nie znajdował się dłużej czasu poza pojemnikiem.	Powtórzyć kontrolę działania z nowym testem paskowym.
5. Sprawdzić, czy testy paskowe i roztwory kontrolne były przechowywane w chłodnym, suchym miejscu.	Powtórzyć kontrolę działania z prawidłowo przechowywanym testem paskowym i roztworem kontrolnym.

Rozwiązywanie problemów - elementy do sprawdzenia	Działanie
6. Sprawdzić, czy prawidłowo wykonano poszczególne etapy przeprowadzenia pomiaru.	Przeczytać rozdział 3, „Kontrola działania” i ponownie przeprowadzić kontrolę. Jeżeli kłopoty nie ustąpią prosimy o skontaktowanie się z firmą Roche.
7. Sprawdzić, czy wybrany został prawidłowy poziom roztworu kontrolnego – 1 lub 2 – w czasie przeprowadzania kontroli.	W przypadku wybrania nieprawidłowego poziomu roztworu kontrolnego, można nadal porównać wynik kontroli z zakresem nadrukowanym na pojemniku z testami paskowymi.
8. Sprawdzić, czy numer kodowy na ekranie glukometru jest zgodny z numerem kodowym na pojemniku z testami paskowymi.	Jeżeli nie jest zgodny, wsunąć prawidłowy klucz kodujący do glukometru i ponownie przeprowadzić pomiar.
9. Jeżeli nadal nie ma pewności co do usunięcia problemu...	Powtórzyć kontrolę działania z nowym testem paskowym. Jeżeli kłopoty nie ustąpią prosimy o skontaktowanie się z firmą Roche.

4 Zarządzanie danymi

4.1 Przegląd	78
4.2 Przeglądanie lub modyfikowanie danych	81
4.3 Dodawanie nowych danych	90
4.4 Raportowanie danych	93
4.5 Przesyłanie danych do komputera	132

4.1 Przegląd

Analiza wyników pomiaru glikemii przechowywanych w glukometrze jest, zarówno dla użytkownika, jak i personelu medycznego, skutecznym sposobem na sprawdzenie, jak użytkownik prowadzi swoją terapię cukrzycową. Analiza jest cennym narzędziem, które pozwala wprowadzać udoskonalenia do sposobu zarządzania terapią cukrzycową. Wyświetlane raporty umożliwiają optymalne wykorzystanie glukometru Accu-Chek Performa Combo.

Zapisy przechowywane w glukometrze umożliwiają przeglądanie konkretnych wyników pomiaru glikemii wraz z ich atrybutami (np. godziną posiłku, węglowodanami, stanem zdrowia i bolusem). Ponadto można zmieniać lub dodawać atrybuty do poszczególnych zapisów dziennika.

Glukometr generuje raporty, np. o średnich poziomach glikemii ze standardowymi odchyleniami, dla wybranego przedziału czasu (np. ostatnie 7 dni lub ostatnie 30 dni). Wykresy są wygodnym sposobem przeglądania swoich wyników pomiaru glikemii. Glukometr może wyświetlać wykres liniowy obrazujący trendy w zmianach glikemii, wykres pokazujący zakres wyników dla standardowego dnia lub tygodnia oraz wykres kołowy, na którym różne kolory oznaczają liczbę wyników pomiaru w ramach, powyżej i poniżej zakresu pożądanego glikemii.

WSKAZÓWKI:

- Glukometr może być wykorzystywany tylko przez jedną osobę, ponieważ w przeciwnym przypadku dane dziennika będą nieprawidłowe.
- Terminy „stężenie glukozy we krwi” i „glikemia” oraz skrót „bG” oznaczają to samo i mogą być stosowane zamiennie.

Przechowywanie wyników pomiarów

Glukometr automatycznie przechowuje do 1.000 zapisów w dzienniku wraz z godziną i datą. Można przeglądać do 250 zapisów dziennika na glukometrze lub do 1.000 zapisów dziennika na komputerze z kompatybilnym oprogramowaniem. Zapisy dziennika są przechowywane w układzie od najnowszych do najstarszych. Ustawienie prawidłowej daty i godziny jest bardzo ważne. Prawidłowe ustawienia daty i godziny pomagają zapewnić prawidłową interpretację wyników pomiaru glikemii przez użytkownika i personel medyczny.

Każdy zapis dziennika zawiera:

- Datę i godzinę
- Wynik pomiaru glikemii
- Godzinę posiłku (wydarzenia)
- Węglowodany
- Stan zdrowia
- Rodzaj bolusa
- Wielkość bolusa

Można filtrować dane dziennika zarówno w formacie graficznym, jak i tabelarycznym.

i WSKAZÓWKI:

- **Nie należy zmieniać parametrów terapii na podstawie tylko jednego zapisu lub wyniku pomiaru w dzienniku.**
- W tym rozdziale przedstawiono ekrany przykładowe. Obrazy pojawiające się na ekranie glukometru mogą się nieznacznie różnić od ilustracji pokazanych w instrukcji. W razie pytań lub wątpliwości dotyczących obrazów pojawiających się na ekranie glukometru proszę skontaktować się z firmą Roche.
- Informacje w dzienniku pozostają zapisane również po wymianie baterii. Po wymianie baterii należy sprawdzić datę i godzinę. Więcej informacji na temat wymiany baterii znajduje się w rozdziale 7 „Przechowywanie i konserwacja”.
- Po osiągnięciu 1.000 zapisów w pamięci dziennika, dodanie nowego zapisu powoduje usunięcie najstarszego zapisu.
- Wyniki kontroli są przechowywane w pamięci, ale nie można ich przeglądać na glukometrze.
- Aby móc przeglądać zapisy dziennika lub wyniki kontroli za pomocą oprogramowania na komputerze, najpierw trzeba pobrać zapisy dziennika do kompatybilnej aplikacji. Informacji na temat dostępności produktu udziela firma Roche.
- Wyniki kontroli nie są ujmowane w raportach ani na wykresach.

4.2 Przeglądanie lub modyfikowanie danych

Ekran przeglądania danych zawiera następujące informacje:

The screenshot shows a list of glucose measurements. The top bar contains 'Zobacz dane' and 'Wróć'. The first entry is highlighted in blue and shows '20:06' with a red drop icon, a green arrow icon, and a value of '69' with 'mg/dL' units. Below it are three more entries: '17:33' (126), '16:06' (154), and '13:52' (60). The bottom entry is '9:03' (397) with a red heart icon. At the bottom, there is a 'Wyb. widok' button with a Bluetooth icon.

Godzina pomiaru glikemii	Ikonka pomiaru glikemii	Ikonka godziny posiłku	Wynik pomiaru glikemii
20:06	[Red drop]	[Green arrow]	69 mg/dL
17:33	[Red drop]	[Green arrow]	126
16:06	[Red drop]	[Green arrow]	154
13:52	[Red drop]	[Green arrow]	60
9:03	[Red drop]	[Red heart]	397

Data zapisu → 2 Lut 08

Godzina pomiaru glikemii → 20:06

Ikonka pomiaru glikemii → [Red drop]

Ikonka godziny posiłku → [Green arrow]

Ikonka stanu zdrowia → [Red heart]

Ikonka węglowodanów → [Blue square]

Jednostka miary → mg/dL

Wynik pomiaru glikemii → 69










Ikonka bolusa → [Red heart]




Wyb. widok → Zmiana ekranu glukometru na widok glikemii, bolusa lub węglowodanów.

WSKAZÓWKI:

- Jeżeli dane są niedostępne wyświetla się ekran braku danych.
- Na ekranie przeglądania danych zapisy są wyświetlane w kolejności pojawienia się, gdzie najnowszy zapis umieszczony jest na górze.
- Dotyczy ekranu z wynikiem pomiaru glikemii:
 - Jeżeli wyświetla się „HI” wynik pomiaru jest powyżej zakresu pomiarowego.
 - Jeżeli wyświetla się „LO” wynik pomiaru jest poniżej zakresu pomiarowego.
 - Pole wyniku pomiaru glikemii jest puste, jeżeli brak wartości pomiaru glikemii.

Opisy ikonek:

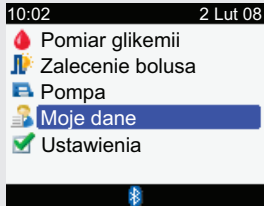
Ikona	Nazwa ikonki	Opis
	Pomiar glikemii	Ikona wyświetla się, jeżeli istnieje informacja dla tego zapisu dziennika dotycząca pomiaru glikemii.
	Godzina posiłku	Ikona wyświetla się, jeżeli istnieje informacja dla tego zapisu dziennika dotycząca godziny posiłku.
	Węglowodany	Ikona wyświetla się, jeżeli istnieje informacja dla tego zapisu dziennika dotycząca węglowodanów.
	Stan zdrowia	Ikona wyświetla się, jeżeli istnieje informacja dla tego zapisu dziennika dotycząca stanu zdrowia.
	Bolus standardowy nie został potwierdzony	Podanie nie zostało potwierdzone przez pompę.
	Bolus standardowy potwierdzony	Podanie zostało potwierdzone przez pompę.
	Bolus wielofalowy nie został potwierdzony	Podanie nie zostało potwierdzone przez pompę.
	Bolus wielofalowy został potwierdzony	Podanie zostało potwierdzone przez pompę.
	Bolus przedłużony nie został potwierdzony	Podanie nie zostało potwierdzone przez pompę.

Ikonka	Nazwa ikonki	Opis
	Bolus przedłużony został potwierdzony	Podanie zostało potwierdzone przez pompę.
	Ręczna obsługa pompy	Podanie nie zostało potwierdzone przez pompę.
	Pen/Strzykawka Bolus	Pompa nie podaje bolusa.

Można przeglądać zapis dziennika z atrybutami (wartość glikemii, godzina posiłku, węglowodany, stan zdrowia i bolus).

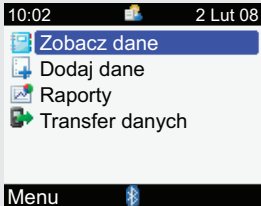
Główne menu > Moje dane > Zobacz dane

1.



- ▶ W głównym menu wybrać **Moje dane** i nacisnąć .

2.



- ▶ Wybrać **Zobacz dane** i nacisnąć .

3.

Przeglądanie poziomu glikemii:

Zobacz dane			
2 Lut 08			mg/dL
20:06			69
17:33			126
16:06			154
13:52			60
9:03			397

Wróć Wyb. widok

Przeglądanie bolusa:

Zobacz dane			
2 Lut 08			IU
20:06			
17:33			
16:06			
13:52			
9:03			5

Wróć Wyb. widok

Przeglądanie węglowodanów:

Zobacz dane			
2 Lut 08			g
20:06			60
17:33			60
16:06			20
13:52			60
9:03			

Wróć Wyb. widok

- ▶ Powyżej zilustrowano ekrany przeglądania danych, które pokazują wartości glikemii, bolusa i węglowodanów. Aby wybrać inny widok nacisnąć (pojawi się wyskakujące menu). Wybrać żądany widok i nacisnąć
- ▶ Nacisnąć lub , aby przeglądać inne zapisy (ekran przewija się, jeżeli są dodatkowe zapisy).
- ▶ Aby przeglądać lub modyfikować szczegóły zapisów, wybrać zapis i nacisnąć .

4.



- ▶ Nacisnąć ◀, aby przejrzeć poprzedni zapis lub nacisnąć ▶, aby przejrzeć kolejny (nowszy) zapis.

Aby powrócić do poprzedniego ekranu, wybrać Wróć.

albo

Aby zmodyfikować zapis dziennika, wybrać Zmień i przejść do następnego czynności.

5.



- ▶ Wybrać pole do modyfikacji i nacisnąć .
- ▶ Wprowadzić zmianę w polu i nacisnąć .
- ▶ Zmodyfikować odpowiednio inne pola.

Aby zachować zmiany i powrócić do ekranu przeglądania szczegółów, wybrać Zapisz.

i WSKAZÓWKA:

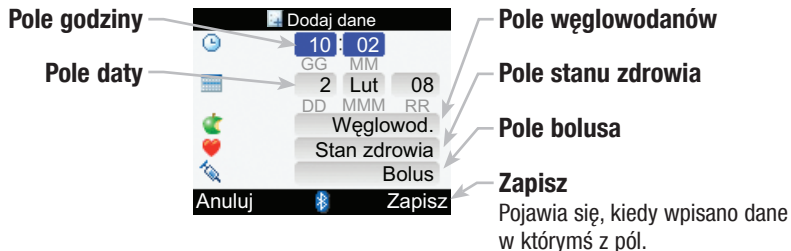
Aby anulować zmiany lub powrócić do ekranu przeglądania szczegółów, wybrać Anuluj.

Następujących pól nie można zmodyfikować w określonych warunkach:

Pole	Nie można zmodyfikować jeżeli...
Bolus	Rodzaj bolusa to potwierdzony standardowy, przedłużony lub wielofalowy
Bolus	Wynik pomiaru glikemii był poniżej limitu ostrzegawczego hipo
Godzina posiłku	W zapisie brak wartości glikemii
Godzina posiłku, węglowodany, stan zdrowia i bolus	Zapis został wykorzystany do zalecenia bolusa

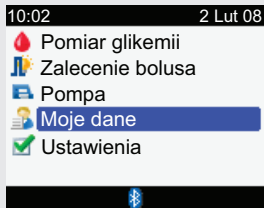
4.3 Dodawanie nowych danych

Do zapisów dziennika można dodawać dane dotyczące węglowodanów, zdrowia i bolusów. Ekran dodawania danych zawiera następujące informacje:



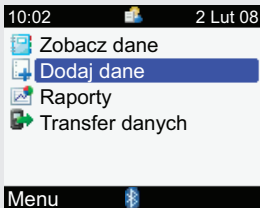
Główne menu > Moje dane > Dodaj dane

1.



- ▶ W głównym menu wybrać **Moje dane** i nacisnąć .

2.



- ▶ Wybrać dodawanie danych i nacisnąć .

3.




- ▶ Wybrać pole i nacisnąć .
- ▶ Uzupełnić pole i nacisnąć .

- ▶ Uzpełnić odpowiednio inne pola.

Aby zachować zmiany i powrócić do ekranu Moje dane, wybrać Zapisz.

i WSKAZÓWKI:

- Glukometr pokazuje początkowo aktualną datę i godzinę. Można zmienić datę i godzinę przy dodawaniu zapisu dziennika, aczkolwiek nie można ustawiać przyszłej daty lub godziny.
- Aby zachować zapis dziennika, należy wprowadzić dane (oprócz daty i godziny). Opcja „Zapisz” nie pojawi się nad przyciskiem  dopóki nie zostaną wprowadzone dane.
- Aby anulować zmiany i powrócić do ekranu Moje dane, wybrać Anuluj.

4.4 Raportowanie danych

Przedział czasu		Ostatnie 7 dni		
Godziny posiłków		mg /dL	SD	Testy
Ogółem		163	82	37
Przed posił.		136	67	13
Po posiłku		202	125	5
Noc		55		1
Inne		175	50	2
Wróć		Bluetooth		

Standardowe odchylenie poziomu glikemii
Obliczone dla przedziału czasu

Liczba pomiarów
Wykorzystywana do obliczenia wartości średnich i standardowych odchyleń

Wartość średnia poziomu glikemii
Obliczone dla przedziału czasu

WSKAZÓWKI:

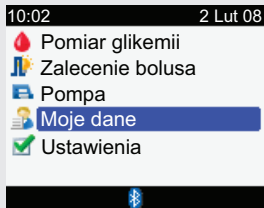
- Jeżeli dane do obliczenia wartości średnich nie są dostępne, wyświetla się ekran braku danych.
- Standardowe odchylenie określa, jak bardzo wyniki pomiaru glikemii są rozrzucone wokół wartości średniej glikemii. Niskie odchylenie standardowe oznacza, że wyniki pomiaru glikemii są skupione wokół wartości średniej, natomiast wysokie odchylenie standardowe oznacza, że wyniki pomiaru glikemii są rozrzucone wokół wartości średniej.
- Obliczenia nie obejmują nieprawidłowych wyników, wyników kontroli ani wyników HI i LO.

Raportowanie wartości średnich glikemii

Glukometr wyświetla wartości średnie glikemii i odchylenia standardowe dla wybranego przedziału czasu (7, 14, 30, 60, lub 90 dni).

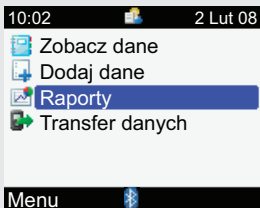
Główne menu > Moje dane > Raporty > Średnie glikemii

1.



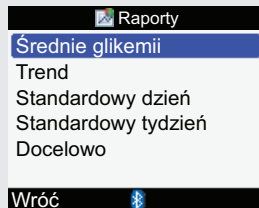
- ▶ W głównym menu wybrać **Moje dane** i nacisnąć .

2.



- ▶ Wybrać **Raporty** i nacisnąć .

3.



- ▶ Wybrać **Średnie glikemii** i nacisnąć .

4.

Ostatnie 7 dni			
	 mg/dL	SD	Testy
Ogółem	163	82	37
Przed posił.	136	67	13
Po posiłku	202	125	5
Noc	55		1
Inne	175	50	2
Wróć 			

Wyświetlają się wartości średnie glikemii.

- ▶ Chcąc zobaczyć wartości średnie glikemii dla innego przedziału czasu (ostatnie 7, 14, 30, 60 lub 90 dni), nacisnąć ◀ lub ▶, aby przewinąć ekran dożądanego przedziału czasu.

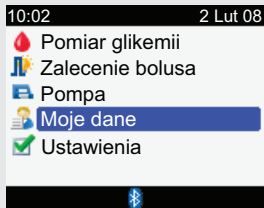
Aby powrócić do ekranu raportów, wybrać Wróć.

Raportowanie danych o trendach

Glukometr wyświetla trendy zapisów dla wybranego przedziału czasu (ostatnie 8 godzin, 24 godziny, 48 godzin lub 7 dni).

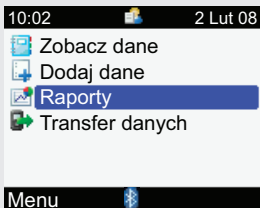
Główne menu > Moje dane > Raporty > Trend

1.



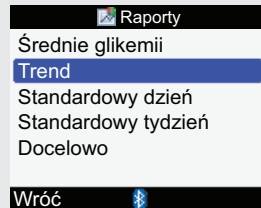
- ▶ W głównym menu wybrać **Moje dane** i nacisnąć .

2.



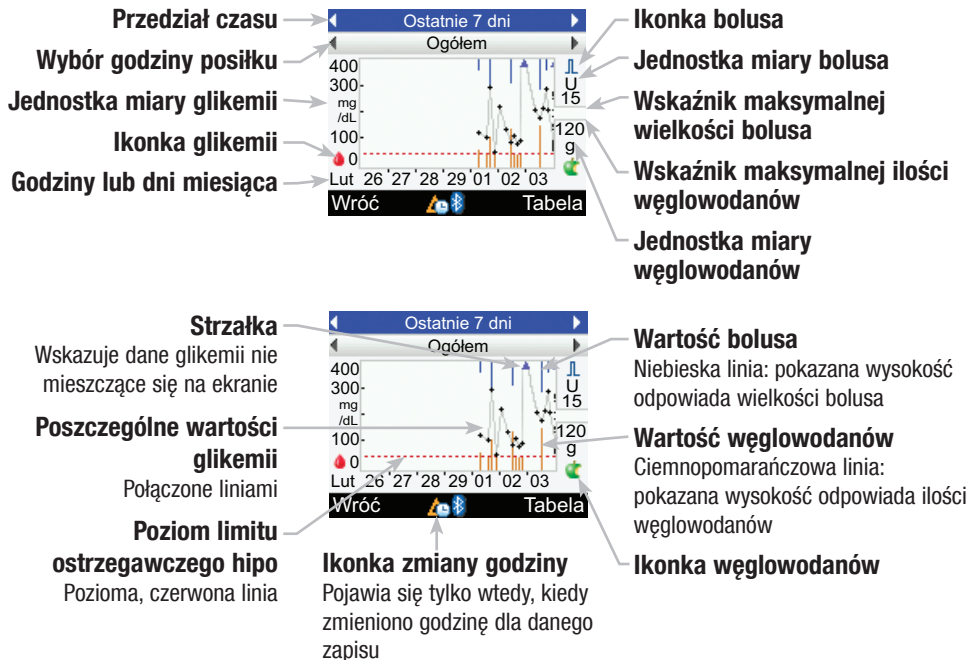
- ▶ Wybrać **Raporty** i nacisnąć .

3.



- ▶ Wybrać **Trend** i nacisnąć .


Ekran wykresu trendu



Zastosowanie się do poniższych wskazówek pozwoli optymalnie wykorzystać raporty danych:

- Jeżeli bolus jest podawany bezpośrednio przez pompę, przejdź do Moje dane w glukometrze, aby automatycznie uzyskać informacje na temat bolusa. Wykonać to przed kolejnym pomiarem glikemii.
- Wymieniać baterie, kiedy pojawi się ikonka słabej baterii. Dzięki temu zachowana będzie komunikacja między glukometrem a pompą.

WSKAZÓWKI:

- Jeżeli brak jest danych do wykresu trendu, wyświetla się ekran braku danych.
- Wykresy trendów nie obejmują nieprawidłowych wyników ani wyników kontroli.
- Dane wykresu trendu są usuwane w przypadku usunięcia danych zalecenia bolusa.
- Jeżeli u dołu ekranu z wykresem trendu pojawia się  (ikonka zmiany godziny), godzina i data jednego lub więcej punktów na wykresie trendu może nie zgadzać się z oznaczeniem czasowym w zapisach Moje dane z powodu zmiany ustawień zegara glukometru. Wszystkie czasy ujęte na wykresie trendu obejmują dane w odniesieniu do aktualnej godziny ustawionej w glukometrze.

Na przykład:

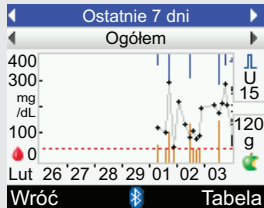
1. Przeprowadzono pomiar glikemii i wartość zapisana jest w glukometrze o 9:00.
2. Godzina glukometru została przesunięta o 1 godzinę do przodu.
3. Dane glikemii na wykresie trendu zostaną pokazane z oznaczeniem godziny 10:00.




i WSKAZÓWKI:

- Po prawej stronie wykresu, wskaźnik maksymalnej wielkości bolusa jest poziomą linią, a odpowiadająca jej wartość jest zaznaczona powyżej. Celem tego wskaźnika jest skalowanie górnej części wykresu do niebieskich linii wartości bolusa. Wartości wskaźnika maksymalnej wielkości bolusa dostępne w glukometrze to 1, 5, 15, 30 oraz 60 U. Wyświetlany wskaźnik opiera się na pojedynczej, największej wielkości bolusa podanej w wybranym przedziale czasu. Na przykład, jeżeli największy bolus podany w wybranym przedziale czasu wynosi 8 U, wówczas glukometr przeskaluje górną część wykresu na przedział od 0 dostarczonych 15 U.
- Po prawej stronie wykresu, wskaźnik maksymalnej ilości węglowodanów przedstawiony jest w postaci poziomej linii, a odpowiadająca jej wartość zaznaczona jest poniżej. Celem tego wskaźnika jest skalowanie dolnej części wykresu do ciemnopomarańczowych linii wartości węglowodanów. Wartości wskaźnika maksymalnej ilości węglowodanów dostępne w glukometrze to 30, 60, 120, 180 oraz 240 g lub odpowiadająca tym wartościom skala w BE, KE lub CC. Wyświetlany wskaźnik opiera się na pojedynczej, największej ilości węglowodanów w wybranym przedziale czasu. Na przykład, jeżeli największa ilość węglowodanów w wybranym przedziale czasu wynosi 86 g, wówczas glukometr przeskaluje dolną część wykresu na przedział między 0 a 120 g.
- Wybrać Tabelę, aby wyświetlić widok tabeli. Przedział czasu pozostaje taki sam.





Wykres trendu

1.




- ▶ Chcąc zobaczyć wykres trendu dla innego przedziału czasu (ostatnie 8 godzin, 24 godziny, 48 godzin lub 7 dni), nacisnąć , aby podświetlić pole wyboru przedziału czasu (górną część ekranu). Nacisnąć  lub  i przytrzymać, aż do wyświetlenia się żądanego przedziału czasu.

2.

- ▶ Aby wyświetlić wykres trendu dla innej godziny posiłku (ogółem, przed posiłkiem, po posiłku, noc lub inne), nacisnąć  lub  w celu podświetlenia pola wyboru godziny posiłku (pod przedziałem czasu, który wyświetla się w górnej części ekranu). Nacisnąć  lub  i przytrzymać, aż do wyświetlenia się żądanej godziny posiłku.

3.

- ▶ Nacisnąć , aby wyświetlić Tabelę (przejsć do następnego punktu, aby uzyskać więcej informacji).

Aby powrócić do ekranu raportów, wybrać Wróć.

i WSKAZÓWKA:

Glukometr zachowuje bieżące ustawienia (przedział czasu, godzina posiłku i widok wykresu) w przypadku wybrania Wróć lub wyłączenia się glukometru.

Ekran tabeli trendu

Przedział czasu → Ostatnie 8 godz.

Wybór godziny posiłku → 2 Lut 08

Data zapisów → 20:06

Ikonka glikemii wraz z jednostką miary glikemii → mg/dL

Ikonka zmiany godziny → Pojawia się tylko wtedy, kiedy zmieniono godzinę dla danego zapisu


Ikonka węglowodanów wraz z jednostką miary węglowodanów → g

Ikonka bolusa wraz z jednostką miary bolusa → U

Time	Glucose (mg/dL)	Bolus (U)
20:06	69	66
17:33	126	60
16:06	154	20
13:52	60	60

Wróć Wykres

WSKAZÓWKI:

- Jeżeli brak jest danych do tabeli trendu, wyświetla się ekran braku danych.
- Tabele trendów nie obejmują nieprawidłowych wyników ani wyników kontroli.
- Jeżeli u dołu ekranu z tabelą trendu pojawia się  (ikonka zmiany godziny), godzina i data jednego lub więcej punktów w tabeli trendu może nie zgadzać się z oznaczeniem czasowym w zapisach Moje dane z powodu zmiany ustawień zegara glukometru. Wszystkie czasy ujęte w tabeli trendu obejmują dane w odniesieniu do aktualnej godziny ustawionej w glukometrze.

Na przykład:

1. Przeprowadzono pomiar glikemii i wartość zapisana jest w glukometrze o 9:00.
 2. Godzina glukometru została przesunięta o 1 godzinę do przodu.
 3. Dane glikemii w tabeli trendu zostaną pokazane z oznaczeniem godziny 10:00.
- Dane tabeli trendu są usuwane w przypadku usunięcia danych zalecenia bolusa.
 - W przypadku danego zapisu, jeżeli wartość glikemii, węglowodanów lub bolusa jest pusta, odpowiadające jej pole jest puste.
 - Najnowszy zapis jest wyświetlany jako pierwszy.

Tabela trendu

1.

Ostatnie 8 godz.			
Ogółem			
2 Lut 08	mg/dL	g	U
20:06	69	66	
17:33	126	60	
16:06	154	20	
13:52	60	60	

Wróć Wykres

- ▶ Jeżeli jest więcej zapisów, naciśnięc ▲ lub ▼, aby przeglądać inne zapisy.


2.

- ▶ Chcąc zobaczyć tabelę trendu dla innego przedziału czasu (ostatnie 8 godzin, 24 godziny, 48 godzin lub 7 dni), naciśnięc ▲, aby podświetlić pole wyboru przedziału czasu (górną część ekranu). Naciśnięc ◀ lub ▶ i przytrzymać, aż do wyświetlenia siężądanego przedziału czasu.

3.

- ▶ Aby wyświetlić tabelę trendu dla innej godziny posiłku (ogółem, przed posiłkiem, po posiłku, noc lub inne), naciśnięc ▲ lub ▼ w celu podświetlenia pola wyboru godziny posiłku (pod przedziałem czasu, który wyświetla się w górnej części ekranu). Naciśnięc ◀ lub ▶ i przytrzymać, aż do wyświetlenia siężądaney godziny posiłku.

4.

- ▶ Nacisnąć , aby wyświetlić Wykres (w poprzednim punkcie znajduje się więcej informacji na ten temat).

Aby powrócić do ekranu raportów, wybrać Wróć.

i WSKAZÓWKA:

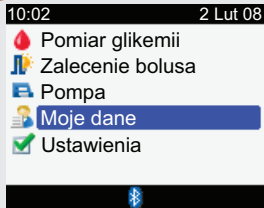
Glukometr zachowuje bieżące ustawienia (przedział czasu, godzina posiłku i widok tabeli) w przypadku wybrania Wróć lub wyłączenia się glukometru.

Raportowanie standardowego dnia

Glukometr wyświetla (dla standardowego dnia) wartości średnie glikemii, liczbę pomiarów oraz odchylenia standardowe dla wybranych wcześniej bloków czasowych (ostatnie 7, 14, 30, 60 lub 90 dni).

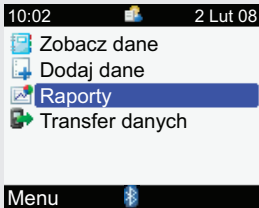
Główne menu > Moje dane > Raporty > Standardowy dzień

1.



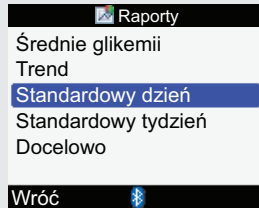
- ▶ W głównym menu wybrać **Moje dane** i nacisnąć .

2.



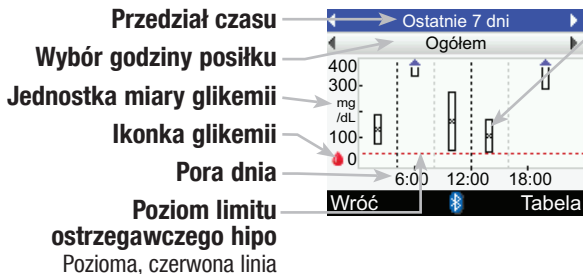
- ▶ Wybrać **Raporty** i nacisnąć .

3.



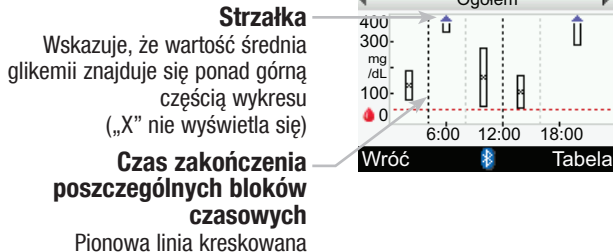
- ▶ Wybrać **Standardowy dzień** i nacisnąć .

Ekran wykresu standardowego dnia



Kratka dla każdego bloku czasowego

- „X” w środku kratki oznacza wartość średnią wszystkich wyników pomiaru glikemii dla wybranych kryteriów.
- Górna część kratki oznacza 1 standardowe odchylenie powyżej wartości średniej, a dolna część kratki oznacza 1 standardowe odchylenie poniżej wartości średniej. Kratka nie wyświetla się, jeżeli brak wystarczającej ilości danych do określenia standardowego odchylenia.
- Górna część kratki jest otwarta, jeżeli standardowe odchylenie wychodzi poza górną część wykresu.
- Kratka i „X” nie wyświetlają się dla danego bloku czasowego, jeżeli brak jest danych.

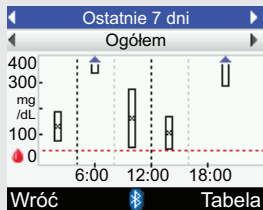


i WSKAZÓWKI:

- Jeżeli brak jest danych do wykresu standardowego dnia, wyświetla się ekran braku danych.
- Wykres standardowego dnia nie obejmuje nieprawidłowych wyników, wyników kontroli ani wartości HI i LO.

Wykres standardowego dnia

1.



- ▶ Chcąc zobaczyć wykres trendu dla innego przedziału czasu (ostatnie 7, 14, 30, 60 lub 90 dni), naciśnięc ▲, aby podświetlić pole wyboru przedziału czasu (górną część ekranu). Naciśnięc ◀ lub ▶ i przytrzymać, aż do wyświetlenia się żądanego przedziału czasu.

2.

- ▶ Aby wyświetlić wykres standardowego dnia dla innej godziny posiłku (ogółem, przed posiłkiem, po posiłku, noc lub inne), naciśnięc ▲ lub ▼ w celu podświetlenia pola wyboru godziny posiłku (pod przedziałem czasu, który wyświetla się w górnej części ekranu). Naciśnięc ◀ lub ▶ i przytrzymać, aż do wyświetlenia się żądanej godziny posiłku.

3.

- ▶ Naciśnięc ☞, aby wyświetlić Tabelę (przejsć do następnego punktu, aby uzyskać więcej informacji).

Aby powrócić do ekranu raportów, wybrać Wróć.

i WSKAZÓWKA:

Glukometr zachowuje bieżące ustawienia (przedział czasu, godzina posiłku i widok wykresu) w przypadku wybrania Wróć lub wyłączenia się glukometru.

Ekran tabeli standardowego dnia

Przedział czasu → Ostatnie 7 dni

Wybór godziny posiłku → Ogółem

Blok czasowy → 0:00 - 4:00

Wartość średnia poziomu glikemii → 156

Standardowe odchylenie (SD) → 67

Liczba pomiarów → 3

	mg/dL	SD	Testy
0:00 - 4:00	156	67	3
4:00 - 8:00	144	48	4
8:00 - 12:00	199	144	4
12:00 - 16:00	134	74	9

Wróć Wykres

i WSKAZÓWKI:

- Jeżeli brak jest danych do tabeli standardowego dnia, wyświetla się ekran braku danych.
- Obliczenia w tabeli standardowego dnia nie obejmują nieprawidłowych wyników, wyników kontroli ani wyników HI i LO.
- Aby wyświetlić standardowe odchylenie dla danego bloku czasowego, w czasie tego bloku czasowego muszą być zapisane dwa lub więcej pomiarów.

Tabela standardowego dnia

1.

Ostatnie 7 dni			
Ogółem			
	mg /dL	SD	Testy
0:00 - 4:00	156	67	3
4:00 - 8:00	144	48	4
8:00 - 12:00	199	144	4
12:00 - 16:00	134	74	9

- ▶ Nacisnąć \triangle lub ∇ , aby przewinąć ekran.


2.

- ▶ Chcąc zobaczyć tabelę standardowego dnia dla innego przedziału czasu (ostatnie 7, 14, 30, 60 lub 90 dni), nacisnąć \triangle , aby podświetlić pole wyboru przedziału czasu (górna część ekranu). Nacisnąć \triangleleft lub \triangleright i przytrzymać, aż do wyświetlenia się żądanego przedziału czasu.

3.

- ▶ Aby wyświetlić tabelę standardowego dnia dla innej godziny posiłku (ogółem, przed posiłkiem, po posiłku, noc lub inne), nacisnąć \triangle lub ∇ w celu podświetlenia pola wyboru godziny posiłku (pod przedziałem czasu, który wyświetla się w górnej części ekranu). Nacisnąć \triangleleft lub \triangleright i przytrzymać, aż do wyświetlenia się żądanej godziny posiłku.

4.

- ▶ Nacisnąć , aby wyświetlić Wykres (w poprzednim punkcie znajduje się więcej informacji na ten temat).

Aby powrócić do ekranu raportów, wybrać Wróć.

i WSKAZÓWKA:

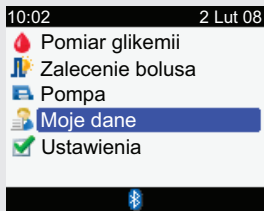
Glukometr zachowuje bieżące ustawienia (przedział czasu, godzina posiłku i widok tabeli) w przypadku wybrania Wróć lub wyłączenia się glukometru.


Raportowanie standardowego tygodnia

Glukometr wyświetla (dla standardowego tygodnia) wartości średnie glikemii, liczbę pomiarów oraz odchylenia standardowe dla każdego dnia tygodnia dla wybranego przedziału czasu (ostatnie 7, 14, 30, 60 lub 90 dni).

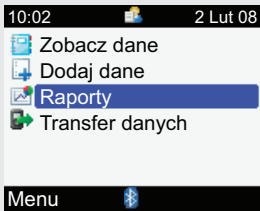
Główne menu > Moje dane > Raporty > Standardowy tydzień


1.



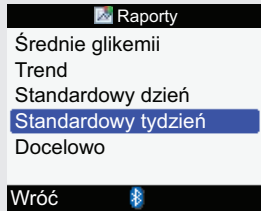
- ▶ W głównym menu wybrać **Moje dane** i nacisnąć .

2.



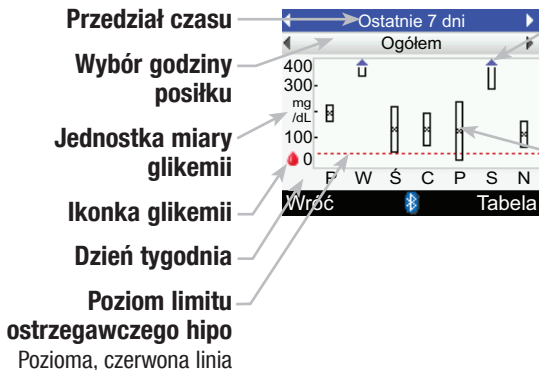
- ▶ Wybrać **Raporty** i nacisnąć .

3.



- ▶ Wybrać **Standardowy tydzień** i nacisnąć .

Ekran wykresu standardowego tygodnia



Strzałka

Wskazuje, że wartość średnia glikemii znajduje się ponad górną częśćią wykresu („X” nie wyświetla się)

Kratka dla każdego bloku czasowego

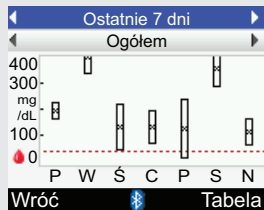
- „X” w środku kratki oznacza wartość średnią wszystkich wyników pomiaru glikemii dla wybranych kryteriów.
- Górna część kratki oznacza 1 standardowe odchylenie powyżej wartości średniej, a dolna część kratki oznacza 1 standardowe odchylenie poniżej wartości średniej. Kratka nie wyświetla się, jeżeli brak wystarczającej ilości danych do określenia standardowego odchylenia.
- Górna część kratki jest otwarta, jeżeli standardowe odchylenie wychodzi poza górną część wykresu.
- Kratka i „X” nie wyświetlają się dla danego dnia, jeżeli brak jest danych.

i WSKAZÓWKI:

- Jeżeli brak jest danych do wykresu standardowego tygodnia, wyświetla się ekran braku danych.
- Wykres standardowego tygodnia nie obejmuje nieprawidłowych wyników, wyników kontroli ani wartości HI i LO.

Wykres standardowego tygodnia

1.



- ▶ Chcąc zobaczyć wykres standardowego tygodnia dla innego przedziału czasu (ostatnie 7, 14, 30, 60 lub 90 dni), nacisnąć ▲, aby podświetlić pole wyboru przedziału czasu (górną część ekranu). Nacisnąć ◀ lub ▶ i przytrzymać, aż do wyświetlenia się żądanego przedziału czasu.

2.

- ▶ Aby wyświetlić wykres standardowego tygodnia dla innej godziny posiłku (ogółem, przed posiłkiem, po posiłku, noc lub inne), nacisnąć ▲ lub ▼ w celu podświetlenia pola wyboru godziny posiłku (pod przedziałem czasu, który wyświetla się w górnej części ekranu). Nacisnąć ◀ lub ▶ i przytrzymać, aż do wyświetlenia się żądanej godziny posiłku.

3.

- ▶ Nacisnąć ⓘ, aby wyświetlić Tabelę (prześć do następnego punktu, aby uzyskać więcej informacji).

Aby powrócić do ekranu raportów, wybrać Wróć.

i WSKAZÓWKA:

Glukometr zachowuje bieżące ustawienia (przedział czasu, godzina posiłku i widok wykresu) w przypadku wybrania Wróć lub wyłączenia się glukometru.

Ekran tabeli standardowego tygodnia

Przedział czasu → Ostatnie 7 dni

Wybór godziny posiłku → Ogółem

Dzień tygodnia →

Wartość średnia poziomu glikemii →

Standardowe odchylenie (SD) →

Liczba pomiarów →

	mg /dL	SD	Testy
Poniedziałek	223	39	5
Wtorek	180	71	5
Środa	156	99	5
Czwartek	159	73	5

Wróć Wykres

WSKAZÓWKI:

- Jeżeli brak jest danych do tabeli standardowego tygodnia, wyświetla się ekran braku danych.
- Obliczenia w tabeli standardowego tygodnia nie obejmują nieprawidłowych wyników, wyników kontroli ani wyników HI i LO.
- Aby wyświetlić standardowe odchylenie dla danego dnia tygodnia, w czasie tego dnia muszą być zapisane dwa lub więcej pomiarów.

Tabela standardowego tygodnia

1.

Ostatnie 7 dni			
Ogółem			
	mg /dL	SD	Testy
Poniedziałek	223	39	5
Wtorek	180	71	5
Środa	156	99	5
Czwartek	159	73	5

Wróć Wykres

- ▶ Nacisnąć ▲ lub ▼, aby przewinąć ekran.


2.

- ▶ Chcąc zobaczyć tabelę standardowego tygodnia dla innego przedziału czasu dla innego przedziału czasu (ostatnie 7, 14, 30, 60 lub 90 dni), wybrać pole wyboru przedziału czasu (górną część ekranu). Nacisnąć ◀ lub ▶ i przytrzymać, aż do wyświetlenia siężądanego przedziału czasu.

3.

- ▶ Aby wyświetlić wykres standardowego tygodnia dla innej godziny posiłku (ogółem, przed posiłkiem, po posiłku, noc lub inne), nacisnąć ▲ lub ▼ w celu podświetlenia pola wyboru godziny posiłku (pod przedziałem czasu, który wyświetla się w górnej części ekranu). Nacisnąć ◀ lub ▶ i przytrzymać, aż do wyświetlenia siężądanego godziny posiłku.

4.

- ▶ Nacisnąć , aby wyświetlić Wykres (w poprzednim punkcie znajduje się więcej informacji na ten temat).

Aby powrócić do ekranu raportów, wybrać Wróć.

i WSKAZÓWKA:

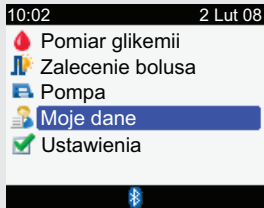
Glukometr zachowuje bieżące ustawienia (przedział czasu, godzina posiłku i widok tabeli) w przypadku wybrania Wróć lub wyłączenia się glukometru.

Raportowanie zakresu pożądanego

Glukometr wyświetla wykres kołowy pokazujący zapisy glikemii jako „Powyżej”, „W zakresie”, „Poniżej” oraz „Hipo” dla wybranego przedziału czasu (ostatnie 7, 14, 30, 60 lub 90 dni).

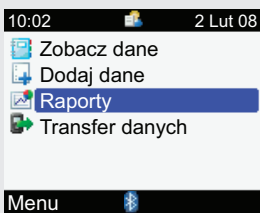
Główne menu > Moje dane > Raporty > Docelowo

1.



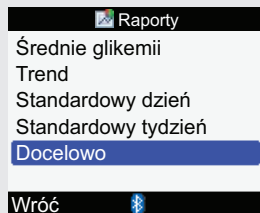
- ▶ W głównym menu wybrać **Moje dane** i nacisnąć .

2.



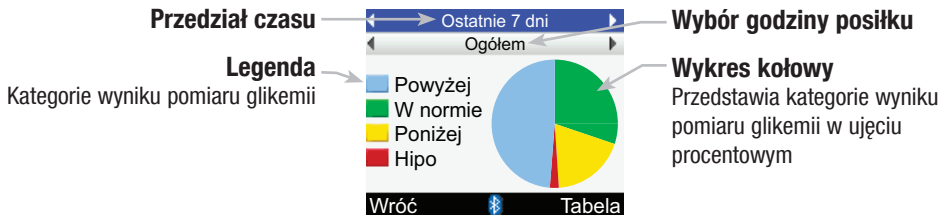
- ▶ Wybrać **Raporty** i nacisnąć .

3.



- ▶ Wybrać **Docelowo** i nacisnąć .

Ekran wykresu dla zakresu pożądanego

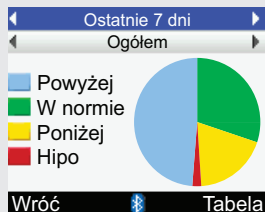


i WSKAZÓWKI:

- Jeżeli brak jest danych do wykresu dla zakresu pożądanego, wyświetla się ekran braku danych.
- Wykres celu nie obejmuje nieprawidłowych wyników, wyników kontroli ani wyników HI i LO.

Wykres dla zakresu pożądanego

1.



- ▶ Chcąc zobaczyć wykres dla zakresu pożądanego w innym przedziale czasu (ostatnie 7, 14, 30, 60 lub 90 dni), wybrać pole wyboru przedziału czasu (górną część ekranu). Nacisnąć ◀ lub ▶ i przytrzymać, aż do wyświetlenia się żądanego przedziału czasu.

2.

- ▶ Aby wyświetlić wykres zakresu pożądanego dla innej godziny posiłku (ogółem, przed posiłkiem, po posiłku, noc lub inne), nacisnąć ▲ lub ▼ w celu podświetlenia pola wyboru godziny posiłku (pod przedziałem czasu, który wyświetla się w górnej części ekranu). Nacisnąć ◀ lub ▶ i przytrzymać, aż do wyświetlenia się żądanej godziny posiłku.

3.

- ▶ Nacisnąć ⓘ, aby wyświetlić Tabelę (przejsć do następnego punktu, aby uzyskać więcej informacji).

Aby powrócić do ekranu raportów, wybrać Wróć.

i WSKAZÓWKA:

Glukometr zachowuje bieżące ustawienia (przedział czasu, godzina posiłku i widok wykresu) w przypadku wybrania Wróć lub wyłączenia się glukometru.

Ekran tabeli zakresu pożądanego



i WSKAZÓWKI:

- Jeżeli brak jest danych dla wybranego przedziału czasu i godziny posiłku, wyświetla się ekran braku danych.
- Tabela zakresu pożądanego nie obejmuje nieprawidłowych wyników, wyników kontroli ani wyników HI i LO.

Tabela zakresu pożądanego

1.




- ▶ Chcąc zobaczyć tabelę zakresu pożądanego dla innego przedziału czasu (ostatnie 7, 14, 30, 60 lub 90 dni), wybrać pole wyboru przedziału czasu (górną część ekranu). Nacisnąć ◀ lub ▶ i przytrzymać, aż do wyświetlenia się żądanego przedziału czasu.

2.

- ▶ Aby wyświetlić tabelę zakresu pożądanego dla innej godziny posiłku (ogółem, przed posiłkiem, po posiłku, noc lub inne), nacisnąć ▲ lub ▼ w celu podświetlenia pola wyboru godziny posiłku (pod przedziałem czasu, który wyświetla się w górnej części ekranu). Nacisnąć ◀ lub ▶ i przytrzymać, aż do wyświetlenia się żądanej godziny posiłku.

3.

- ▶ Nacisnąć , aby wyświetlić wykres docelowy (w poprzednim punkcie znajduje się więcej informacji na ten temat).

Aby powrócić do ekranu raportów, wybrać Wróć.

i WSKAZÓWKA:

Glukometr zachowuje bieżące ustawienia (przedział czasu, godzina posiłku i widok tabeli) w przypadku wybrania Wróć lub wyłączenia się glukometru.

4.5 Przesyłanie danych do komputera

Można przesłać przechowywane wyniki do komputera, aby prześledzić je, zidentyfikować schematy lub wydrukować.

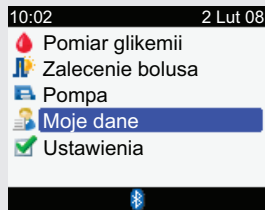
1.


- ▶ Zainstalować oprogramowanie zgodnie z instrukcjami.
- ▶ Podłączyć przewód komputerowy zgodnie z instrukcjami.

2.

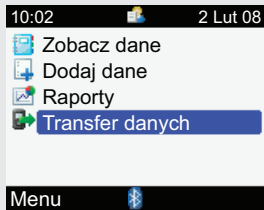
- ▶ Uruchomić oprogramowanie i postępować wg instrukcji nt. pobierania informacji. Upewnić się, czy oprogramowanie jest gotowe do przyjęcia danych z glukometru.

3.



- ▶ W głównym menu wybrać **Moje dane** i nacisnąć .

4.



- ▶ Wybrać Transfer danych i nacisnąć .

5.



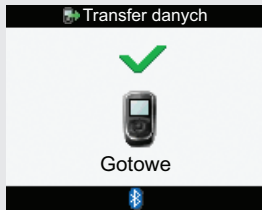
- ▶ Zlokalizować okienko portu podczerwieni (IR) w górnej części glukometru.
- ▶ Zlokalizować okienko portu podczerwieni (IR) po stronie komputera.
- ▶ Ustawić dwa okienka portu podczerwieni (IR) naprzeciwko siebie. Powinny znajdować się one w odległości 3–10 cm od siebie.

6.



- ▶ Aby rozpocząć transfer danych, postępować zgodnie z komunikatami oprogramowania komputera.

7.



- ▶ Po zakończeniu transferu danych przez 3 sekundy wyświetla się ekran zakończenia transferu, a następnie glukometr wyłącza się.

i WSKAZÓWKA:

Jeżeli nie uda się przesłać danych, wyłączyć i włączyć glukometr, a następnie ponowić próbę. Jeżeli kłopoty nie ustąpią prosimy o skontaktowanie się z firmą Roche.

5 Zmiana ustawień glukometru

5.1 Przegląd	137
5.2 Ustawianie przypomnień o pomiarze glikemii: po wysokiej glikemii, po niskiej glikemii i po posiłku	138
5.3 Ustawianie przypomnień budzika – pomiar glikemii, inne	143
5.4 Ustawianie przypomnień o dacie – wizyta u lekarza, test laboratoryjny, zmiana zestawu infuzyjnego	147
5.5 Ustawianie zalecenia bolusa po raz pierwszy	152
5.6 Ustawianie bloków czasowych, elementów stanu zdrowia, opcji zaleceń – ustawianie zalecenia bolusa	162
5.7 Ustawianie limitów ostrzegawczych – hiper i hipo	171
5.8 Włączanie i wyłączanie blokady klawiszy	174
5.9 Ustawianie języka	177
5.10 Ustawianie jednostek – węglowodany	180

5.11 Włączanie/wyłączanie technologii bezprzewodowej <i>Bluetooth</i> [®]	183
5.12 Powiązanie glukometru z pompą	185
5.13 Ustawianie dźwięku, wibracji, dźwięku przycisków	186
5.14 Ustawianie formatu godziny, godziny, daty	189
5.15 Ustawianie bloków czasowych – zalecenie bolusa nie jest ustawione	192
5.16 Ustawienia podświetlania	200

5.1 Przegląd

Użytkownik ma możliwość zmiany ustawień glukometru Accu-Chek Performa Combo, które zostały pierwotnie wybrane za pomocą kreatora ustawień. Ustawienia glukometru można dostosować do nowych lub zmieniających się warunków. Skonsultować się z personelem medycznym w celu sprawdzenia poprawności ustawień.

Ustawienia: Ważna informacja



- Jeżeli podczas edytowania ustawienia glukometr wyłączy się lub zostanie wsunięty do niego test paskowy, wszelkie niezapisane zmiany zostają odrzucone.
- Aby zapisy w dzienniku były prawidłowe, należy koniecznie prawidłowo ustawić datę i godzinę.
- W przypadku zmiany godziny i daty w pompie, nastąpi automatyczna synchronizacja godziny i daty glukometru z ustawieniami pompy.

WSKAZÓWKA:

Terminy „stężenie glukozy we krwi” i „glikemia” oraz skrót „bG” oznaczają to samo i mogą być stosowane zamiennie.

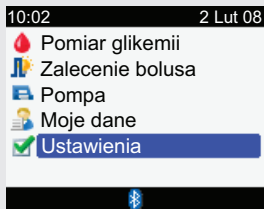
5.2 Ustawianie przypomnień o pomiarze glikemii: po wysokiej glikemii, po niskiej glikemii i po posiłku

Przypomnienia o pomiarze glikemii: Ważna informacja

- O zaprogramowanej godzinie glukometr włącza się i wyświetla przypomnienie (jeżeli nie jest do niego wsunięty test paskowy). Kiedy jednak glukometr jest włączony w czasie, w którym zaplanowane jest przypomnienie i nie wykonano pomiaru glikemii, przypomnienie pojawi się w chwili wyłączenia glukometru.
 - Odrzucić przypomnienie naciskając .
 - Przełożyć (wyciszyć) przypomnienie naciskając . Czas wyciszenia przypomnienia po wysokiej glikemii wynosi 15 minut. Czas wyciszenia przypomnienia po niskiej glikemii lub po posiłku wynosi 5 minut.
 - Jeżeli przypomnienie nie zostanie odrzucone lub wyciszone, glukometr wyświetli je w sumie cztery razy w 2-minutowych odstępach, po czym przypomnienie zostanie automatycznie odrzucone.
- Podczas wykonywania pomiaru glikemii glukometr odrzuca wszystkie przypomnienia o pomiarze glikemii, które są planowane w ciągu najbliższych 30 minut. W razie potrzeby, na podstawie wyniku pomiaru glikemii, planowane jest nowe przypomnienie.
- Więcej informacji na ten temat znajduje się w rozdziale 6 „Ikony, przypomnienia, ostrzeżenia i komunikaty o błędzie”.

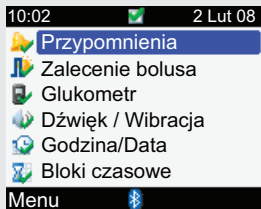
Główne menu > Ustawienia > Przypomnienia > Przypomnienia o pomiarze glikemii

1.



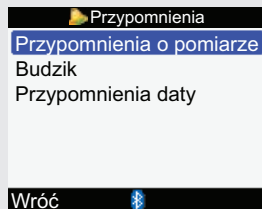
- ▶ W głównym menu wybrać Ustawienia i nacisnąć .

2.

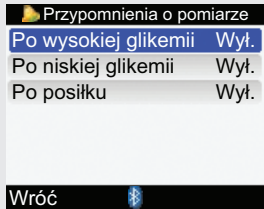


- ▶ Wybrać Przypomnienia i nacisnąć .

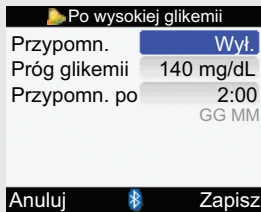
3.



- ▶ Wybrać Przypomnienia o pomiarze i nacisnąć .



- ▶ Wybrać jedną z opcji: po wysokiej glikemii, po niskiej glikemii lub po posiłku i nacisnąć .
- ▶ Przejść odpowiednio do pomiaru po wysokiej glikemii, po niskiej glikemii lub po posiłku.



Aby włączyć lub wyłączyć przypomnienie po wysokim poziomie glikemii:

- ▶ Wybrać pole przypomnienia i nacisnąć .
- ▶ Wybrać Wł. lub Wył. i nacisnąć .

Aby zmienić próg glikemii:

- ▶ Wybrać pole progu glikemii i nacisnąć .
- ▶ Ustawić poziom progu glikemii i nacisnąć .

Aby zmienić czas przypomnienia po:

- ▶ Wybrać pole przypomnienia po i nacisnąć .
- ▶ Ustawić czas przypomnienia o ponownym pomiarze glikemii po pomiarze, w którym poziom okazał się wysoki i nacisnąć .

Aby zachować zmiany i powrócić do ekranu przypomnień o pomiarze glikemii, wybrać Zapisz.

Po niskiej glikemii	
Przypomn.	Wył.
Próg glikemii	90 mg/dL
Przypomn. po	0:15 GG MM
Anuluj	Zapisz

Aby włączyć lub wyłączyć przypomnienie po niskim poziomie glikemii:

- ▶ Wybrać pole przypomnienia i nacisnąć .
- ▶ Wybrać Wł. lub Wył. i nacisnąć .

Aby zmienić próg glikemii:

- ▶ Wybrać pole progu glikemii i nacisnąć .
- ▶ Ustawić poziom progu glikemii i nacisnąć .

Aby zmienić czas przypomnienia po:

- ▶ Wybrać pole przypomnienia po i nacisnąć .
- ▶ Ustawić czas przypomnienia o ponownym pomiarze glikemii po pomiarze, w którym poziom okazał się niski i nacisnąć .

Aby zachować zmiany i powrócić do ekranu przypomnień o pomiarze glikemii, wybrać Zapisz.

Po posiłku	
Przypomn.	Wył.
Limit przekąs.	24 g
Przypomn. po	2:00 GG MM
Anuluj	Zapisz



Aby włączyć lub wyłączyć przypomnienie o pomiarze po posiłku:

- ▶ Wybrać pole przypomnienia i nacisnąć .
- ▶ Wybrać Wł. lub Wył. i nacisnąć .

Aby zmienić limit przekąski:

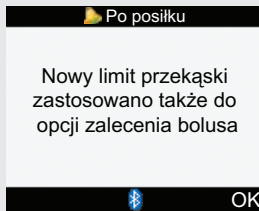
- ▶ Wybrać pole limitu przekąski i nacisnąć .
- ▶ Ustawić limit przekąski i nacisnąć .

Aby zmienić czas przypomnienia po:

- ▶ Wybrać pole przypomnienia po i nacisnąć .
- ▶ Ustawić czas przypomnienia o ponownym pomiarze glikemii po posiłku (spożyta ilość węglowodanów większa niż w przypadku przekąski) i nacisnąć .

Aby zachować zmiany, wybrać Zapisz.

Jeżeli limit przekąski nie zostanie zmieniony, glukometr powraca do ekranu przypomnienia o pomiarze glikemii.



Jeżeli limit przekąski został zmieniony, pojawia się ekran przypomnienia po posiłku.

- ▶ Wybrać OK, aby przejść do ekranu przypomnień o pomiarze glikemii.





i WSKAZÓWKI:

- Przypomnienie po wyświetlane jest w formacie GG:MM (np. 1:30), gdzie G oznacza godzinę a M minutę.
- Kiedy glukometr wyświetla ekran przypomnienia o pomiarze glikemii po posiłku po raz pierwszy a zalecenie bolusa nie zostało wcześniej ustawione, domyślną wartością limitu przekąski jest brak wpisu ("---g"). Jeżeli zalecenie bolusa jest ustawione, wartość domyślna równa jest tej ustawionej dla limitu przekąski na ekranie opcji zaleceń.
- Aby anulować zmiany lub powrócić do poprzedniego ekranu, wybrać Anuluj.

5.3 Ustawianie przypomnień budzika – pomiar glikemii, inne

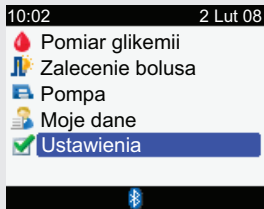
Przypomnienia budzika służą do przypominania o pomiarze glikemii lub o innych codziennych wydarzeniach. Można ustawić do ośmiu przypomnień na dzień.

Przypomnienia budzika – Ważna informacja

- O zaprogramowanej godzinie glukometr włącza się i wyświetla przypomnienie (jeżeli nie jest do niego wsunięty test paskowy). Kiedy jednak glukometr jest włączony w czasie, w którym zaplanowane jest przypomnienie (i nie wykonano pomiaru glikemii po przypomnieniu budzika o pomiarze glikemii), przypomnienie pojawi się w chwili wyłączenia glukometru.
 - Przypomnienie budzika o pomiarze glikemii: Odrzucić przypomnienie naciskając . Przełożyć (wyciszyć) przypomnienie o 15 minut naciskając .
 - Przypomnienie budzika, inne: Odrzucić przypomnienie naciskając  albo wsuwając test paskowy. Przełożyć (wyciszyć) przypomnienie o 15 minut naciskając .
 - Jeżeli przypomnienie nie zostanie odrzucone lub wyciszone, glukometr wyświetli je w sumie cztery razy w 2-minutowych odstępach, po czym przypomnienie zostanie automatycznie odrzucone.
- Podczas wykonywania pomiaru glikemii glukometr odrzuca wszystkie przypomnienia budzika o pomiarze glikemii, które są planowane w ciągu najbliższych 30 minut.
- Więcej informacji na ten temat znajduje się w rozdziale 6 „Ikony, przypomnienia, ostrzeżenia i komunikaty o błędzie”.

Główne menu > Ustawienia > Przypomnienia > Budzik

1.



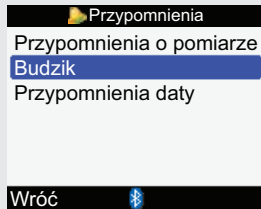
- ▶ W głównym menu wybrać Ustawienia i nacisnąć .

2.



- ▶ Wybrać Przypomnienia i nacisnąć .

3.



- ▶ Wybrać Budzik i nacisnąć .

4.



Aby włączyć przypomnienie lub zmienić jego ustawienia:

- ▶ Wybrać pole godziny danego przypomnienia i nacisnąć .
- ▶ Ustawić godzinę przypomnienia i nacisnąć .
- ▶ Nacisnąć . Wybrać rodzaj przypomnienia (np. o pomiarze glikemii lub inne) i nacisnąć .
- ▶ Aby ustawić dodatkowe przypomnienia, powtórzyć poprzednie czynności.

Aby wyłączyć przypomnienie:

- ▶ Wybrać pole rodzaju przypomnienia (np. o pomiarze glikemii lub inne) i nacisnąć .
- ▶ Wybrać Wył. i nacisnąć .
- ▶ Aby wyłączyć pozostałe przypomnienia, powtórzyć poprzednie czynności.

Aby zachować zmiany i powrócić do ekranu przypomnień, wybrać Zapisz.


i WSKAZÓWKI:

- Aby anulować zmiany lub powrócić do ekranu przypomnień, wybrać Anuluj.
- Godzinę przypomnienia budzika można ustawiać w 15-minutowych postąpieniach, gdzie GG oznacza godzinę a MM minuty, także w formacie 12-godzinnym z oznaczeniami „am” i „pm”.
- Jeżeli w ciągu 30 minut przed przypomnieniem o pomiarze glikemii wykonano taki pomiar, przypomnienie nie pojawi się.
- Wystawienie glukometru na działanie bardzo niskiej temperatury może zablokować przypomnienia budzika do momentu włączenia glukometru.

5.4 Ustawianie przypomnień o dacie – wizyta u lekarza, test laboratoryjny, zmiana zestawu infuzyjnego

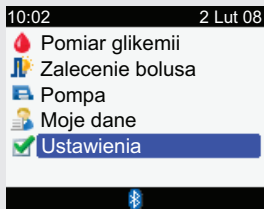
Przypomnienia daty mają za zadanie przypominać o zbliżającej się wizycie u lekarza lub o badaniu laboratoryjnym. Można także ustawić stałe przypomnienie o zmianie zestawu infuzyjnego, które będzie pojawiać się w ustalonych odstępach (1 dzień, 2 dni lub 3 dni).

Przypomnienia daty – Ważna informacja

- Pojawiają się po włączeniu glukometru, kiedy nie jest wsunięty test paskowy.
- Odrzucić przypomnienie naciskając  albo wsuwając test paskowy.
- Więcej informacji na ten temat znajduje się w rozdziale 6 „Ikony, przypomnienia, ostrzeżenia i komunikaty o błędzie”.

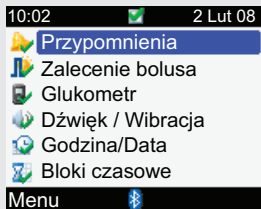
Główne menu > Ustawienia > Przypomnienia > Przypomnienia daty

1.



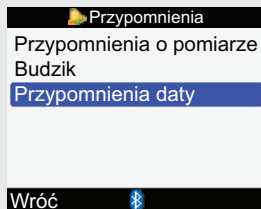
- ▶ W głównym menu wybrać Ustawienia i nacisnąć .

2.



- ▶ Wybrać Przypomnienia i nacisnąć .

3.



- ▶ Wybrać Przypomnienia daty i nacisnąć .

4.

Przypomnienia daty

Wizyta u lekarza	Wył.
Test laboratoryjny	Wył.
Zmiana zest. infuz.	Wył.

Wróć

- ▶ Wybrać wizytę u lekarza, test laboratoryjny lub zmianę zestawu infuzyjnego i nacisnąć
- ▶ Przejść odpowiednio do wizyty u lekarza, testu laboratoryjnego lub zmiany zestawu infuzyjnego.

Wizyta u lekarza

Przypomn. Wył.

Data/godz. wizyty

Data Lut

DD MMM RR

Godzina

GG MM

(Opcja)

Anuluj Zapisz

Aby włączyć lub wyłączyć przypomnienie o wizycie u lekarza:

- ▶ Wybrać pole przypomnienia i nacisnąć .
- ▶ Wybrać Wł. lub Wył. i nacisnąć .

Aby ustawić datę:

- ▶ Wybrać pole daty i nacisnąć .
- ▶ Ustawić dzień i nacisnąć .
- ▶ Ustawić miesiąc i nacisnąć .
- ▶ Ustawić rok i nacisnąć .

Aby ustawić godzinę (opcja):

- ▶ Wybrać pole godziny i nacisnąć .
- ▶ Ustawić godzinę i nacisnąć .

Aby zachować zmiany i powrócić do ekranu przypomnień daty, wybrać Zapisz.

Test laboratoryjny

Przypomn. Wył.

Data/godz. wizyty

Data Lut
DD MMM RR

Godzina
(Opcja) GG MM

Anuluj Zapisz

Aby włączyć lub wyłączyć przypomnienie o badaniu laboratoryjnym:

- ▶ Wybrać pole przypomnienia i nacisnąć .
- ▶ Wybrać Wł. lub Wył. i nacisnąć .

Aby ustawić datę:

- ▶ Wybrać pole daty i nacisnąć .
- ▶ Ustawić dzień i nacisnąć .
- ▶ Ustawić miesiąc i nacisnąć .
- ▶ Ustawić rok i nacisnąć .

Aby ustawić godzinę (opcja):

- ▶ Wybrać pole godziny i nacisnąć .
- ▶ Ustawić godzinę i nacisnąć .

Aby zachować zmiany i powrócić do ekranu przypomnień daty, wybrać Zapisz.

Zmiana zest. infuz

Przypomn. Wył.

Odstęp dni

Anuluj Zapisz

Aby włączyć lub wyłączyć przypomnienie o zmianie zestawu infuzyjnego:

- ▶ Wybrać pole przypomnienia i nacisnąć .
- ▶ Wybrać Wł. lub Wył. i nacisnąć .

Aby ustawić odstęp czasowy:

- ▶ Wybrać pole odstępu czasowego i nacisnąć .
- ▶ Wybrać odstęp czasowy (1 dzień, 2 dni lub 3 dni) i nacisnąć .

Aby zachować zmiany i powrócić do ekranu przypomnień daty, wybrać Zapisz.

i WSKAZÓWKI:

- Ustawianie godziny przypomnienia daty jest opcjonalne. Jeżeli godzina nie być ustawiona, w polu godziny powinno pojawić się „--:--” (brak wpisu).
- Aby anulować zmiany lub powrócić do ekranu przypomnień daty, wybrać Anuluj.
- Godzinę przypomnienia o wizycie u lekarza lub o tescie laboratoryjnym można ustawiać w 15-minutowych postąpieniach, gdzie GG oznacza godzinę a MM minuty, także w formacie 12-godzinnym z oznaczeniami „am” i „pm”.
- Przypomnienia daty nie powodują automatycznego włączenia glukometru i wyświetlenia przypomnienia. Przypomnienie o dacie pojawi się, jeżeli glukometr zostanie włączony w odpowiednim dniu.

5.5 Ustawianie zalecenia bolusa po raz pierwszy

Ustawianie zalecenia bolusa

Jeżeli podczas pracy z kreatorem ustawień zalecenie bolusa nie zostało ustawione, ale teraz ma być jednak wykorzystywane, należy zapoznać się z instrukcjami w tym punkcie. Kiedy zalecenie bolusa zostanie raz ustawione nie można go wyłączyć.

Przed przystąpieniem do dalszych czynności zaleca się użytkownikowi zapoznanie się z instrukcją wprowadzającą. Przed ustawieniem bloków czasowych należy zastanowić się, ile takich bloków użytkownik potrzebuje i jakie mają być godziny ich rozpoczęcia i zakończenia. Ustawienia bloków czasowych, które pomogą w jak najlepszym zarządzaniu terapią cukrzycową należy omówić z personelem medycznym. Dla każdego bloku czasowego można ustawić inny zakres pożądaną glikemii, współczynnik węglowodanowy oraz wrażliwość na insulinę, aby dostosować je do zmieniającego się zapotrzebowania organizmu na insulinę w ciągu dnia.

Bloki czasowe – Ekran zalecenia bolusa

Godzina rozpoczęcia bloku czasowego

Godzina zakończenia bloku czasowego

Dolna wartość zakresu pożądanego

Górna wartość zakresu pożądanego

Współczynnik węglowodanowy – Liczba jednostek insuliny

Współczynnik węglowodanowy – Ilość węglowodanów

Wrażliwość na insulinę – Liczba jednostek insuliny

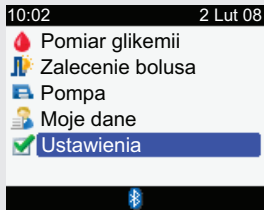
Pasek przewijania

Wrażliwość na insulinę – Zmiana glikemii

przewinąć w dół

Główne menu > Ustawienia > Zalecenie bolusa

1.



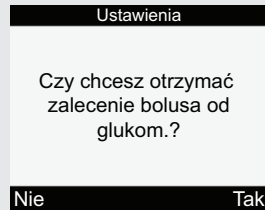
- ▶ W głównym menu wybrać Ustawienia i nacisnąć .

2.



- ▶ Wybrać Zalecenie bolusa i nacisnąć .

3.



- ▶ Jeżeli użytkownik **NIE** chce ustawiać zaleceń bolusa, wybrać Nie, aby powrócić do ekranu ustawień.
- ▶ Aby ustawić zalecenie bolusa, wybrać Tak i przejść do następnej czynności.

4.

Ustawienia

Zmień co najmniej jeden blok czasowy wybierając go i przyciskając enter

Wróć

Dalej

- ▶ Aby kontynuować, wybrać Dalej.

5.

Blok czasowe

Start	Koniec
0:00	5:30
5:30	11:00
11:00	17:00
17:00	21:30
21:30	0:00

Wróć

Aby zmienić bloki czasowe:

- ▶ Wybrać blok czasowy do edycji i nacisnąć .

Blok czasowe

0:00 - 5:30

Zakres pożądaný
70 mg/dL - 140 mg/dL

Współcz. węglowod.
1 U dla 10 g

Anuluj Zapisz

przewinąć w dół

Blok czasowe

Zakres pożądaný
70 mg/dL - 140 mg/dL

Współcz. węglowod.
1 U dla 10 g

Wrażliwość na insulinę
1 U dla 40 mg/dL

Anuluj Zapisz

Aby zmienić godzinę zakończenia:

- ▶ Wybrać pole godziny zakończenia i nacisnąć .
- ▶ Ustawić godzinę zakończenia i nacisnąć .

Aby zmienić zakres pożądaný:

- ▶ Wybrać pole do wprowadzenia dolnej wartości zakresu pożądanego i nacisnąć .
- ▶ Ustawić wartość i nacisnąć .
- ▶ Wybrać pole do wprowadzania górnej wartości zakresu pożądanego i nacisnąć .
- ▶ Ustawić wartość i nacisnąć .

Aby zmienić współczynnik węglowodanowy:

- ▶ Wybrać pole do wprowadzania liczby jednostek insuliny i nacisnąć .
- ▶ Ustawić liczbę jednostek insuliny i nacisnąć .
- ▶ Wybrać pole do wprowadzania liczby jednostek węglowodanowych i nacisnąć .
- ▶ Ustawić liczbę jednostek węglowodanowych, na którą przypadać będzie liczba jednostek insuliny i nacisnąć .

Aby zmienić poziom wrażliwości na insulinę:

- ▶ Wybrać pole do wprowadzania liczby jednostek insuliny i nacisnąć .
- ▶ Ustawić liczbę jednostek insuliny i nacisnąć .
- ▶ Wybrać pole do wprowadzania poziomu wrażliwości na insulinę i nacisnąć .
- ▶ Ustawić poziom wrażliwości na insulinę i nacisnąć .
- ▶ Wybrać Zapisz.

6.

Bloki czasowe

Ustawienia skopiowane do wszyst. bloków czas. W razie potrzeby zmień.

OK

Ustawienia współczynnika węglowodanowego i wrażliwości na insulinę zostaną skopiowane do wszystkich bloków czasowych. W razie potrzeby można zmienić zakres pożądany, współczynnik węglowodanowy i poziom wrażliwości na insulinę dla poszczególnych bloków czasowych.

- ▶ Wybrać OK.

7.

Bloki czasowe

Start	Koniec
0:00	5:30
5:30	11:00
11:00	17:00
17:00	21:30
21:30	0:00
Wróć	Dalej

- ▶ Aby zmienić ustawienia następnego bloku czasowego, powrócić do czynności nr 5.
- ▶ Aby dodać lub usunąć blok czasowy wykonywać kolejne czynności – w przeciwnym razie wybrać Dalej i przejść do czynności nr 8.

Aby dodać blok czasowy:

- ▶ Wybrać **ostatni** blok czasowy i nacisnąć .

Bloki czasowe

21:30 - 0:00

Zakres pożądany



70 mg/dL - 140 mg/dL

Współcz. węglowod.


1 U dla 10 g

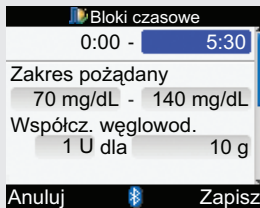
Anuluj

Zapisz

- ▶ Wybrać pole godziny zakończenia i nacisnąć .
- ▶ Ustawić godzinę zakończenia wybranego bloku czasowego i nacisnąć . Godzina ta będzie także godziną rozpoczęcia dodawanego bloku czasowego.
- ▶ Aby zachować zmiany i powrócić do ekranu bloków czasowych, wybrać Zapisz.
- ▶ Dodać następny blok czasowy albo przejść do czynności nr 8.

Aby usunąć blok czasowy:

- ▶ Wybrać blok czasowy do usunięcia i nacisnąć .



Bloki czasowe


0:00 - 5:30


Zakres pożądaný

70 mg/dL - 140 mg/dL

Współcz. węglowod.

1 U dla 10 g

Anuluj  Zapisz

- ▶ Wybrać pole godziny zakończenia i nacisnąć .
- ▶ Ustawić godzinę zakończenia taką samą jak godzina rozpoczęcia wybranego bloku czasowego i nacisnąć .
- ▶ Aby zachować zmiany i powrócić do ekranu bloków czasowych, wybrać Zapisz.
- ▶ Usunąć następny blok czasowy albo przejść do czynności nr 8.

8.



Stan zdrowia

Ćwiczenie 1 -10%

Ćwiczenie 2 -20%



Stres 0%

Choroba 20%


Przedmiesiącz. 0%

Wróć Dalej

Aby zmienić ustawienia dotyczące stanu zdrowia:

- ▶ Wybrać pole opisujące dany element stanu zdrowia, który ma być zmieniony i nacisnąć .
- ▶ Ustawić wartość procentową i nacisnąć .
- ▶ Aby zmienić ustawienia następnego elementu, powtórzyć poprzednie czynności.
- ▶ Aby kontynuować, wybrać Dalej.

9.

 Opcje zaleceń


wzrost po posiłku

Limit przekąski

Czas działania

Czas wyrówn.

GG MM

Anuluj  Zapisz

Aby zmienić wartość wzrostu po posiłku:

- ▶ Wybrać pole wartości wzrostu po posiłku i nacisnąć .
- ▶ Ustawić limit wzrostu po posiłku i nacisnąć .

Aby zmienić limit przekąski:

- ▶ Wybrać pole limitu przekąski i nacisnąć .
- ▶ Ustawić limit przekąski i nacisnąć .

Aby zmienić czas działania:


- ▶ Wybrać pole czasu działania i nacisnąć .
- ▶ Ustawić czas działania i nacisnąć .

Aby zmienić czas wyrównania:


- ▶ Wybrać pole czasu wyrównania i nacisnąć .
- ▶ Ustawić czas wyrównania i nacisnąć .

Aby zachować zmiany i opuścić ekran, wybrać Zapisz.

10.

 Opcje zaleceń

Nowy limit przekąski
zastosowano także do
przypomnienia po
posiłku

 OK

- ▶ Wybrać OK.

11.

Zalecenie bolusa

Bloki czasowe

Stan zdrowia

Opcje zaleceń

Wróć



- ▶ Aby powrócić do ekranu Ustawienia, wybrać Wróć.

Opcje zaleceń bolusa

Opcje zaleceń bolusa obejmują takie elementy jak wzrost po posiłku, limit przekąski, czas działania i czas wyrównania. Poniżej znajdują się szczegółowe opisy każdej z opcji.

Wzrost po posiłku

W trakcie posiłków oraz tuż po nich wzrost poziomu glikemii w pewnym zakresie uznaje się za normalny, nawet jeśli podany został bolus. Należy wprowadzić limit maksymalnego wzrostu poziomu glikemii odczytanego w pomiarze, który będzie tolerowany bez dodatkowego bolusa korygującego.

Limit przekąski

Limit przekąski określa ilość węglowodanów, która nie ma być liczona jako normalny posiłek, po którym pojawia się oczekiwany wzrost poziomu glikemii. Wówczas (w przeciwieństwie do normalnych posiłków) wzrost poziomu glikemii odczytany w pomiarze nie jest tolerowany, ponieważ w ramach obliczeń zalecenia bolusa nie włącza się opcja wzrostu po posiłku.

Czas działania

Jest to czas liczony od początku okresu wzrostu po posiłku lub od chwili podania bolusa korygującego do momentu, w którym poziom glikemii ma powrócić do poziomu docelowego. Można dostosować czas działania do swoich potrzeb w określonym przedziale czasu (od 1½ godziny do 8 godzin).

Czas wyrównania

Czas wyrównania uwzględnia spodziewane opóźnienie spadku poziomu glikemii w czasie działania insuliny w organizmie.

5.6 Ustawianie bloków czasowych, elementów stanu zdrowia, opcji zaleceń – ustawianie zalecenia bolusa

W tym punkcie znajdują się instrukcje dotyczące ustawień, które można wprowadzić, jeżeli zostało ustawione zalecenie bolusa:

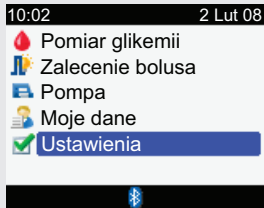
- Dodawanie i usuwanie bloków czasowych
- Zmienianie godzin rozpoczęcia i zakończenia bloków czasowych
- Zmienianie zakresu pożądanego, współczynnika węglowodanowego i poziomu wrażliwości na insulinę dla poszczególnych bloków czasowych
- Zmienianie wartości procentowych dla elementów stanu zdrowia
- Zmienianie opcji zaleceń (wzrost po posiłku, limit przekąski, czas działania i czas wyrównania).

Przed przystąpieniem do dalszych czynności zaleca się użytkownikowi zapoznanie się z instrukcją wprowadzającą w celu określenia, ile bloków czasowych jest mu potrzebnych oraz jakie mają być godziny rozpoczęcia i zakończenia każdego z nich. Aby jak najlepiej poprowadzić swoją terapię cukrzycową, należy skonsultować z personelem medycznym ustawienia bloków czasowych, w tym także pożądanego zakresów glikemii, współczynników węglowodanowych i poziomów wrażliwości na insulinę dla każdego z nich.

Ustawianie bloków czasowych – zalecenie bolusa jest ustawione

Główne menu > Ustawienia > Zalecenie bolusa > Bloki czasowe

1.



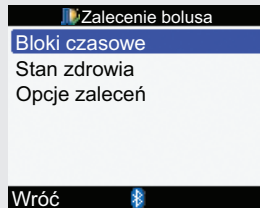
- ▶ W głównym menu wybrać Ustawienia i nacisnąć .

2.



- ▶ Wybrać Zalecenie bolusa i nacisnąć .

3.




- ▶ Wybrać Bloki czasowe i nacisnąć .


Blok czasowy	
Start	Koniec
0:00	5:30
5:30	11:00
11:00	17:00
17:00	21:30
21:30	0:00
Wróć 	



Aby dodać lub usunąć blok czasowy:

Jeżeli nie ma potrzeby dodania lub usunięcia bloku czasowego, należy przejść do punktu „Aby zmienić bloki czasowe”.

Aby dodać blok czasowy:


- ▶ Wybrać **ostatni** blok czasowy i nacisnąć .

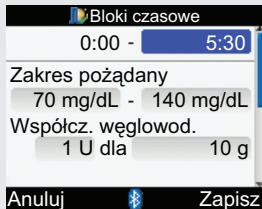
Blok czasowy	
21:30 -	0:00
Zakres pożądaný	
70 mg/dL -	140 mg/dL
Współcz. węglowod.	
1 U dla	10 g
Anuluj 	Zapisz



- ▶ Wybrać pole godziny zakończenia i nacisnąć .
- ▶ Ustawić godzinę zakończenia wybranego bloku czasowego i nacisnąć . Godzina ta będzie także godziną rozpoczęcia dodawanego bloku czasowego.

- ▶ Aby zachować zmiany i powrócić do ekranu bloków czasowych, wybrać Zapisz.
- ▶ Przejść do punktu „Aby zmienić bloki czasowe”.

Aby usunąć blok czasowy:


- ▶ Wybrać blok czasowy do usunięcia i nacisnąć .



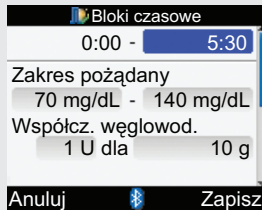
- ▶ Wybrać pole godziny zakończenia i nacisnąć .
- ▶ Ustawić godzinę zakończenia taką samą jak godzina rozpoczęcia wybranego bloku czasowego i nacisnąć .



- ▶ Aby zachować zmiany i powrócić do ekranu bloków czasowych, wybrać Zapisz.
- ▶ Przejść do punktu „Aby zmienić bloki czasowe”.

Aby zmienić bloki czasowe:



- ▶ Wybrać blok czasowy do edycji i nacisnąć .


5.


**Aby zmienić godzinę zakończenia:**

- ▶ Wybrać pole godziny zakończenia i nacisnąć .
- ▶ Ustawić godzinę zakończenia i nacisnąć .





Aby zmienić zakres pożądaný:

- ▶ Wybrać pole do wprowadzenia dolnej wartości zakresu pożądanego i nacisnąć .
- ▶ Ustawić wartość i nacisnąć .
- ▶ Wybrać pole do wprowadzania górnej wartości zakresu





pożądanego i nacisnąć .

- ▶ Ustawić wartość i nacisnąć .

Aby zmienić współczynnik węglowodanowy:


- ▶ Wybrać pole do wprowadzania liczby jednostek insuliny i nacisnąć .
- ▶ Ustawić liczbę jednostek insuliny i nacisnąć .
- ▶ Wybrać pole do wprowadzania liczby jednostek węglowodanowych i nacisnąć .
- ▶ Ustawić liczbę jednostek węglowodanowych, na którą przypadać będzie wybrana liczba jednostek insuliny i nacisnąć .

Aby zmienić poziom wrażliwości na insulinę:

- ▶ Wybrać pole do wprowadzania liczby jednostek insuliny i nacisnąć .
- ▶ Ustawić liczbę jednostek insuliny i nacisnąć .
- ▶ Wybrać pole do wprowadzania poziomu wrażliwości na insulinę i nacisnąć .
- ▶ Ustawić poziom wrażliwości na insulinę i nacisnąć .
- ▶ Wybrać Zapisz.

6.

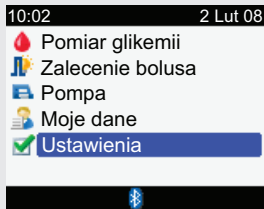
Blok czasowy	
Start	Koniec
0:00	5:30
5:30	11:00
11:00	17:00
17:00	21:30
21:30	0:00
Wróć 	

- ▶ Aby zmienić następny blok czasowy, wybrać go i nacisnąć . Wrócić do czynności nr 5.
- ▶ Aby powrócić do ekranu Zalecenie bolusa, wybrać Wróć.

Ustawianie elementów stanu zdrowia – zalecenie bolusa jest ustawione

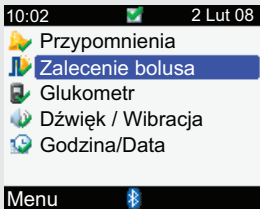
Główne menu > Ustawienia > Zalecenie bolusa > Stan zdrowia

1.



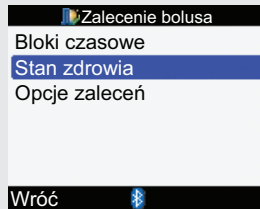
- ▶ W głównym menu wybrać Ustawienia i nacisnąć .

2.



- ▶ Wybrać Zalecenie bolusa i nacisnąć .

3.





- ▶ Wybrać Stan zdrowia i nacisnąć .

4.

Stan zdrowia	
Ćwiczenie 1	-10%
Ćwiczenie 2	-20%
Stres	0%
Choroba	+20%
Przedmiesiącz.	0%

Anuluj  Zapisz

Aby zmienić ustawienia dotyczące stanu zdrowia:

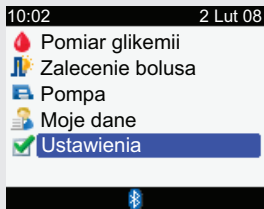
- ▶ Wybrać pole opisujące dany element stanu zdrowia, który ma być zmieniony i nacisnąć .
- ▶ Ustawić wartość procentową i nacisnąć .
- ▶ Aby zmienić ustawienia następnego elementu, powtórzyć poprzednie czynności.

Aby zachować zmiany i powrócić do ekranu zalecenia bolusa, wybrać Zapisz.

Ustawianie opcji zaleceń bolusa – zalecenie bolusa jest ustawione

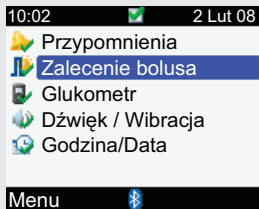
Główne menu > Ustawienia > Zalecenie bolusa > Opcje zaleceń

1.



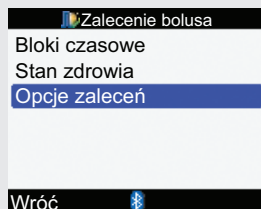
- ▶ W głównym menu wybrać Ustawienia i nacisnąć .

2.



- ▶ Wybrać Zalecenie bolusa i nacisnąć .

3.



- ▶ Wybrać Opcje zaleceń i nacisnąć .

Opcje zaleceń	
wzrost po posiłku	100 mg/dL
Limit przekąski	24 g
Czas działania	4:00
Czas wyrówn.	1:00
	GG MM
Anuluj	Zapisz

Aby zmienić wartość wzrostu po posiłku:

- ▶ Wybrać pole wartości wzrostu po posiłku i nacisnąć .
- ▶ Ustawić limit wzrostu po posiłku i nacisnąć .

Aby zmienić limit przekąski:

- ▶ Wybrać pole limitu przekąski i nacisnąć .
- ▶ Ustawić limit przekąski i nacisnąć .

Aby zmienić czas działania:

- ▶ Wybrać pole czasu działania i nacisnąć .
- ▶ Ustawić czas działania i nacisnąć .

Aby zmienić czas wyrównania:

- ▶ Wybrać pole czasu wyrównania i nacisnąć .
- ▶ Ustawić czas wyrównania i nacisnąć .

Aby zachować zmiany, wybrać Zapisz.

Jeżeli limit przekąski nie został zmieniony, glukometr powróci do ekranu zalecenia bolusa.

Po posiłku
Nowy limit przekąski zastosowano także do opcji zalecenia bolusa
OK

Jeżeli limit przekąski został zmieniony, glukometr przejdzie do ekranu opcji zaleceń.

- ▶ Wybrać OK, aby powrócić do ekranu zalecenia bolusa.

5.7 Ustawianie limitów ostrzegawczych – hiper i hipo

Można ustawić limity ostrzegawcze dla hiperglikemii (Hiper) oraz hipoglikemii (Hipo). Kiedy są ustawione limity glikemii, jeżeli wynik pomiaru poziomu glikemii jest powyżej limitu ostrzegawczego hiper, glukometr wyświetli komunikat o glikemii powyżej limitu ostrzegawczego hiper: „Sprawdź regularnie poziom ketonów, glikemii i insuliny”. Jeżeli wynik pomiaru poziomu glikemii znajdzie się poniżej limitu ostrzegawczego hipo, glukometr wyświetli komunikat o glikemii poniżej limitu ostrzegawczego hipo: „Spożyj szybkie węglowod. o wartości co najmniej (ilość węglowodanów)¹ Powtórz pomiar glikemii”.

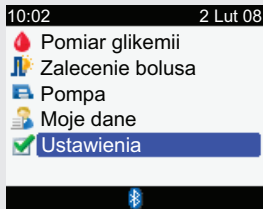
¹W tym miejscu pojawia się zalecana przez glukometr ilość szybkich węglowodanów.


OSTRZEŻENIE:

Funkcja ta nie może zastąpić szkolenia, jak zachowywać się w przypadku pojawienia się hiper- lub hipoglikemii, które powinno być przeprowadzone przez personel medyczny.

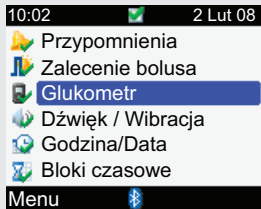
Główne menu > Ustawienia > Glukometr > Limity ostrzegawcze


1.



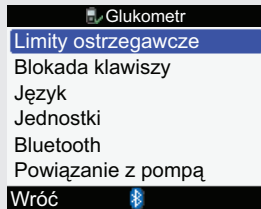
- ▶ W głównym menu wybrać Ustawienia i nacisnąć .


2.



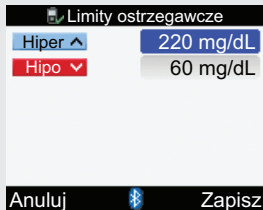
- ▶ Wybrać Glukometr i nacisnąć .

3.



- ▶ Wybrać Limity ostrzegawcze i nacisnąć .

4.



Aby zmienić poziom hiper glikemii:

- ▶ Wybrać pole Hiper i nacisnąć .
- ▶ Ustawić wartość Hiper (górnego) poziomu glikemii i nacisnąć .

Aby zmienić poziom hipo glikemii:

- ▶ Wybrać pole Hipo i nacisnąć .
- ▶ Ustawić wartość Hipo (dolnego) poziomu glikemii i nacisnąć .

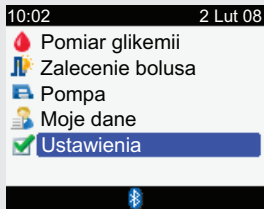
Aby zachować zmiany i powrócić do menu glukometru, wybrać Zapisz.

5.8 Włączanie i wyłączanie blokady klawiszy

Funkcja blokady klawiszy pozwala zablokować wszystkie przyciski, w które wyposażony jest glukometr za wyjątkiem włącznika On/Off. Służy ona jako zabezpieczenie przed przypadkowym włączeniem którejś z funkcji glukometru.

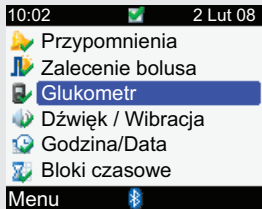
Główne menu > Ustawienia > Glukometr > Blokada klawiszy

1.



- ▶ W głównym menu wybrać Ustawienia i nacisnąć .

2.

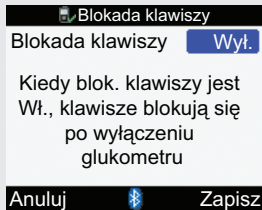



- ▶ Wybrać Glukometr i nacisnąć .

3.



- ▶ Wybrać Blokada klawiszy i nacisnąć .





- ▶ Nacisnąć , aby wyświetlić wyskakujące menu blokady klawiszy.
- ▶ Wybrać Wł. lub Wył.

Aby zachować zmianę i powrócić do menu glukometru, wybrać Zapisz.



Po uruchomieniu glukometru, którego klawisze są zablokowane, pojawi się ekran blokady klawiszy.

- ▶ Aby odblokować przyciski, nacisnąć i przytrzymać jednocześnie  i , aż pojawi się główne menu.

Przyciski pozostaną odblokowane do końca danej sesji. Kiedy glukometr zostanie ponownie uruchomiony, przyciski będą zablokowane.

Blokada klawiszy – Ważna informacja

- ▶ Kiedy przyciski są zablokowane, nadal można włączać i wyłączać glukometr. Można także regulować podświetlenie.
- ▶ Przyciski odblokowują się, kiedy:
 - Do glukometru wsunięty zostanie test paskowy
 - Glukometr jest włączony i pojawi się komunikat o błędzie pompy lub ostrzeżenie pompy.

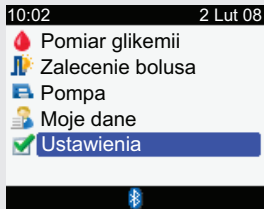
W takich przypadkach przyciski pozostaną odblokowane do końca danej sesji. Kiedy glukometr zostanie ponownie uruchomiony, przyciski będą zablokowane.

5.9 Ustawianie języka

Z dostępnej listy można wybrać żądany język.

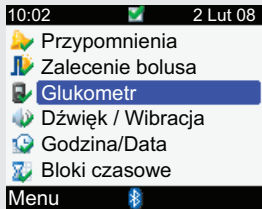
Główne menu > Ustawienia > Glukometr > Język

1.



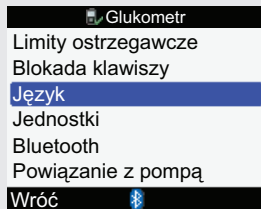
- ▶ W głównym menu wybrać Ustawienia i nacisnąć .

2.



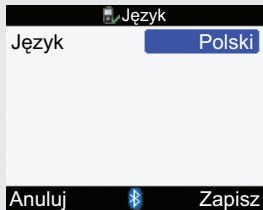
- ▶ Wybrać Glukometr i nacisnąć .

3.



- ▶ Wybrać Język i nacisnąć .

4.



- ▶ Nacisnąć , aby wyświetlić opcje języka.
- ▶ Wybrać żądany język i nacisnąć .

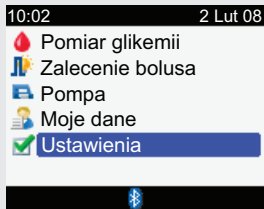
Aby zachować zmianę i powrócić do menu glukometru, wybrać Zapisz.

5.10 Ustawianie jednostek – węglowodany

Glukometr można ustawiać na różne jednostki węglowodanowe (gramy, BE, KE lub CC).

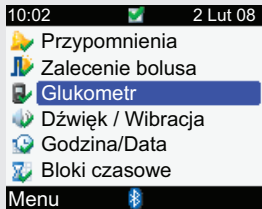
Główne menu > Ustawienia > Glukometr > Jednostki

1.



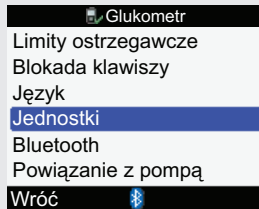
- ▶ W głównym menu wybrać Ustawienia i nacisnąć .

2.



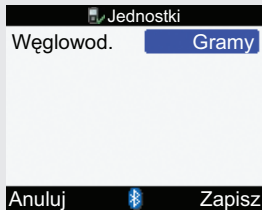
- ▶ Wybrać Glukometr i nacisnąć .

3.



- ▶ Wybrać Jednostki i nacisnąć .

4.



- ▶ Nacisnąć , aby wyświetlić listę jednostek węglowodanowych.
- ▶ Wybrać jednostkę (Gramy, BE, KE lub CC) i nacisnąć .

Aby zachować zmianę i powrócić do menu glukometru, wybrać Zapisz.

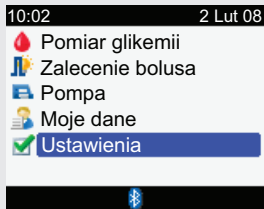
i WSKAZÓWKA:


Więcej informacji nt. jednostek i wymienników węglowodanowych znajduje się w dodatku B „Jednostki węglowodanowe”.

5.11 Włączanie/wyłączanie technologii bezprzewodowej Bluetooth®

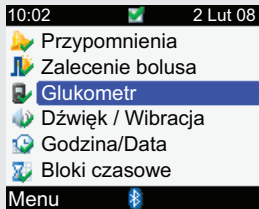
Główne menu > Ustawienia > Glukometr > Bluetooth


1.



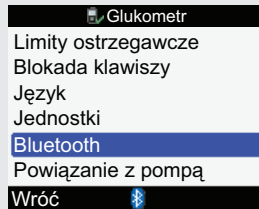
- ▶ W głównym menu wybrać Ustawienia i nacisnąć .


2.



- ▶ Wybrać Glukometr i nacisnąć .

3.



- ▶ Wybrać Bluetooth i nacisnąć .



4.



Przytrzymaj przycisk podsw., aż ikonka Bluetooth zmieni się

Nazwa gluk.: METER12345678

Wróć 

- ▶ Aby włączyć lub wyłączyć technologię bezprzewodową *Bluetooth*, naciśnij i przytrzymaj , aż zmieni się ikonka technologii bezprzewodowej *Bluetooth*. Zwolnij .

Aby zachować zmianę i powrócić do menu glukometru, wybrać Wróć.

5.12 Powiązanie glukometru z pompą

Pełna instrukcja na ten temat znajduje się w rozszerzonej instrukcji obsługi.

5.13 Ustawianie dźwięku, wibracji, dźwięku przycisków

Glukometr można ustawiać na tryb dźwiękowy i/lub wibrowania. Urządzenie wyposażone jest w różne dźwięki (tony). Dźwięk może się pojawiać w następujących sytuacjach:

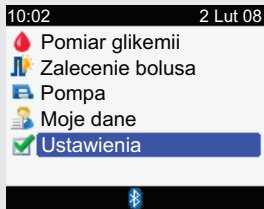
- Naciśnięcie przycisku
- Błędy
- Ostrzeżenia
- Przypomnienia

WSKAZÓWKI:

- Nie można jednocześnie wyłączyć sygnałów dźwiękowych i wibracji.
- Jeżeli włączony jest dźwięk klawiszy, przy każdym naciśnięciu klawisza pojawia się sygnał dźwiękowy.
- Nawet kiedy sygnały dźwiękowe są wyłączone, glukometr informuje dźwiękiem o komunikacie błędu.
- Kiedy bateria jest już słaba, glukometr używa sygnałów dźwiękowych o średniej mocy (jeżeli ustawiona jest duża moc) oraz wyłącza funkcję wibrowania. Kiedy bateria jest już słaba, na ekranie głównego menu pojawiają się ikonki wibracji i sygnałów dźwiękowych tak długo, aż funkcje te nie zostaną wyłączone. Po wymianie baterii na nowe glukometr przywraca takie ustawienia sygnałów dźwiękowych/wibracji, jakie użytkownik zastosował pierwotnie.

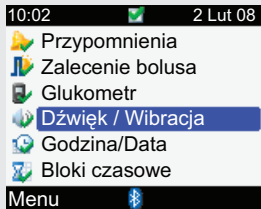
Główne menu > Ustawienia > Dźwięk/Wibracja

1.



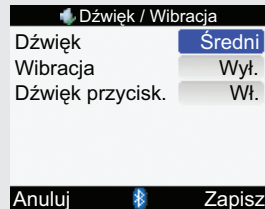
- ▶ W głównym menu wybrać Ustawienia i nacisnąć .

2.



- ▶ Wybrać Dźwięk/Wibracja i nacisnąć .

3.



Aby zmienić poziom sygnału dźwiękowego:

- ▶ Wybrać pole dźwięku i nacisnąć .
- ▶ Wybrać poziom sygnału dźwiękowego (Wył., Niski, Średni lub Wysoki) i nacisnąć .

Aby włączyć lub wyłączyć wibracje:

- ▶ Wybrać pole wibracji i nacisnąć .
- ▶ Wybrać tryb wibracji (Wł. lub Wył.) i nacisnąć .

Aby zmienić ustawienie dźwięku klawiszy:

- ▶ Wybrać pole dźwięku klawiszy i nacisnąć .
- ▶ Wybrać tryb dźwięku klawiszy (Wł. lub Wył.) i nacisnąć .

Aby zachować zmiany i powrócić do menu ustawień, wybrać Zapisz.

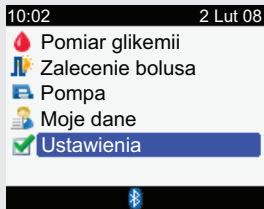
5.14 Ustawianie formatu godziny, godziny, daty

i WSKAZÓWKI:

- Zaleca się ustawić datę i godzinę w pompie (wówczas nastąpi automatyczna synchronizacja godziny i daty glukometru z ustawieniami pompy).
- Zmiana daty i godziny wpłynie na wykres i tabelę trendów (patrz „Raportowanie danych o trendach” w punkcie 4.4 „Raportowanie danych”).
- W przypadku korzystania z 12-godzinnego formatu godziny, jest ona wyświetlana jako GG:MM A/P (np. 3:53 pm), a przy formacie 24-godzinnym, jako GG:MM (np. 15:53), gdzie H oznacza godzinę, a M minutę.
- Format daty jest następujący: DD MMM RR (np. 02 lut 08), gdzie D oznacza dzień, M – miesiąc a R – rok.

Główne menu > Ustawienia > Godzina/Data

1.



- ▶ W głównym menu wybrać Ustawienia i nacisnąć .

2.



- ▶ Wybrać Godzina/Data i nacisnąć .

3.



- ▶ **Aby zmienić format godziny:**
- ▶ Wybrać Format godziny i nacisnąć .
- ▶ Wybrać format 12- lub 24-godzinny i nacisnąć .

Aby zmienić godzinę:

- ▶ Wybrać pole godziny i nacisnąć .
- ▶ Ustawić godzinę i nacisnąć .
- ▶ Ustawić minuty i nacisnąć .
- ▶ Jeżeli wybrany został 12-godzinny format, wybrać am lub pm i nacisnąć .

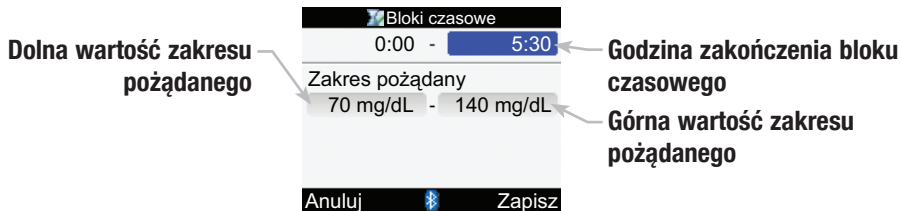
Aby zmienić datę:

- ▶ Wybrać pole daty i nacisnąć .
- ▶ Ustawić dzień i nacisnąć .
- ▶ Ustawić miesiąc i nacisnąć .
- ▶ Ustawić rok i nacisnąć .

**Aby zachować zmiany i
powrócić do menu ustawień,
wybrać Zapisz.**

5.15 Ustawianie bloków czasowych – zalecenie bolusa nie jest ustawione

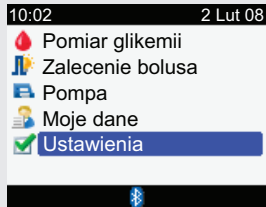
W tej części omówiono, jak zmieniać, dodawać i usuwać bloki czasowe, kiedy zalecenie bolusa nie zostało ustawione. Dla każdego bloku czasowego można ustawić inny zakres pożądany glikemii. Przed przystąpieniem do dalszych czynności zaleca się użytkownikowi zapoznanie się z instrukcją wprowadzającą. Przed ustawieniem bloków czasowych należy zastanowić się, ile takich bloków użytkownik potrzebuje i jakie mają być godziny ich rozpoczęcia i zakończenia. Ustawienia bloków czasowych, które pomogą w jak najlepszym zarządzaniu terapią cukrzycową należy omówić z personelem medycznym.



Zmienić godzinę zakończenia, dolną wartość zakresu pożądanego i/lub górną wartość zakresu pożądanego.

Główne menu > Ustawienia > Bloki czasowe

1.



- ▶ W głównym menu wybrać Ustawienia i nacisnąć .

2.




- Bloki czasowe nie pojawią się, jeżeli ustawione jest już zalecenie bolusa.
- ▶ Wybrać Bloki czasowe i nacisnąć .

3.



- ▶ Wybrać blok czasowy do edycji i nacisnąć .


4.

 Bloki czasowe



0:00 - 5:30

Zakres pożądaný





70 mg/dL - 140 mg/dL

Anuluj  Zapisz

Aby zmienić godzinę zakończenia:

- ▶ Wybrać pole godziny zakończenia i nacisnąć .
- ▶ Ustawić godzinę zakończenia i nacisnąć .

Aby zmienić zakres pożądaný:

- ▶ Wybrać pole do wprowadzenia dolnej wartości zakresu pożądanego i nacisnąć .
- ▶ Ustawić wartość i nacisnąć .
- ▶ Wybrać pole do wprowadzania górnej wartości zakresu pożądanego i nacisnąć .
- ▶ Ustawić wartość i nacisnąć .

Aby zachować zmiany i powrócić do ekranu bloków czasowych, wybrać Zapisz.

5.


 Bloki czasowe

Start	Koniec
0:00	5:30
5:30	11:00
11:00	17:00
17:00	21:30
21:30	0:00

Wróć 

- ▶ Aby zmienić ustawienia następnego bloku czasowego, powtórzyć czynności 3 i 4. W przeciwnym wypadku wybrać Wróć, aby powrócić do ekranu ustawień.

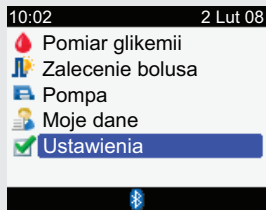
i WSKAZÓWKI:

- Po ustawieniu czasu zakończenia danego bloku czasowego, glukometr automatycznie ustawia tę samą godzinę jako początek następnego bloku.
- Godzinę zakończenia można ustawiać w 30-minutowych postąpieniach.
- Aby anulować zmiany, nacisnąć .

Dodawanie bloku czasowego

Główne menu > Ustawienia > Bloki czasowe

1.



- ▶ W głównym menu wybrać Ustawienia i nacisnąć .

2.



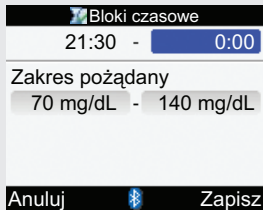
- Bloki czasowe nie pojawią się, jeżeli ustawione jest już zalecenie bolusa.
- ▶ Wybrać Bloki czasowe i nacisnąć .

3.



- ▶ Wybrać **ostatni** blok czasowy i nacisnąć .

4.






Blok czasowy

21:30 - 0:00

Zakres pożądaný

70 mg/dL - 140 mg/dL

Anuluj  Zapisz

- ▶ Wybrać pole godziny zakończenia i nacisnąć .
- ▶ Ustawić godzinę zakończenia wybranego bloku czasowego i nacisnąć . Godzina ta będzie także godziną rozpoczęcia dodawanego bloku czasowego.

Aby zachować zmiany i powrócić do ekranu bloków czasowych, wybrać Zapisz.

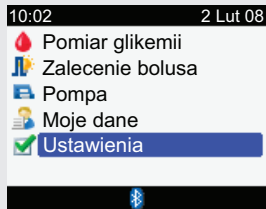
5.

- ▶ Ustawić odpowiednio godzinę zakończenia i zakres pożądaný dla każdego bloku czasowego. Patrz „Zmiana godziny zakończenia, dolnej wartości zakresu pożądanego i/lub górnej wartości zakresu pożądanego” w tym punkcie.

Usuwanie bloku czasowego

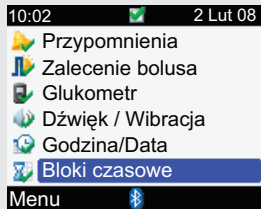
Główne menu > Ustawienia > Bloki czasowe

1.



- ▶ W głównym menu wybrać Ustawienia i nacisnąć .

2.



- Bloki czasowe nie pojawią się, jeżeli ustawione jest już zalecenie bolusa.
- ▶ Wybrać Bloki czasowe i nacisnąć .

3.



- ▶ Wybrać blok czasowy do usunięcia i nacisnąć .


4.

Blok czasowy

0:00 - 5:30

Zakres pożądaný

70 mg/dL - 140 mg/dL

Anuluj  Zapisz

- ▶ Wybrać pole godziny zakończenia i nacisnąć .
- ▶ Ustawić godzinę zakończenia taką samą jak godzina rozpoczęcia wybranego bloku czasowego i nacisnąć .

Aby zachować zmiany i powrócić do ekranu bloków czasowych, wybrać Zapisz.

5.

- ▶ Ustawić odpowiednio godziny zakończenia i zakresy pożądane dla pozostałych bloków czasowych. Patrz „Zmiana godziny zakończenia, dolnej wartości zakresu pożądanego i/lub górnej wartości zakresu pożądanego” w tym punkcie.

5.16 Ustawienia podświetlenia

Funkcja podświetlenia w glukometrze Accu-Chek Performa Combo pozwala odczytywać informacje pojawiające się na wyświetlaczu w różnych warunkach oświetleniowych. Do regulowania poziomu podświetlenia służy przycisk podświetlenia znajdujący się na przednim panelu glukometru. Podświetlenie można dowolnie regulować od słabego, przez średnie do mocnego.



Przycisk podświetlenia

Służy do regulacji jasności podświetlenia.

i WSKAZÓWKI:

- Po włączeniu glukometru podświetlenie włącza się na poziomie średnim.
- Kiedy podświetlenie ustawione jest na wysoki lub średni poziom, jeżeli w ciągu około 15 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, glukometr automatycznie przełącza podświetlenia na niski poziom (aby oszczędzać baterię). Glukometr przywraca pierwotnie ustawiony poziom podświetlenia, kiedy zostanie naciśnięty przycisk, wsunięty test paskowy, lub kiedy pojawia się ekran z wynikami pomiaru glikemii.
- Kiedy bateria jest już słaba, glukometr używa podświetlenia na średnim poziomie (jeżeli ustawione jest na wysoki). Po wymianie baterii na nowe glukometr ponownie pozwala na korzystanie z podświetlenia ustawionego na wysoki poziom.
- Przycisk podświetlenia jest wyłączony w trakcie pomiaru poziomu glikemii, kontroli działania oraz przesyłania danych przez glukometr.

6 Ikonki, przypomnienia, ostrzeżenia i komunikaty o błędzie

6.1 Przegląd	204
6.2 Lista ikonek	205
6.3 Potwierdzenie przypomnienia, ostrzeżenia lub komunikatu o błędzie	207
6.4 Wykaz przypomnień	208
6.5 Wykaz ostrzeżeń	218
6.6 Wykazów komunikatów o błędzie	224

6.1 Przegląd



Niniejszy rozdział zawiera szczegółowe wykazy ikonек, przypomnień, ostrzeżeń i komunikatów o błędzie, jakie pojawiają się na ekranie glukometru.

WSKAZÓWKA:

Terminy „stężenie glukozy we krwi” i „glikemia” oraz skrót „bG” oznaczają to samo i mogą być stosowane zamiennie.



6.2 Lista ikonek

Ikonki i nazwy ikonek glukometru:

Nazwa ikonki	Ikonka	Nazwa ikonki	Ikonka
Błąd		Czas	
Analizowanie		Data	
Blok czasowy (ustawienia)		Dodaj dane	
Bolus przedłużony nie został potwierdzony		Dźwięk	
Bolus przedłużony został potwierdzony		Dźwięk/Wibracja (ustawienia)	
Bolus standardowy nie został potwierdzony		Glukometr	
Bolus standardowy potwierdzony		Glukometr (ustawienia)	
Bolus wielofalowy nie został potwierdzony		Godzina posiłku	
Bolus wielofalowy został potwierdzony		Godzina/Data (ustawienia)	
		Insulina aktywna	

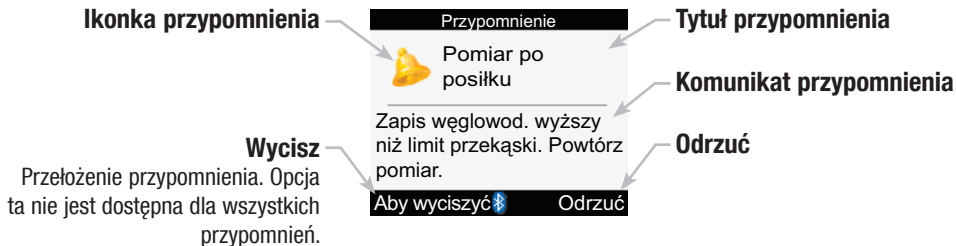
Nazwa ikonki	Ikonka	Nazwa ikonki	Ikonka
Kontrola działania		Słaba bateria	
Moje dane		Technologia bezprzewodowa <i>Bluetooth</i> włączona	
Ostrzeżenie		Ustawienia	
Pen/Strzykawka Bolus		Wartości średnie poziomu glikemii	
Pomiar glikemii		Wibracja	
Pompa		Węglowodany	
Przesyłanie (transfer danych)		Zalecenie bolusa	
Przypomnienia (ustawienia)		Zalecenie bolusa (ustawienia)	
Przypomnienie		Zmiana godziny	
Raporty		Zobacz dane	
Stan zdrowia			

6.3 Potwierdzenie przypomnienia, ostrzeżenia lub komunikatu o błędzie

Aby potwierdzić (lub odrzucić) większość przypomnień lub ostrzeżeń, nacisnąć . Niektóre komunikaty o błędzie, takie jak „Powtórz pomiar używając nowego testu paskowego” lub „Wymień natychmiast baterie”, wymagają innego potwierdzenia. Aby wyciszyć niektóre przypomnienia, nacisnąć . Więcej informacji na temat poszczególnych przypomnień, ostrzeżeń i komunikatach o błędzie znajduje się w kolejnych punktach.

6.4 Wykaz przypomnień

Przykładowy ekran przypomnienia



i WSKAZÓWKI:

- Jeżeli dźwięk jest włączony, glukometr wydaje sygnał dźwiękowy, kiedy wyświetla przypomnienie.
- Jeżeli wibracja jest włączona, glukometr wibruje, kiedy wyświetla jedno z poniższych przypomnień: ponowienie pomiaru po posiłku, pomiar glikemii, ponowienie pomiaru po wysokiej glikemii, ponowienie pomiaru po niskiej glikemii oraz inne.

Instrukcje dotyczące ustawiania przypomnień znajdują się w rozdziale 5 „Zmiana ustawień glukometru”.
Przypomnienia dostępne w glukometrze:

Tytuł przypomnienia	Komunikat przypomnienia	Lewy przycisk programujący	Prawy przycisk programujący	Czas wyciszenia
Dzisiaj test laboratoryjny	<p>W przypadku ustawienia godziny testu laboratoryjnego pojawia się: Dzisiaj masz test laboratoryjny o (ustawienia godziny testu laboratoryjnego)¹</p> <p>Lub jeżeli nie została ustawiona godzina testu laboratoryjnego: Dzisiaj masz test laboratoryjny</p>		Odrzuć	
Dzisiaj wizyta u lekarza	<p>W przypadku ustawienia godziny wizyty u lekarza pojawia się: Dzisiaj masz umówioną wizytę u lekarza o (ustawienia godziny wizyty u lekarza)¹</p> <p>Lub jeżeli nie została ustawiona godzina wizyty u lekarza: Dzisiaj masz umówioną wizytę u lekarza</p>		Odrzuć	
Inne	Czas na inną czynność	Wycisz	Odrzuć	15 minut

Tytuł przypomnienia	Komunikat przypomnienia	Lewy przycisk programujący	Prawy przycisk programujący	Czas wyciszenia
Jutro test laboratoryjny	<p>W przypadku ustawienia godziny testu laboratoryjnego pojawia się: Jutro masz test laboratoryjny o (ustawienia godziny testu laboratoryjnego)¹</p> <p>Lub jeżeli nie została ustawiona godzina testu laboratoryjnego: Jutro masz test laboratoryjny</p>		Odrzuć	
Jutro wizyta u lekarza	<p>W przypadku ustawienia godziny wizyty u lekarza pojawia się: Jutro masz umówioną wizytę u lekarza o (ustawienia godziny wizyty u lekarza)¹</p> <p>Lub jeżeli nie została ustawiona godzina wizyty u lekarza: Jutro masz umówioną wizytę u lekarza</p>		Odrzuć	
Niska glik. Powtórz pomiar	Niska glikemia w ost. pomiarze. Powtórz pomiar.	Wycisz	Odrzuć	5 minut

Tytuł przypomnienia	Komunikat przypomnienia	Lewy przycisk programujący	Prawy przycisk programujący	Czas wyciszenia
Pomiar glikemii	Czas na planowy pomiar glikemii	Wycisz	Odrzuć	15 minut
Pomiar po posiłku	Zapis węglowod. wyższy niż limit przekąski. Powtórz pomiar.	Wycisz	Odrzuć	5 minut
Wysoka glik. Powtórz pomiar	Wysoka glikemia w ost. pomiarze. Powtórz pomiar.	Wycisz	Odrzuć	15 minut
Zmiana zest. infuz	Czas by zmienić zestaw infuzyjny	Wycisz	Odrzuć	Wyświetla się przy następnym włączeniu glukometru


¹Jeżeli została ustawiona, godzina wizyty u lekarza lub testu laboratoryjnego wyświetla się na ekranie.

Przypomnienia: Ważna informacja



- Jeżeli dwa lub więcej przypomnień ma się pojawić jednocześnie, glukometr wyświetla najpierw przypomnienie o wyższym priorytecie:
 1. Przypomnienia o pomiarze glikemii (po wysokiej glikemii, po niskiej glikemii, po posiłku)
 2. Przypomnienia budzika (pomiar glikemii, inne)
 3. Przypomnienia o terminie (wizyta u lekarza, test laboratoryjny, zmiana zestawu infuzyjnego)

W przypadku włączenia i zaplanowania danego przypomnienia:



Przypomnienia Dzisiaj wizyta u lekarza, Jutro wizyta u lekarza, Dzisiaj test laboratoryjny, Jutro test laboratoryjny

- Pojawiają się po włączeniu glukometru, kiedy nie jest wsunięty test paskowy.
- Odrzucić przypomnienie naciskając  albo wsuwając test paskowy.



Przypomnienie o zmianie zestawu infuzyjnego

- Pojawiają się po włączeniu glukometru, kiedy nie jest wsunięty test paskowy.
- Odrzucić przypomnienie naciskając .
- Wyciszyć przypomnienie naciskając  albo wsuwając test paskowy.



Niska glik. Powtórz pomiar

- Jeżeli wynik pomiaru glikemii jest niższy niż ustawiony dolny próg glikemii (patrz rozdział 5 „Zmiana ustawień glukometru”), glukometr programuje przypomnienie o pomiarze po niskiej glikemii według ustawionego czasu trwania. Glukometr zachowuje czas trwania zaprogramowanego przypomnienia niezależnie od zmian godziny i daty w glukometrze.
- O zaprogramowanej godzinie glukometr włącza się i wyświetla przypomnienie (jeżeli nie jest do niego wsunięty test paskowy).
- Kiedy jednak glukometr jest włączony w czasie, w którym zaplanowane jest przypomnienie i nie wykonano pomiaru glikemii, przypomnienie pojawi się w chwili wyłączenia glukometru.
- W czasie wyświetlania przypomnienia na glukometrze, jeżeli przez 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, glukometr wyłącza się i wyświetla ponownie przypomnienie po 2 minutach. Po czwartym wyświetleniu przypomnienia, glukometr odrzuca je.
- Odrzucić przypomnienie naciskając .
- Wyciszyć przypomnienie na 5 minut, naciskając  lub wsuwając test paskowy.
- Podczas wykonywania pomiaru glikemii glukometr odrzuca wszystkie przypomnienia budzika o pomiarze po niskiej glikemii, które są planowane w ciągu najbliższych 30 minut. W razie potrzeby, na podstawie wyniku pomiaru glikemii, planowane jest nowe przypomnienie.



Wysoka glik. Powtórz pomiar

- Jeżeli wynik pomiaru glikemii jest wyższy niż ustawiony górny próg glikemii (patrz rozdział 5 „Zmiana ustawień glukometru”), glukometr programuje przypomnienie o pomiarze po wysokiej glikemii według ustawionego czasu trwania. Glukometr zachowuje czas trwania zaprogramowanego przypomnienia niezależnie od zmian godziny i daty w glukometrze.
- O zaprogramowanej godzinie glukometr włącza się i wyświetla przypomnienie (jeżeli nie jest do niego wsunięty test paskowy).
- Kiedy jednak glukometr jest włączony w czasie, w którym zaplanowane jest przypomnienie i nie wykonano pomiaru glikemii, przypomnienie pojawi się w chwili wyłączenia glukometru.
- W czasie wyświetlania przypomnienia na glukometrze, jeżeli przez 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, glukometr wyłącza się i wyświetla ponownie przypomnienie po 2 minutach. Po czwartym wyświetleniu przypomnienia, glukometr odrzuca je.
- Odrzucić przypomnienie naciskając .
- Wyciszyć przypomnienie na 15 minut, naciskając  lub wsuwając test paskowy.
- Podczas wykonywania pomiaru glikemii glukometr odrzuca wszystkie przypomnienia budzika o pomiarze po wysokiej glikemii, które są planowane w ciągu najbliższych 30 minut. W razie potrzeby, na podstawie wyniku pomiaru glikemii, planowane jest nowe przypomnienie.



Przypomnienie o pomiarze po posiłku

- W przypadku wprowadzenia węglowodanów do dziennika za pomocą jednego z poniższych ekranów w ilości większej niż ustawienia limitu przekąski, glukometr programuje przypomnienie o pomiarze po posiłku według ustawionego czasu trwania (patrz rozdział 5 „Zmiana ustawień glukometru”). Glukometr zachowuje czas trwania zaprogramowanego przypomnienia niezależnie od zmian godziny i daty w glukometrze.
 - Ekran dodawania danych (patrz rozdział 4 „Zarządzanie danymi”)
 - Ekran modyfikowania danych (patrz rozdział 4 „Zarządzanie danymi”)
 - Ekran szczegółowych wyników pomiaru glikemii (patrz rozdział 2 „Pomiar glikemii”)
 - Ekran zalecenia bolusa (patrz rozszerzona instrukcja obsługi)
- O zaprogramowanej godzinie glukometr włącza się i wyświetla przypomnienie (jeżeli nie jest do niego wsunięty test paskowy).
- Kiedy jednak glukometr jest włączony w czasie, w którym zaplanowane jest przypomnienie i nie wykonano pomiaru glikemii, przypomnienie pojawi się w chwili wyłączenia glukometru.
- W czasie wyświetlania przypomnienia na glukometrze, jeżeli przez 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, glukometr wyłącza się i wyświetla ponownie przypomnienie po 2 minutach. Po czwartym wyświetleniu przypomnienia, glukometr odrzuca je.
- Odrzucić przypomnienie naciskając .
- Wyciszyć przypomnienie na 5 minut, naciskając  lub wsuwając test paskowy.
- Podczas wykonywania pomiaru glikemii glukometr odrzuca wszystkie przypomnienia o pomiarze po posiłku, które są planowane w ciągu najbliższych 30 minut. W razie potrzeby, na podstawie wyniku pomiaru glikemii, planowane jest nowe przypomnienie.

Przypomnienia budzika o pomiarze glikemii i inne

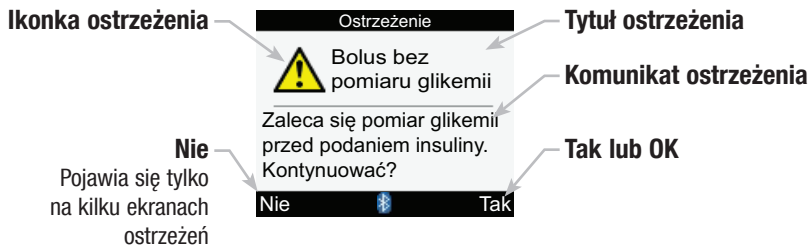
- O zaprogramowanej godzinie glukometr włącza się i wyświetla przypomnienie (jeżeli nie jest do niego wsunięty test paskowy).
- W czasie wyświetlania przypomnienia budzika, jeżeli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty glukometr wyłącza się po 30 sekundach i wyświetla ponownie przypomnienie po 2 minutach. Po czwartym wyświetleniu przypomnienia, glukometr odrzuca je.
- **Przypomnienie budzika o pomiarze glikemii**
 - Kiedy jednak glukometr jest włączony w czasie, w którym zaplanowane jest przypomnienie i nie wykonano pomiaru glikemii, przypomnienie pojawi się w chwili wyłączenia glukometru.
 - Odrzucić wszystkie aktywne przypomnienia o pomiarze glikemii naciskając .
 - Wyciszyć przypomnienie na 15 minut, naciskając  lub wsuwając test paskowy.
 - Podczas wykonywania pomiaru glikemii glukometr odrzuca wszystkie przypomnienia o pomiarze glikemii, które zostały wyciszone lub są planowane w ciągu najbliższych 30 minut.

- **Przypomnienie budzika, inne**

- Kiedy jednak glukometr jest włączony w czasie, w którym zaplanowane jest przypomnienie, pojawi się ono w chwili wyłączenia glukometru.
- Odrzucić to przypomnienie naciskając  lub wsuwając test paskowy.
- Wyciszyć przypomnienie na 15 minut naciskając .

6.5 Wykaz ostrzeżeń

Przykładowy ekran ostrzeżenia



i WSKAZÓWKA:

Jeżeli dźwięk jest włączony, glukometr wydaje sygnał dźwiękowy, kiedy wyświetla ostrzeżenie.

Ostrzeżenia, które mogą pojawić się na glukometrze:

Tytuł ostrzeżenia	Komunikat ostrzeżenia	Lewy przycisk programujący	Prawy przycisk programujący
Bolus bez pomiaru glikemii	Zaleca się pomiar glikemii przed podaniem insuliny. Kontynuować?	Nie	Tak
Brak klucza kodującego	Wyłącz glukom. i wsuń prawidłowy klucz kodujący		OK
Brak pompy	Sprawdź czy pompa jest w zasięgu glukom. i ma włącz. <i>Bluetooth</i>		OK
Dźwięk/Wibracje Wył.	Nie można jednocześnie wyłączyć sygnałów dźwiękowych i wibracji		OK
Glukom.i pompa nie powiązane	Aby korzystać z tej funkcji, ustaw powiązanie z pompą		OK
Komunikacja przerwana	Sprawdź pompę		OK
Komunikacja – ostrzeżenie	Brak danych pompy, insulina aktywna może być nieprawidłowa		OK
Komunikacja – ostrzeżenie	Brak danych pompy, ostatnie dane bolusa mogą być nieprawidłowe		OK
Nie powiązано	Włącz glukom., wybierz „Ustawienia”, „Glukom.”, „Powiązanie z pompą”		OK

Tytuł ostrzeżenia	Komunikat ostrzeżenia	Lewy przycisk programujący	Prawy przycisk programujący
Niepr. godz/data pompy	Godz./data pompy nieprawidłowa. Ustaw godz./datę w pompie. ²		OK
Niepr. godz/data zapisu	Godz./data zapisu musi poprzedzać obecnie ustawioną w glukom.		OK
Nieprawidłowy język	Wybierz inny język		OK
Obliczenie poza zakresem	Brak zalecenia bolusa		OK
Ostrzeżenie - niska glik.	Powtórz pomiar glik. Skontaktuj się z lekarzem.		OK
Ostrzeżenie - wysoka glik.	Sprawdź poziom glikemii, ketonów i insuliny		OK
Podanie bolusa niedostępne	Komunikacja przerwana. Spróbować ponownie lub przejść na ręczną obsługę pompy.		OK
Podanie bolusa niedostępne	Pompa jest w trybie Stop (Zatrzymaj)		OK
Podanie bolusa niedostępne	Pompa nie może uruchomić bolusa. Sprawdź pompę.		OK

Tytuł ostrzeżenia	Komunikat ostrzeżenia	Lewy przycisk programujący	Prawy przycisk programujący
Poniżej limitu ostrzegaw. hipo	Spożyj szybkie węglowod. o wartości co najmniej (ilość węglowodanów) ¹ Powtórz pomiar glikemii		OK
Powyżej limitu ostrzegaw. hiper	Sprawdzaj regularnie poziom ketonów, glikemii i insuliny		OK
Połączenie przerwane	Włącz glukom., wybierz „Ustawienia”, „Glukom.”, „Powiązanie z pompą”		OK
Połączenie przerwane	Sprawdź, czy pompa jest w zasięgu glukom.		OK
Rozbieżność godziny	Godzina w glukom. różni się o ponad 5 minut od godz. w pompie		OK
Rzadka kom. z pompą	Od ostatniej komunikacji z pompą minęły 2 tyg.		OK
Słaba bateria w glukom.	Wymień wkrótce. Brak połącz. z pompą.		OK
Testy paskowe tracą ważn.	Zmień wkrótce klucz kodujący i testy paskowe		OK

Tytuł ostrzeżenia	Komunikat ostrzeżenia	Lewy przycisk programujący	Prawy przycisk programujący
Wrażliwość na insulinę	Wrażliwość na insulinę poza normą. Sprawdzić wpisy.		OK
Współczynnik węglowodanowy	Współczynnik węglowodanowy poza normą. Sprawdzić wpisy.		OK
Wyniki z dzienn. wygasły	W tym zapisie nie można zachować nowych danych		OK
Zalec. bolusa nieustawione	Brak zalec. dopóki nie ustalone w ustawieniach zalecenia bolusa		OK
Zalec. bolusa przeterminow.	Zalecenie bolusa dla tego wyniku pomiaru glikemii już niemożliwe		OK
Zalec. na podst. wpisu z dzienn.	Zalecenie na podst. wpisu z dziennika, modyfikacje niemożliwe		OK
Zalecenie bolusa	Usunięto dane zalecenia bolusa		OK
Zbyt duży bolus	Bolus powyżej dozwol. ilości. Bolus ustawiony na maksimum.		OK
Zbyt mały bolus	Bolus poniżej dozwol. ilości. Bolus ustawiony na minimum.		OK

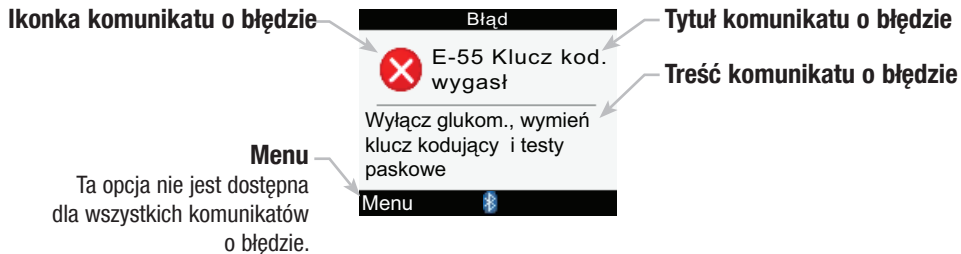
Tytuł ostrzeżenia	Komunikat ostrzeżenia	Lewy przycisk programujący	Prawy przycisk programujący
Zła data	Wpisz prawidłową datę		OK
Zła insulina aktywna	Nie można obliczyć insuliny aktywnej. Brak zalecenia bolusa.		OK
Złe godz. zalec. bolusa	Czas dział. musi być równy lub dłuższy od czasu wyrównania		OK
Złe wartości Hiper	Wartość Hiper musi być wyższa niż zakresy požąd. dla bloku czasow.		OK
Złe wartości Hipo	Wartość Hipo musi być niższa niż zakresy požąd. dla bloku czasow.		OK
Zły PIN	Wpisz PIN z wyświetlacza pompy		OK
Zły zakres požądany	Dolna wartość zakresu požądanego jest powyżej górnej		OK
Zły zakres požądany	Wybrany zakres wykracza poza ustawione limity ostrzeg. Hiper i/lub Hipo		OK

¹W tym miejscu pojawia się zalecana przez glukometr ilość szybkich węglowodanów.

²Glukometr zachowuje bieżącą datę i godzinę. Glukometr wyłącza w tej sesji komunikację za pomocą technologii bezprzewodowej *Bluetooth*.

6.6 Wykazów komunikatów o błędzie

Przykładowy ekran komunikatu o błędzie



WSKAZÓWKA:

Glukometr wydaje sygnał dźwiękowy, kiedy wyświetla komunikat o błędzie, nawet jeżeli dźwięk został wyłączony.

Komunikaty o błędzie, które mogą pojawić się na glukometrze:

Tytuł komunikatu o błędzie	Treść komunikatu o błędzie	Lewy przycisk programujący	Prawy przycisk programujący
E-51 Błąd - zły test paskowy	Wsuń ponownie lub wsuń inny test paskowy		
E-52 Błąd klucza kodującego	Wyłącz glukom., wsuń ponownie lub zmień klucz kodujący	Menu ¹	OK ²
E-53 Błąd - zły pomiar	Powtórz pomiar używając nowego testu paskowego		
E-54 Za mała próbka	Powtórz pomiar używając nowego testu paskowego		
E-55 Klucz kod. wygał	Wyłącz glukom., wymień klucz kodujący i testy paskowe	Menu ¹	OK ²
E-56 Prób. nan. za wcześnie	Powtórz pomiar używając nowego testu paskowego		
E-57 Błąd elektron.	Wymnij baterie na 20 sek. i włóż je ponownie		

Tytuł komunikatu o błędzie	Treść komunikatu o błędzie	Lewy przycisk programujący	Prawy przycisk programujący
E-58 Błąd temperatury	Przenieś glukom. do prawidł. temp. i poczekaj 5 min.	Menu ³	OK ³
E-59 Wyładowana bateria	Wymień natychmiast baterie		
E-60 Błąd godz./daty	Zmień w razie potrzeby godz./datę	Menu	

¹ „Menu” wyświetla się tylko na ekranie pomiaru glikemii.

² „OK” wyświetla się tylko po ekranie powitalnym (z logo Accu-Chek).

³ W czasie włączania glukometru, nad prawym przyciskiem programującym wyświetla się „OK”, a nad lewym przyciskiem programującym nie wyświetla się „Menu”.

7 Przechowywanie i konserwacja

7.1 Przegląd	228
7.2 Wymiana baterii	229
7.3 Wskazówki dotyczące oszczędzania baterii	232
7.4 Czyszczenie glukometru	233
7.5 Konserwacja i kontrola	234

7.1 Przegląd

Prawidłowe przechowywanie i konserwacja glukometru Accu-Chek Performa Combo są bardzo ważne. W razie pytań lub wątpliwości dotyczących przechowywania i konserwacji należy skontaktować się z firmą Roche.

7.2 Wymiana baterii

1.



- ▶ Zdjąć pokrywę komory baterii z tyłu glukometru, przesuwając zaczep zgodnie z kierunkiem strzałki i pociągnąć w górę całą pokrywę.

2.



- ▶ Wyjąć zużyte baterie z glukometru.
- ▶ Włożyć trzy baterie AAA zgodnie z oznaczeniami biegunów + i - w komorze baterii.

3.



- ▶ Nałożyć pokrywę komory baterii i zatrzasknąć ją.



UWAGI:

- Stosowanie baterii innych niż dostarczone lub zalecane do glukometru może znacznie skrócić czas pracy urządzenia. Baterie inne niż zalecane mogą doprowadzić do wycieku lub skorodowania styków w glukometrze. Używanie baterii innych niż dostarczone w zestawie lub zalecane może spowodować utratę gwarancji.
- Wymieniać wszystkie baterie z zestawu jednocześnie. Nie należy mieszać nowych baterii z częściowo zużytymi. Nie należy mieszać baterii o różnych systemach elektrochemicznych, klasach czy markach. Niezachowanie tych środków ostrożności może doprowadzić w przypadku niektórych baterii do wyczerpania ponad normalne zużycie, a przez to zwiększyć prawdopodobieństwo wycieku.

i WSKAZÓWKI:

- W glukometrze zaleca się stosowanie baterii alkalicznych.
- Po wymianie baterii, na glukometrze pojawi się komunikat o konieczności potwierdzenia ustawień daty i godziny.
- Zalecane jest zaopatrzenie się w zapasowy komplet baterii.
- Na czas wymiany baterii wszystkie wyniki pomiarów, informacje dziennika i ustawienia są zachowywane w pamięci glukometru.
- W czasie wyjmowania i wymiany baterii glukometr zachowuje ustawienia połączenia z pompą.
- W glukometrze można używać akumulatorów. Jednakże akumulatory mogą nie mieć tej samej trwałości, co zwykłe baterie.
- Po pojawieniu się ostrzeżenia o słabej baterii:
 - Komunikacja za pośrednictwem technologii bezprzewodowej *Bluetooth* zostaje wyłączona.
 - Jeżeli wibracja jest włączona, urządzenie wyłącza ją do momentu wymiany baterii.
 - Jeżeli podświetlenie jest ustawione na wysoki poziom, używany jest średni poziom podświetlenia do momentu wymiany baterii.
 - Jeżeli dźwięk jest ustawiony na wysoki poziom, używany jest średni poziom dźwięku do momentu wymiany baterii.

7.3 Wskazówki dotyczące oszczędzania baterii

Aby oszczędzać baterię:

- Ustawiać niski poziom dźwięku
- Włączać wibrację tylko wtedy, kiedy jest potrzebna
- Wyłączać glukometr po zakończeniu używania, zamiast korzystać z funkcji automatycznego wyłączenia

7.4 Czyszczenie glukometru

Dbanie o glukometr jest proste – wystarczy go chronić przed kurzem. Jeżeli wymaga wyczyszczenia, należy ściśle stosować się do poniższych wskazówek, dzięki czemu urządzenie będzie sprawne:

NALEŻY


- Upewnić się, czy glukometr jest wyłączony
- Delikatnie przetrzeć powierzchnię glukometru miękką ściereczką lekko zwilżoną jednym z następujących środków czyszczących:
 - 70 % alkohol izopropylowy
 - łagodny płyn do zmywania naczyń rozpuszczony w wodzie
 - 10 % roztwór wybielacza do użytku domowego (1 miarka wybielacza na 9 miarek wody) sporządzony tego samego dnia
- Wykręcić ściereczkę przed przetarciem powierzchni glukometru

NIE NALEŻY

- Wprowadzać wilgoci do gniazda klucza kodującego ani do gniazda na testy paskowe
- Rozpylać jakiegokolwiek środka czyszczącego bezpośrednio na glukometr
- Zanurzać glukometru w wodzie lub innej cieczy
- Wlewać cieczy do glukometru

Instrukcje na temat czyszczenia pompy znajdują się w podręczniku użytkownika pompy Accu-Chek Spirit Combo.

7.5 Konserwacja i kontrola

- Przy normalnym użytkowaniu glukometr nie wymaga w ogóle konserwacji, a jeśli już to tylko w minimalnym wymiarze. Urządzenie automatycznie testuje swoje systemy po każdym włączeniu i informuje o ewentualnych nieprawidłowościach. Więcej informacji nt. rozwiązywania problemów z glukometrem znajduje się w rozdziale 8 „Rozwiązywanie problemów”.
- W przypadku upuszczenia glukometru lub podejrzenia, że nie podaje dokładnych wyników, upewnić się, czy nie minęła data ważności testów paskowych i roztworu kontrolnego, a następnie przeprowadzić kontrolę działania.
- Przeprowadzać kontrolę działania po otwarciu każdego nowego opakowania testów paskowych.
- Aby przeprowadzić kontrolę ekranu glukometru, należy wyłączyć glukometr, a następnie nacisnąć i przytrzymać . Kolor ekranu zmienia się (czerwony, niebieski, zielony i biały). Jeżeli którakolwiek część ekranu nie zmienia koloru, należy skontaktować się z firmą Roche.
- Jeżeli glukometr nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z firmą Roche.

8 Rozwiązywanie problemów

8.1 Przegląd	236
8.2 Rozwiązywanie problemów z glukometrem Accu-Chek Performa Combo	237

8.1 Przegląd

W przypadku większości problemów na glukometrze wyświetla się komunikat z krótkim opisem objawów oraz proponowanym rozwiązaniem. W tym rozdziale opisano szczegółowo objawy, możliwe przyczyny i rozwiązania. Jeżeli proponowane rozwiązania nie usuwają problemu prosimy o skontaktowanie się z firmą Roche.

OSTRZEŻENIE:

Nigdy nie podejmować decyzji dotyczących terapii na podstawie ostrzeżenia lub komunikatu o błędzie. W razie jakichkolwiek pytań prosimy o skontaktowanie się z firmą Roche.

WSKAZÓWKI:

- W przypadku upuszczenia glukometru lub podejrzenia, że nie podaje dokładnych wyników, upewnić się, czy nie minęła data ważności testów paskowych i roztworu kontrolnego, a następnie przeprowadzić kontrolę działania. Po dalszą pomoc prosimy zwrócić się do firmy Roche.
- Terminy „stężenie glukozy we krwi” i „glikemia” oraz skrót „bG” oznaczają to samo i mogą być stosowane zamiennie.

8.2 Rozwiązywanie problemów z glukometrem Accu-Chek Performa Combo

Na ekranie	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
<p>Ekran jest czarny lub glukometr nie chce się włączyć.</p>	▶ Baterie są wyczerpane.	▶ Włożyć nowe baterie. Patrz rozdział 7 „Przechowywanie i konserwacja”.
	▶ Ekran jest uszkodzony.	▶ Skontaktować się z firmą Roche.
	▶ Glukometr nie działa prawidłowo.	▶ Skontaktować się z firmą Roche.
	▶ Ekstremalna temperatura – temperatura poza zakresem temperatury roboczej glukometru.	▶ Przenieść glukometr do miejsca o odpowiedniej temperaturze. Odczekać pięć minut przed włączeniem glukometru. Nie ogrzewać ani nie chłodzić sztucznie glukometru.
 <p>Ikonka <i>Bluetooth</i> miga</p>	▶ Komunikacja zakończyła się z powodu naciśnięcia przycisku na pompie.	▶ Sprawdzić pompę i dalej obsługiwać pompę ręcznie. ▶ Upewnić się, czy technologia bezprzewodowa <i>Bluetooth</i> jest włączona.
	▶ Glukometr i pompa są poza zasięgiem.	▶ Upewnić się, czy pompa znajduje się w zasięgu komunikacji.

Na ekranie	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
Bolus bez pomiaru glikemii	▶ Nie przeprowadzono pomiaru glikemii przed próbą podania bolusa.	▶ Zaleca się przeprowadzenie pomiaru glikemii przed podaniem insuliny.
Brak klucza kodującego	▶ Glukometr nie jest zakodowany lub klucz kodujący nie został włożony.	▶ Wyłączyć glukometr i ponownie zakodować. Patrz rozdział 2 „Pomiar glikemii”.
Brak pompy	▶ Pompa jest poza zasięgiem komunikacji glukometru.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Upewnić się, czy technologia bezprzewodowa <i>Bluetooth</i> jest włączona. ▶ Upewnić się, czy glukometr i pompa znajdują się w zasięgu komunikacji. ▶ Jeżeli na ekranie pojawi się symbol słabej baterii, glukometr nie jest w stanie nawiązać komunikacji z pompą. Wymienić baterie.
Dźwięk/Wibracje Wył.	▶ Nie można jednocześnie wyłączyć sygnałów dźwiękowych i wibracji.	▶ Upewnić się, czy są włączone albo sygnały dźwiękowe albo wibracja. Patrz rozdział 5 „Zmiana ustawień glukometru”.
Glukom.i pompa nie powiązane	▶ Glukometr i pompa nie zostały powiązane. Nie ma możliwości korzystania z funkcji pompy bez powiązania glukometru z pompą.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Należy powiązać glukometr z pompą, aby korzystać z tych funkcji. ▶ Instrukcje dotyczące łączenia glukometru z pompą znajdują się w rozszerzonej instrukcji obsługi.

Na ekranie	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
Komunikacja przerwana	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pompa jest poza zasięgiem glukometru. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Podawanie bolusa trwa, patrz ekran pompy. ▶ Upewnić się, czy technologia bezprzewodowa <i>Bluetooth</i> jest włączona. ▶ Upewnić się, czy glukometr i pompa znajdują się w zasięgu komunikacji. ▶ Jeżeli na ekranie glukometru pojawi się symbol słabej baterii, glukometr nie jest w stanie nawiązać komunikacji z pompą. Wymienić baterie. ▶ Wykorzystać pompę do monitorowania lub anulowania bolusa, który jest właśnie podawany.
Komunikacja – ostrzeżenie	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Transfer danych bolusa z pompy nie powiódł się. Z tego powodu dane pompy są niedostępne i dane bolusa mogą być niedokładne. ▶ Transfer danych bolusa z pompy nie powiódł się. Z tego powodu dane pompy są niedostępne i ilość insuliny aktywnej może być niedokładna. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Upewnić się, czy technologia bezprzewodowa <i>Bluetooth</i> jest włączona. ▶ Upewnić się, czy glukometr i pompa znajdują się w zasięgu komunikacji. ▶ Jeżeli na ekranie glukometru pojawi się symbol słabej baterii, glukometr nie jest w stanie nawiązać komunikacji z pompą. Wymienić baterie.

Na ekranie	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
Nie powiązано	▶ Próba powiązania glukometru z pompą nie udała się.	▶ Uruchomić ponownie proces wiązania. Patrz rozszerzona instrukcja obsługi.
Niepr. godz/data pompy	▶ Godzina/data pompy jest nieprawidłowa.	▶ Ustawić godzinę/datę w pompie (patrz podręczniku użytkownika do pompy).
Niepr. godz/data zapisu	▶ Wprowadzona godzina/data są nieprawidłowe (wpisów Dodaj dane nie można ustawić w przyszłości).	▶ Ponownie wprowadzić godzinę/datę.
Ostrzeżenie - wysoka glik.	▶ Wynik pomiaru glikemii może wykroczyć poza zakres pomiaru systemu.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ W przypadku odczuwania któregokolwiek z najczęstszych objawów wysokiej glikemii, należy niezwłocznie skontaktować się z personelem medycznym. ▶ W przypadku wysokiego poziomu glukozy we krwi należy postępować w sposób zalecony przez personel medyczny. ▶ Sprawdzić poziom glikemii, ketonów i insuliny. ▶ Sprawdzić w podręczniku użytkownika do pompy, czy są dodatkowe rozwiązania.

Na ekranie	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
Ostrzeżenie - niska glik.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wynik pomiaru glikemii może być niższy od zakres pomiaru systemu. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ W przypadku niskiego poziomu glukozy we krwi należy postępować w sposób zalecony przez personel medyczny. ▶ W przypadku odczuwania któregokolwiek z najczęstszych objawów niskiej glikemii, należy niezwłocznie skontaktować się z personelem medycznym.
Podanie bolusa niedostępne	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Glukometr nie jest w stanie nawiązać komunikacji z pompą. ▶ Pompa jest obecnie w trybie Stop (Zatrzymaj). ▶ Pompa podaje obecnie bolus. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Spróbować ponownie lub przejść na ręczną obsługę pompy. ▶ Upewnić się, czy technologia bezprzewodowa <i>Bluetooth</i> jest włączona. ▶ Upewnić się, czy glukometr i pompa znajdują się w zasięgu komunikacji. ▶ Jeżeli na ekranie glukometru pojawi się symbol słabej baterii, glukometr nie jest w stanie nawiązać komunikacji z pompą. Wymienić baterie. ▶ Wyprowadzić pompę z trybu Stop (Zatrzymaj). ▶ Odczekać na zakończenie podawania bieżącego bolusa przed rozpoczęciem podawania kolejnego.

Na ekranie	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
Połączenie przerwane	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Utrata połączenia między glukometrem a pompą w czasie procesu wiązania. Z tego powodu próba powiązania glukometru i pompy nie powiodła się. ▶ Pompa jest poza zasięgiem glukometru. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Uruchomić ponownie proces wiązania. Patrz rozszerzona instrukcja obsługi. ▶ Upewnić się, czy technologia bezprzewodowa <i>Bluetooth</i> jest włączona. ▶ Jeżeli na ekranie glukometru pojawi się symbol słabej baterii, glukometr nie jest w stanie nawiązać komunikacji z pompą. Wymienić baterie. ▶ Upewnić się, czy glukometr i pompa znajdują się w zasięgu komunikacji.
Poniżej limitu ostrzegaw. hipo	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wynik pomiaru jest poniżej limitu ostrzegawczego hipo ustawionego w glukometrze. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ W przypadku niskiego poziomu glukozy we krwi należy postępować w sposób zalecony przez personel medyczny. ▶ Glukometr wyświetla zalecaną ilość węglowodanów, jaką należy spożyć; następnie powtórzyć pomiar glikemii.
Powyżej limitu ostrzegaw. hiper	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wynik pomiaru jest powyżej limitu ostrzegawczego hiper ustawionego w glukometrze. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ W przypadku wysokiego poziomu glukozy we krwi należy postępować w sposób zalecony przez personel medyczny. ▶ Sprawdzić poziom glikemii, ketonów i insuliny. ▶ Sprawdzić w podręczniku użytkownika do pompy, czy są dodatkowe rozwiązania.

Na ekranie	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
Rozbieżność godziny	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Godzina lub data w glukometrze różni się o ponad 5 minut od godziny lub daty w pompie. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Godzina i data w glukometrze zostały zmienione, aby zsynchronizować je z pompą. Upewnić się, czy godzina i data są prawidłowe. Jeżeli godzina lub data nie są prawidłowe, zmienić godzinę i datę w pompie.
Rzadka kom. z pompą	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ułynęły co najmniej 2 tygodnie od komunikacji glukometru z pompą. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Upewnić się, czy technologia bezprzewodowa <i>Bluetooth</i> jest włączona. ▶ Upewnić się, czy glukometr i pompa znajdują się w zasięgu komunikacji. ▶ Jeżeli na ekranie glukometru pojawi się symbol słabej baterii, glukometr nie jest w stanie nawiązać komunikacji z pompą. Wymienić baterie. ▶ W przypadku korzystania z zalecenia bolusa ważne jest, aby regularnie korzystać z technologii bezprzewodowej <i>Bluetooth</i> do komunikacji między glukometrem i pompą.
Słaba bateria w glukom.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Bateria jest na wyczerpaniu. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Włożyć nowe baterie. Patrz rozdział 7 „Przechowywanie i konserwacja”.

Na ekranie	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
Testy paskowe tracą ważn.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ważność testów paskowych upływa wraz z końcem bieżącego miesiąca. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Włożyć przed końcem miesiąca nowy klucz kodujący z nowego opakowania testów paskowych (wyrzucić tracące ważność testy paskowe) i upewnić się czy numer klucza kodującego jest zgodny z numerem kodu na pojemniku z testami paskowymi. ▶ Sprawdzić ustawienia godziny oraz daty i w razie potrzeby poprawić je. Patrz rozdział 5 „Zmiana ustawień glukometru”.
Wrażliwość na insulinę	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wrażliwość na insulinę wykracza poza dopuszczalny zakres glukometru. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić wpisy i skontaktować się swoim opiekunem medycznym, aby ustalić odpowiednie ustawienia.
Współczynnik węglowodanowy	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Współczynnik węglowodanowy wykracza poza dopuszczalny zakres glukometru. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić wpisy i skontaktować się swoim opiekunem medycznym, aby ustalić odpowiednie ustawienia.

Na ekranie	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
Wyniki z dzienn. wygasły	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zalecenie bolusa dla tego wyniku już nie jest dostępne. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić dane zachowane w Moje dane. Następnie należy podjąć decyzję, czy modyfikować dane, dodać dane, czy rozpocząć nową sesję zalecenia bolusa.
Zalec. bolusa nieustawione	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Brak zalecenia dopóki nie zostanie ustalone w ustawieniach zalecenia bolusa. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Można dalej korzystać z glukometru bez zalecenia bolusa lub patrz rozdział 5 „Zmiana ustawień glukometru”, aby dowiedzieć się jak ustawić zalecenie bolusa.
Zalec. bolusa przeterminow.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zalecenie bolusa dla tego wyniku pomiaru glikemii już nie jest dostępne. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić dane zachowane w Moje dane. Następnie należy podjąć decyzję, czy modyfikować dane, dodać dane, czy rozpocząć nową sesję zalecenia bolusa.
Zalec. na podst. wpisu z dzienn.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wybrany wpis dziennika został wykorzystany do zalecenia bolusa i nie można wprowadzić modyfikacji. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Uważnie potwierdzić wszystkie informacje związane z zaleceniem bolusa. Nie można zmodyfikować wpisów związanych z zaleceniem bolusa w glukometrze.

Na ekranie	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
Zalecenie bolusa Usunięto dane zalecenia bolusa	<p>▶ Nie można potwierdzić integralności danych zalecenia bolusa.</p> <p>WAŻNE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dawki insuliny i posiłki spożyte przed ostrzeżeniem zalecenia bolusa nie są uwzględniane w obliczeniach zalecenia bolusa. • Glukometr może nie uwzględniać historii bolusów z pompy, niemniej historia bolusów jest dostępna w pompie. 	▶ Odczekać 8 godzin, aby uzyskać dokładne zalecenie bolusa.
Zbyt duży bolus	▶ Bolus przekracza dopuszczalną wielkość. Bolus został ustawiony na 50 jednostek.	▶ Sprawdzić dokładność wszystkich wpisów. W razie potrzeby należy skontaktować się z personelem medycznym.
Zbyt mały bolus	▶ Pompa insulinowa nie może podać 0,1 jednostki bolusa wielofalowego.	▶ Pompa zmieni bolusa na 0,2 jednostki.
Zła data	▶ Wprowadzone dane są nieprawidłowe (daty przypomnienia nie można ustawić w przeszłości).	▶ Ponownie wprowadzić datę.

Na ekranie	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
Złe godz. zalec. bolusa	▶ Czas działania jest krótszy od czasu wyrównania.	▶ Czas działania musi być równy lub dłuższy od czasu wyrównania. Ustawić czas działania lub sprawdzić czas wyrównania.
Złe wartości Hiper	▶ Wartość limitu ostrzegawczego hiper musi być wyższa od każdego zakresu pożądanego w ustawieniach bloków czasowych.	▶ Ustawić ponownie limit ostrzegawczy hiper lub sprawdzić zakresy pożądane w blokach czasowych i ponownie wprowadzić limit ostrzegawczy hiper. ▶ Wprowadzić limit ostrzegawczy hiper wyższy od zakresów pożądanых w blokach czasowych. Patrz rozdział 5 „Zmiana ustawień glukometru”.
Złe wartości Hipo	▶ Wartość limitu ostrzegawczego hipo musi być niższa od każdego zakresu pożądanego w ustawieniach bloków czasowych.	▶ Ustawić ponownie limit ostrzegawczy hipo lub sprawdzić zakresy pożądane w blokach czasowych i ponownie wprowadzić limit ostrzegawczy hipo. ▶ Wprowadzić limit ostrzegawczy hipo niższy od zakresów pożądanых w blokach czasowych. Patrz rozdział 5 „Zmiana ustawień glukometru”.
Zły PIN	▶ Wprowadzono nieprawidłowy PIN.	▶ Wybrać OK i ponownie wprowadzić PIN pokazany na ekranie pompy.

Na ekranie	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
Zły zakres pożądany	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Dolna wartość zakresu pożądanego jest powyżej górną wartości zakresu pożądanego. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ustawić ponownie wartości zakresu pożądanego. ▶ Wprowadzić prawidłową dolną i górną wartość zakresu pożądanego. Patrz rozdział 5 „Zmiana ustawień glukometru”.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wybrany zakres wkracza poza ustawienia limitów ostrzegawczych hiper i hipo. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ustawić ponownie zakres lub sprawdzić ustawienia limitów ostrzegawczych i ponownie wprowadzić zakres. ▶ Wprowadzić prawidłową dolną i górną wartość zakresu pożądanego. Patrz rozdział 5 „Zmiana ustawień glukometru”.

Na ekranie	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
E-51 Błąd - zły test paskowy	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Poziom glikemii może być bardzo niski. 	<p>Jeżeli ten komunikat o błędzie pojawi się po naniesieniu krwi na test paskowy:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ W przypadku odczuwania któregośkolwiek z najczęstszych objawów niskiej glikemii, należy niezwłocznie skontaktować się z personelem medycznym. ▶ W przypadku niskiego poziomu glukozy we krwi należy postępować w sposób zalecony przez personel medyczny. ▶ W przypadku rozbieżności z samopoczuciem, powtórzyć pomiar i przeczytać rozdział 2 „Pomiar glukozy we krwi”.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Test paskowy jest uszkodzony. ▶ Test paskowy nie został prawidłowo włożony do glukometru. 	<p>Jeżeli ten komunikat o błędzie pojawi się przed naniesieniem krwi na test paskowy:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyjąć test paskowy i włożyć go ponownie lub wymienić, jeżeli jest uszkodzony. Sprawdzić, czy numer kodowy nadrukowany na pojemniku z testami paskowymi jest zgodny numerem kodowym nadrukowanym na kluczu kodującym, który został włożony do glukometru. Jeżeli komunikat pojawi się ponownie prosimy o skontaktowanie się z firmą Roche.

Na ekranie	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
<p>E-52 Błąd klucza kodującego</p>	<p>▶ Klucz kodujący jest nieprawidłowy.</p>	<p>▶ Wyłączyć glukometr, wyjąć klucz kodujący i ponownie go włożyć do glukometru. Jeżeli komunikat o błędzie nadal się będzie pojawiać, wyłączyć glukometr i wyjąć klucz kodujący. Wyrzucić klucz kodujący i dołączone do niego testy paskowe. Włożyć nowy klucz kodujący do glukometru. Jeżeli nie rozwiązuje to problemu prosimy o skontaktowanie się z firmą Roche.</p>

Na ekranie	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
E-53 Błąd - zły pomiar	▶ Wystąpił błąd glukometru lub testu paskowego.	▶ Wyrzucić test paskowy i powtórzyć pomiar.
	▶ Poziom glikemii może być bardzo wysoki.	▶ Jeżeli jest to zgodne z samopoczuciem, należy niezwłocznie skontaktować się z personelem medycznym. W przypadku rozbieżności z samopoczuciem, powtórzyć pomiar i przeczytać rozdział 2 „Pomiar glukozy we krwi”. Jeżeli nadal istnieje rozbieżność z samopoczuciem, przeprowadzić kontrolę działania z wykorzystaniem roztworu kontrolnego i nowego testu paskowego. Jeżeli wynik kontroli mieści się w dopuszczalnym zakresie, sprawdzić ponownie prawidłowość procedury pomiaru i powtórzyć pomiar glikemii z nowym testem paskowym. Jeżeli komunikat o błędzie E-53 nadal pojawia się przy pomiarze glikemii, wynik pomiaru glikemii może być bardzo wysoki i wykraczać poza zakres odczytu systemu. Należy niezwłocznie skonsultować się z personelem medycznym. Jeżeli wynik kontroli działania nie mieści się w dopuszczalnym zakresie, patrz rozdział 3 „Kontrola działania”.

Na ekranie	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
E-54 Za mała próbka	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naniesiono zbyt mało krwi lub roztworu kontrolnego do pomiaru na test paskowy lub naniesiono je po rozpoczęciu pomiaru. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyrzucić test paskowy i powtórzyć pomiar.
E-55 Klucz kod. wygaś	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Klucz kodujący pochodzi z przeterminowanej partii testów paskowych. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Upewnić się, czy numer klucza kodującego jest zgodny z numerem kodu na pojemniku z testami paskowymi. Wyjąć i włożyć ponownie klucz kodujący i upewnić się, czy godzina i data w glukometrze są prawidłowe. Jeżeli to nie rozwiązuje problemu, wyłączyć glukometr i wyjąć klucz kodujący. Wyrzucić przeterminowany klucz kodujący i dołączone do niego testy paskowe. Włożyć nowy, ważny klucz kodujący do glukometru.
E-56 Prób. nan. za wcześnie	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naniesiono krew lub roztwór kontrolny na test paskowy przed pojawieniem się na ekranie Nałóż próbkę. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyrzucić test paskowy i powtórzyć pomiar z nowym testem paskowym.

Na ekranie	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
E-57 Błąd elektron.	▶ Wystąpił błąd elektroniczny lub ewentualnie zużyty test paskowy został wyjęty i włożony ponownie.	▶ Wyłączyć glukometr i wyjąć baterie. Odczekać co najmniej 30 sekund przed ponownym włożeniem baterii. Włączyć glukometr i przeprowadzić pomiar glikemii lub kontrolę działania. Jeżeli problem nie ustępuje prosimy o skontaktowanie się z firmą Roche.
E-58 Błąd temperatury	▶ Temperatura jest poniżej lub powyżej zakresu odpowiedniego dla glukometru.	▶ Przenieść glukometr do miejsca o temperaturze odpowiedniej dla testu paskowego, podanej na ulotce informacyjnej. Odczekać 5 minut przed włączeniem glukometru. Powtórzyć pomiar. Nie ogrzewać ani nie chłodzić sztucznie glukometru.
E-59 Wyładowana bateria	▶ Bateria jest na wyczerpaniu.	▶ Włożyć nowe baterie. Patrz rozdział 7 „Przechowywanie i konserwacja”.
E-60 Błąd godz./daty	▶ Ustawienia daty i godziny mogą być nieprawidłowe. ▶ Baterie zostały wymienione.	▶ Sprawdzić ustawienia godziny oraz daty i w razie potrzeby poprawić je. Patrz rozdział 5 „Zmiana ustawień glukometru”.

i WSKAZÓWKI:

- Więcej informacji na temat komunikatów o błędzie i ostrzeżeń znajduje się w rozdziale 6 „Ikony, przypomnienia, ostrzeżenia i komunikaty o błędzie”.
- W przypadku pytań lub pojawienia się jakiegokolwiek innego ekranu z komunikatem o błędzie, prosimy o skontaktowanie się z firmą Roche.

9 Informacje techniczne

9.1 Przegląd	256
9.2 Ograniczenia wyrobu	257
9.3 Specyfikacje	258
9.4 Informacje nt. bezpieczeństwa wyrobu	260
9.5 Usuwanie glukometru	263
9.6 Gwarancja	264
9.7 Akcesoria	265
9.8 Informacje dla personelu medycznego	266

9.1 Przegląd

W niniejszym rozdziale przedstawiono ważne informacje na temat pracy glukometru.

9.2 Ograniczenia wyrobu

Proszę przeczytać ulotki dołączone do testów paskowych, aby zapoznać się z najnowszymi informacjami na temat specyfikacji i ograniczeń tych wyrobów.

9.3 Specyfikacje

Objętość krwi	▶ Sprawdzić na ulotce dołączonej do testów paskowych.
Rodzaj próbki	▶ Świeżo pobrana krew pełna
Czas pomiaru	▶ Sprawdzić na ulotce dołączonej do testów paskowych.
Zakres pomiarowy	▶ Sprawdzić na ulotce dołączonej do testów paskowych.
Warunki przechowywania testów paskowych	▶ Sprawdzić na ulotce dołączonej do testów paskowych.
Warunki przechowywania glukometru (z włożonymi bateriami)	▶ -20 °C do 50 °C
Warunki pracy systemu	▶ Sprawdzić na ulotce dołączonej do testów paskowych.
Dopuszczalny roboczy zakres względnej wilgotności powietrza	▶ Sprawdzić na ulotce dołączonej do testów paskowych.
Objętość pamięci	▶ 1.000 zapisów dziennika
Automatyczne wyłączenie	▶ 2 minuty
Zasilanie	▶ Trzy baterie typu AAA (zalecane alkaliczne)
Ekran	▶ LCD

Wymiary	▶ 94 x 55 x 25 mm Dł.Szer.Wys.
Waga	▶ Około 103 g z włożonymi bateriami
Budowa	▶ Urządzenie naręczne
Klasa ochrony	▶ III
Rodzaj glukometru	▶ Glukometr Accu-Chek Performa Combo do pracy ciągłej.
Warunki przechowywania roztworu kontrolnego	▶ 2 °C do 32 °C
Interfejs	▶ IR; LED/IRED – Klasa 1

9.4 Informacje nt. bezpieczeństwa wyrobu

Technologia bezprzewodowa *Bluetooth*

Komunikacja oraz wymiana danych między glukometrem a pompą opiera się na technologii bezprzewodowej *Bluetooth*. Technologia bezprzewodowa *Bluetooth* jest rodzajem technologii radiowej (RF) działającej w nielicencjonowanym przemysłowym, naukowym i medycznym paśmie od 2,4 do 2,485 GHz. Kanał radiowy wykorzystywany do komunikacji pomiędzy glukometrem a pompą nie jest kanałem otwartym. Glukometr może się komunikować wyłącznie z powiązaną pompą, zatem inne urządzenia korzystające z technologii bezprzewodowej *Bluetooth* (np. telefony komórkowe, drukarki itp.) nie mogą zostać połączone z glukometrem ani z pompą, ani komunikować się z nimi czy wymieniać informacji.

Komunikacja radiowa

Urządzenie spełnia wymogi norm amerykańskiej Federalnej Komisji Łączności (FCC). Urządzenie spełnia wymogi określone w 15 rozdziale Regulaminu FCC. Podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać następujących dwóch zasad: (1) urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) urządzenie musi przyjmować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym także takie, które powodują niepożądane działanie.

Spełnianie powyższych wytycznych oznacza, że w normalnych, codziennych okolicznościach, urządzenie nie powinno wpływać na działanie innych urządzeń. Poza tym powinno pracować normalnie w obecności innych urządzeń.

W przypadku pojawienia się zakłóceń pochodzących z innego urządzenia, zaleca się zwiększyć odległość pomiędzy glukometrem a tym urządzeniem. Można także ewentualnie wyłączyć zakłócające urządzenie. Innym rozwiązaniem jest wyłączenie technologii bezprzewodowej *Bluetooth* w glukometrze i podawanie insuliny bezpośrednio z pompy.

Wprowadzenie zmian lub modyfikacji niezatwierdzonych w sposób wyraźny przez firmę Roche może spowodować utratę przez użytkownika prawa do korzystania ze sprzętu.

Urządzenie zostało przetestowane i spełnia wymogi określone dla cyfrowych urządzeń klasy B. Urządzenie generuje fale radiowe, korzysta z nich i może je wypromieniowywać.

Elektromagnetyczna kompatybilność

Glukometr spełnia wymogi dotyczące odporności elektromagnetycznej według normy EN ISO 15197 Dodatek A. Test odporności na wyładowania elektrostatyczne przeprowadzono wg normy IEC 61000-4-2. Spełnia także wymogi dotyczące emisji elektromagnetycznych wg normy EN 61326. Nie przewiduje się interferencji z innymi elektrycznie napędzanych sprzętów.

Analiza działania

Dane nt. działania systemu Accu-Chek Performa Combo (glukometr Accu-Chek Performa Combo z testami paskowymi Accu-Chek Performa) uzyskano w badaniach pobranej od osób chorych na cukrzycę krwi kapilarnej (porównywanie metod, dokładność) i krwi żyłnej (powtarzalność) oraz roztworu kontrolnego (odtwarzalność). System został poddany kalibracji krwią żyłą z różnymi poziomami glikemii. Wartości referencyjne uzyskano za pomocą metody heksokinazowej. W porównywaniu metod wyniki porównano z uzyskanymi za pomocą metody heksokinazowej z odbiałczaniem (analizator automatyczny). Metoda heksokinazowa jest zgodna z normą NIST.

Zasady pomiaru

Patrz informacje podane w ulotce informacyjnej dołączonej do testów paskowych.



OSTRZEŻENIA:

- Silne pola elektromagnetyczne mogą zakłócać prawidłową pracę glukometru. Nie używać glukometru w pobliżu źródeł silnego promieniowania elektromagnetycznego.
- Aby nie dopuścić do wyładowania elektrostatycznego, nie używać glukometru w bardzo suchym otoczeniu, zwłaszcza w pobliżu syntetycznych materiałów.

9.5 Usuwanie glukometru



OSTRZEŻENIA:

- Podczas pomiarów glikemii glukometr może mieć kontakt z krwią. Dlatego też kontakt z używanym glukometrem grozi zakażeniem. Glukometr należy usunąć, po wyjęciu baterii, zgodnie z lokalnymi przepisami. Informacji na temat prawidłowego usunięcia udzielić mogą lokalne władze.
- Glukometr nie podlega przepisom Dyrektywy Europejskiej 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

9.6 Gwarancja

Obowiązują krajowe przepisy ustawy o prawach konsumenta w związku z nabywanymi towarami.

9.7 Akcesoria

Dostępne są następujące akcesoria, które można nabyć w autoryzowanym centrum opieki zdrowotnej Roche, aptekach lub sklepach ze sprzętem medycznym:

Testy paskowe

Testy paskowe Accu-Chek Performa

Roztwory kontrolne

Roztwory kontrolne Accu-Chek Performa

9.8 Informacje dla personelu medycznego



OSTRZEŻENIE:

Do personelu medycznego: Należy przestrzegać procedur kontroli zakażeń obowiązujących w danym zakładzie.

Do przeprowadzenia pomiaru glikemii potrzebna jest kropla świeżo pobranej pełnej krwi. Dodatkowe informacje dla personelu medycznego znajdują się na ulotce informacyjnej dołączonej do testów paskowych.

Zalecanie pacjentom alternatywnego miejsca nakłucia

Decyzje o ewentualnym zaleceniu alternatywnego miejsca nakłucia (AST) należy podejmować z uwzględnieniem motywacji i poziomu wiedzy pacjenta oraz jego możliwości zrozumienia kwestii związanych z cukrzycą oraz AST. Rozważając zalecenie swojemu pacjentowi AST, należy pamiętać o tym, że istnieje możliwość pojawienia się znacznych różnic pomiędzy wynikami pomiaru glikemii we krwi pobranej z palca/dłoni w porównaniu z tą pobraną z alternatywnej części ciała. Różnice w stężeniu kapilarnym i perfuzji krwi w organizmie mogą prowadzić do różnych wyników pomiaru glikemii w zależności od miejsca nakłucia. Tego typu skutki fizjologiczne mają różne nasilenie u poszczególnych osób, a nawet u tej samej osoby w zależności od jej zachowania i kondycji fizycznej. Przeprowadzone przez nas badania nad stosowaniem AST przez osoby dorosłe pokazały, że u większości zmiany w poziomie glikemii można szybciej stwierdzić badając krew z palca/dłoni niż tę z alternatywnej części ciała.¹ Jest to szczególnie ważne w przypadku szybkich zmian glikemii. Jeżeli pacjent jest przyzwyczajony do podejmowania decyzji o swojej terapii na podstawie odczytów z krwi pobranej z palca/dłoni, powinien brać pod uwagę opóźnienie reakcji, jakie pojawia się w przypadku pobrania krwi z alternatywnej części ciała.

¹Dane aktualnie dostępne.

Dodatki

Dodatek A: Skróty

Skrót	Definicja
AM	Ante Meridie (oznaczenie „przed południem” w zegarze 12-godzinny)
AST	Alternatywne miejsce nakłucia (<i>Alternative Site Testing</i>)
BE	Wymiennik węglowodanowy (<i>Bread Equivalent</i> , odpowiada 12 gramom węglowodanów)
bG	Poziom glikemii
°C	Stopnie Celsjusza
CC	Wybór węglowodanów (<i>Carbohydrate Choice</i> , odpowiada 15 gramom węglowodanów)
FCC	Federalna Komisja Łączności (<i>Federal Communications Commission, USA</i>)
g	Gramy
GHz	Gigaherc

Skrót	Definicja
Hiper	Hiperglikemia (wysoki poziom glikemii)
Hipo	Hipoglikemia (niski poziom glikemii)
IR	Podczerwień
ISO	Międzynarodowa Organizacja Normalizacyjna
KE	Wymiennik węglowodanowy (<i>Kohlenhydrateinheit</i> , odpowiada 10 gramom węglowodanów)
LCD	Wyświetlacz ciekłokrystaliczny
mg/dL	Miligramów na decylitr
N/A	Nie dotyczy
NIST	Narodowy Instytut Standaryzacji i Technologii (USA)
PIN	Osobisty numer identyfikacyjny
PM	Post Meridiem (oznaczenie „po południu” w zegarze 12-godzinnym)
RF	Częstotliwość radiowa

Skrót	Definicja
SD	Standardowe odchylenie (<i>Standard Deviation</i>)
U	Jednostki (<i>Units</i> , jednostki insuliny w bolusie)
Węglowod.	Węglowodany










Dodatek B: Jednostki węglowodanowe

W glukometrze dostępne są następujące jednostki miary węglowodanów:

Skrót	Jednostka miary	Odpowiednik w gramach
g	Gramy	1 gram
KE	Wymiennik węglowodanowy (<i>Kohlenhydrateinheit</i>)	10 gramów
BE	Wymiennik węglowodanowy (<i>Bread Equivalent</i>)	12 gramów
CC	Wybór węglowodanów (<i>Carbohydrate Choice</i>)	15 gramów

Dodatek C: Wyjaśnienie symboli

Na opakowaniu, na tabliczce znamionowej oraz w instrukcjach dotyczących glukometru mogą pojawić się następujące symbole, których znaczenie objaśniono poniżej.

	Patrz instrukcja obsługi.
	Uwaga (patrz dokumentacja)! Przestrzegaj wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi urządzenia.
	Przeostroga (zapoznać się z dołączoną dokumentacją). Przestrzegaj wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi urządzenia.
	Wskazówka (informacje dodatkowe)
	Dopuszczalna temperatura (Przechowywać w)
	Wytwórca
REF	Numer katalogowy
	Wyrób medyczny do diagnostyki in vitro
	Ten produkt spełnia wymogi Dyrektywy europejskiej 98/79/EC dla środków diagnostycznych in vitro.
	1,5 V AAA

Dodatek D: Ustawienia glukometru i zakresy limitów

mg/dL

Typ danych	Jednostka miary	MIN.	MAKS.	Zwiększenia dawki	Ustawienie domyślne
Bolus przedłużony (insulina)	Jednostki	0	50 ¹	0,1	N/A
Bolus standardowy (insulina)	Jednostki	0	50 ¹	0,1	N/A
Bolus wielofalowy (insulina)	Jednostki	0,2	50 ¹	0,1	N/A
Choroba (stan zdrowia)	%	-50	50	1	0
Czas działania	godziny:minuty	1:30	8:00	0:15	4:00
Czas wyrównania	godziny:minuty	0:45	Czas działania	0:15	1:00
Dolna wartość zakresu pożądanego	mg/dL	50	140	1	70

Typ danych	Jednostka miary	MIN.	MAKS.	Zwiększenia dawki	Ustawienie domyślne
Górna wartość zakresu pożądanego	mg/dL	100	300	1	140
Insulina aktywna	Jednostki	0	99,9	0,1	N/A
Limit ostrzegawczy hiper	mg/dL	180	350	1	300
Limit ostrzegawczy hipo	mg/dL	50	90	1	70
Limit przekąski (węglowod.)	gramy	0	24	1	Brak wpisu („--- g”)
	BE	0	2	0,1	Brak wpisu („--- BE”)
	KE	0	2,4	0,1	Brak wpisu („--- KE”)
	CC	0	1,6	0,1	Brak wpisu („--- CC”)
Przedmiesiączkowy (stan zdrowia)	%	-50	50	1	0
Próg glikemii (Niski)	mg/dL	50	100	1	Limit ostrzegawczy hipo
Próg glikemii (Wysoki)	mg/dL	120	350	1	Limit ostrzegawczy hiper
Stres (stan zdrowia)	%	-50	50	1	0

Typ danych	Jednostka miary	MIN.	MAKS.	Zwiększenia dawki	Ustawienie domyślne
Wrażliwość na insulinę (bG)	mg/dL	1	999	1	Brak wpisu („--- mg/dL”)
Wrażliwość na insulinę (insulina)	Jednostki	0,1	50	0,1	1
Współczynnik węglowodanowy (insulina)	Jednostki	0,1	50	0,1	1
Współczynnik węglowodanowy (węglowod.)	gramy	1	240	1	Brak wpisu („--- g”)
	BE	0,1	20	0,1	Brak wpisu („--- BE”)
	KE	0,1	24	0,1	Brak wpisu („--- KE”)
	CC	0,1	16	0,1	Brak wpisu („--- CC”)
Wzrost po posiłku (bG)	mg/dL	50	200	1	50
Węglowodany	gramy	0	240	1	Brak wpisu („--- g”)
	BE	0	20	0,1	Brak wpisu („--- BE”)
	KE	0	24	0,1	Brak wpisu („--- KE”)
	CC	0	16	0,1	Brak wpisu („--- CC”)
Ćwiczenie 1 (stan zdrowia)	%	-50	50	1	0

Poniżej przedstawiono ustawienia domyślne przypomnień o pomiarze glikemii. Informacje na temat włączania przypomnienia o pomiarze glikemii znajdują się w punkcie „Ustawianie przypomnień budzika – pomiar glikemii, inne” w rozdziale 5 „Zmiana ustawień glukometru”.

Przypomnienie o pomiarze	Domyślna pora dnia
1	07:00
2	09:00
3	11:00
4	12:00
5	14:00
6	16:00
7	19:00
8	22:00

Poniżej przedstawiono ustawienia domyślne bloków czasowych. Ustawienia bloków czasowych, które pomogą w zarządzaniu terapią cukrzycową należy omówić z personelem medycznym. Aby dostosować bloki czasowe, patrz rozdział 5, „Zmiana ustawień glukometru”.

Blok czasowy	24-Format godziny
1	0:00–5:30
2	5:30–11:00
3	11:00–17:00
4	17:00–21:30
5	21:30–0:00

Słowniczek

Hasło	Definicja
Wartość średnia z 7 dni	Obejmuje wyniki wygenerowane w ciągu dnia bieżącego i 6 poprzednich.
Alarm	Słyszalne lub wibrujące (ciche) powiadomienie informujące o przypomnieniu, ostrzeżeniu lub komunikacie o błędzie.
Alternatywne miejsce nakłucia (AST - Alternative Site Testing)	Miejsce pobrania próbki krwi inne niż opuszka palca czy dłoń.
Bieżąca data	Odnosi się do daty ustawionej w menu Ustawienia, a następnie na ekranie Godzina/Data.
Bieżąca godzina	Odnosi się do godziny ustawionej w menu Ustawienia, a następnie na ekranie Godzina/Data.
Blokada klawiszy	Funkcja glukometru, która wyłącza przyciski, aby zapobiec ich przypadkowemu użyciu.
Bloki czasowe	Maksymalnie osiem przedziałów czasowych w ciągu jednego dnia, dostosowanych do zmieniającego się zapotrzebowania na insulinę.
Bolus	Podanie insuliny w jednej większej dawce zamiast powolnego podawania w ciągu dnia, zwykle stosowane w celu wyrównania poziomu glikemii po posiłkach lub wzroście stężenia glukozy we krwi.

Hasło	Definicja
Bolus przedłużony	Bolus podawany przez określony przedział czasu. Może być użyteczny podczas dłuższych posiłków albo w przypadku spożywania dań, które trawią się powoli. Funkcja Przedłużony bolus może okazać się odpowiednia dla osób cierpiących na gastroparęzę (opóźnione trawienie). Ta opcja jest dostępna wyłącznie przy włączonej technologii bezprzewodowej <i>Bluetooth</i> , kiedy glukometr i pompa komunikują się.
Bolus standardowy	Bolus podawany niezwłocznie, aby zapewnić korektę ze względu na posiłek lub stężenie glukozy we krwi. Pompa podaje bolusa po wybraniu ustawienia Standard. Ta opcja jest dostępna wyłącznie przy włączonej technologii bezprzewodowej <i>Bluetooth</i> , kiedy glukometr i pompa komunikują się.
Bolus szybki	Podawanie bolusa w pompie za pomocą przycisków pompy UP (w górę) i DOWN (w dół). Jedno naciśnięcie przycisku odpowiada jednemu krokowi zwiększenia bolusa (tj. 0,1 / 0,2 / 0,5 / 1,0 / 2,0). Więcej informacji znajduje się w podręczniku użytkownika do pompy.
Bolus wielofalowy	Bolus, który lepiej symuluje sposób podawania insuliny przez organizm. Stanowi połączenie bolusa natychmiastowego, po którym następuje podanie bolusa przedłużonego. Bolus wielofalowy może być przydatny podczas posiłków, w których występują zarówno węglowodany szybko absorbowane, jak i te pochłaniane wolniej. Ta opcja jest dostępna wyłącznie przy włączonej technologii bezprzewodowej <i>Bluetooth</i> , kiedy glukometr i pompa komunikują się.

Hasło	Definicja
Czas działania	Jest to czas liczony od początku okresu wzrostu po posiłku lub od chwili podania bolusa korygującego do momentu, w którym poziom glikemii ma powrócić do poziomu docelowego.
Czas wyrównania	Czas wyrównania uwzględnia spodziewane opóźnienie spadku poziomu glikemii w czasie działania insuliny w organizmie. Jest to pierwsza część okresu zwanego czasem działania.
Dzień	Przedział czasu rozpoczynający się o godz. 00:00 i kończący o godz. 23:59.
Glukometr	Urządzenie do pomiaru poziomu glikemii.
Godzina posiłku	Wyskakujące menu (przed posiłkiem, po posiłku, noc lub inne), które pozwala przechowywać informacje z wynikami pomiaru glikemii lub w formie zapisów dziennika.
Godzina rozpoczęcia	Czas rozpoczęcia bloku czasowego.
Godzina zakończenia	Czas zakończenia bloku czasowego.
HI	Wynik pomiaru jest powyżej zakresu pomiarowego glukometru.
Hiper	Hiperglikemia: nadmiernie wysoki poziom stężenia glukozy we krwi.
Hipo	Hipoglikemia: nadmiernie niski poziom stężenia glukozy we krwi.

Hasło	Definicja
Insulina aktywna	Dawka insuliny w bolusie, która została podana, aby obniżyć stężenie glukozy we krwi, ale nie została jeszcze w pełni zużyta.
Ketony	Produkt uboczny lub odpad przekształcania przez organizm nagromadzonego tłuszczu na energię. Ketony są wytwarzane kiedy nie ma wystarczającej ilości insuliny, aby pomóc organizmowi przekształcić glukozę na energię. Bez wystarczającej ilości insuliny glukoza gromadzi się we krwi.
Kontrola działania	Test glukometru z użyciem roztworu kontrolnego, który pozwala sprawdzić, czy glukometr i testy paskowe działają prawidłowo.
Limit ostrzegawczy hiper	Kiedy wynik pomiaru glikemii jest powyżej limitu ostrzegawczego hiper, pojawia się ostrzeżenie.
Limit ostrzegawczy hipo	Kiedy wynik pomiaru glikemii jest poniżej limitu ostrzegawczego hipo, pojawia się ostrzeżenie.
Limit przekąski	Ilość węglowodanów, która nie ma być liczona jako normalny posiłek, po którym pojawia się oczekiwany wzrost poziomu glikemii.
Limity ostrzegawcze	Patrz „Limit ostrzegawczy hiper” lub „Limit ostrzegawczy hipo”.
LO	Wynik pomiaru jest poniżej zakresu pomiarowego glukometru.

Hasło	Definicja
Nieprawidłowy wynik	Wynik pomiaru glikemii obarczony błędem.
Opcje zaleceń	Czynniki wpływające na obliczenia, na których opiera się zalecenie bolusa, takie jak wzrost po posiłku, limit przekąski, czas działania i czas wyrównania.
Opcje zaleceń bolusa	Patrz „Opcje zaleceń”.
Opóźnienie rozpoczęcia podawania bolusa	Ikonka standardowego bolusa miga przez 5 sekund, a następnie glukometr nawiązuje komunikację z pompą, aby rozpocząć podawanie bolusa. W czasie opóźnienia można anulować podawanie bolusa, naciskając ▲ lub ▼. Glukometr wydaje sygnał dźwiękowy i powraca do ekranu pompy RUN (uruchom).
Ostrzeżenie	Informacje o elementach i warunkach, które mogą stwarzać zagrożenie, w tym także dla zdrowia.
Pompa	Patrz „Pompa insulinowa”.
Pompa insulinowa	Urządzenie stale podające insulinę do organizmu.
Poziom glikemii (bG)	Poziom stężenia cukru we krwi.

Hasło	Definicja
Połączone	Pompa i glukometr komunikujące się wyłącznie ze sobą w celu przesyłania informacji.
Przedział czasu	Przedział czasu ustawiany jest przez użytkownika. Jest to godzina rozpoczęcia i zakończenia.
Przyciski programujące	Dwa przyciski pod ekranem glukometru, służące do nawigowania po interfejsie użytkownika. Tuż nad każdym z nich, na ekranie pojawiają się opcje do wyboru (np. Zapisz, Anuluj, Wróć itd.).
Przypomnienia o pomiarze glikemii	Przypomnienia o ponownym pomiarze poziomu glikemii, kiedy wynik poprzedniego pomiaru był wysoki lub niski, albo po posiłku.
Przypomnienie	Włączone przypomnienia mają za zadanie przypominać o wykonaniu pomiaru glikemii lub ponownego pomiaru glikemii bądź też o stanie zdrowia albo wykonaniu czynności.
Przypomnienie o pomiarze po posiłku	Przypomnienie o ponownym pomiarze glikemii. Jeżeli jest włączone to pojawia się po spożyciu posiłku. Aby przypomnienie mogło się pojawiać, należy wprowadzić wartość węglowodanów wyższą niż limit przekąski.
Przypomnienie po niskiej glikemii	Przypomnienie o ponownym pomiarze glikemii. Jeżeli jest włączone to pojawia się, kiedy wynik poprzedniego pomiaru był niski.
Przypomnienie po wysokiej glikemii	Przypomnienie o ponownym pomiarze glikemii. Jeżeli jest włączone to pojawia się, kiedy wynik poprzedniego pomiaru był wysoki.

Hasło	Definicja
Przypomnij po	Parametr ustawień przypomnienia o pomiarze glikemii. Czas, po którym ma się pojawić przypomnienie o ponownym pomiarze poziomu glikemii, kiedy wynik poprzedniego pomiaru był wysoki lub niski, albo po posiłku.
Próg glikemii	Parametr ustawień przypomnienia o pomiarze glikemii. Górny limit glikemii dla przypomnienia o pomiarze glikemii po wysokim poziomie oraz dolny limit glikemii dla przypomnienia o pomiarze glikemii po niskim poziomie.
Stan zdrowia	Wyskakujące menu (na czczo, ćwiczenie 1, stres, choroba, ćwiczenie 2 i przedmiesiączkowy), które pozwala przechowywać informacje z wynikami pomiaru glikemii lub w formie zapisów dziennika z procentami i służy do dostosowywania zaleceń bolusa do obecnego stanu zdrowia i wykonywanych czynności.
Standardowe odchylenie (Standard Deviation)	W znaczeniu użytym w niniejszej instrukcji obsługi, standardowe odchylenie jest miarą zróżnicowania poszczególnych wyników pomiaru glikemii (np. kiedy wyniki pomiaru glikemii są zbliżone do wartości średniej glikemii, standardowe odchylenie jest niewielkie).

Hasło	Definicja
Technologia bezprzewodowa <i>Bluetooth</i>	Bezprzewodowa technologia komunikacji na niewielkie odległości, umożliwiająca połączenie urządzeń (takich jak glukometr i pompa insulinowa) w celu wymiany informacji.
Uwaga	Pod tym hasłem zawarte są instrukcje, których nieprzestrzeganie może spowodować straty materialne (uszkodzenie lub zniszczenie sprzętu bądź materiałów).
Użytkownik	Osoba korzystająca z glukometru.
Wrażliwość na insulinę	Ilość insuliny, jaka jest potrzebna w celu obniżenia poziomu glikemii o określoną wielkość.
Wskazówka	Informacje dodatkowe.
Współczynnik węglowodanowy	Ilość insuliny, jaka jest potrzebna w stosunku do określonej liczby węglowodanów.
Wycisz	Opóźnienie niektórych przypomnień o zdefiniowany przedział czasu.
Wynik kontroli	Wartość wyświetlana na glukometrze jako wynik kontroli działania. Kiedy wynik kontroli mieści się w zakresie wskazanym na etykiecie pojemnika z testami paskowymi, testy paskowe i glukometr działają prawidłowo.

Hasło	Definicja
Wzrost po posiłku	W trakcie posiłków oraz tuż po nich wzrost poziomu glikemii w pewnym zakresie uznaje się za normalny, nawet jeśli podany został bolus. Parametr wzrostu po posiłku aktywuje się na określony czas.
Węglowodany	Węglowodany spożywane w postaci cukru i skrobi. Węglowodany mogą szybko lub powoli podnosić poziom glikemii. Ich ilość liczona jest na ogół po to, by obliczyć dawkę insuliny w bolusie.
Zakres pożądany	Pożądany górny i dolny limit poziomu glikemii, uważany za dopuszczalny i uzgodniony z personelem medycznym.
Zalecenie bolusa	Funkcja, której włączenie powoduje, że glukometr przedstawia zalecenia dotyczące ilości insuliny w zależności od ilości spożywanych pokarmów oraz dotyczące korygowania poziomu glikemii, jeżeli wykracza on poza zakres pożądany.

Indeks

- A**
alternatywne miejsce nakłucia,
 opis, 43
apetyt, wzrost, 60
- B**
baterie,
 rodzaj, 229
 słabe, 30
BE, 180–182
blokada. *Patrz* blokada klawiszy
blokada klawiszy, 20
bloki czasowe, 24–25, 278
ból głowy, 60
bolus, podawanie, 22
- C**
CC, 180–182
czas działania, 159–160, 170
 czas wyrównania, 159–160, 170
 częstomocz, 60
- D**
dane, 22
 dodawanie, 52–54
 transfer do komputera, 23
data,
 przypomnienia, 28
data ważności, 41, 59, 64
docelowe, raport, 124–131
drżenie, 60
dźwięk. *Patrz* ustawienia dźwięku
dźwięk, 30
- E**
ekran, 13, 19
ekran, funkcje, 30, 33–34
elektromagnetyczna kompatybilność, 261

G

g (gramy), 180–182

godzina posiłku, 51–54, 85

I

ikonki, lista, 83–84

insulina aktywna, 51–54

J

jednostki miary. *Patrz* węglowodany, jednostki miary

K

KE, 180–182

klucz kodujący, 14, 237

L

limit ostrzegawczy hiper, 23, 171–173

limit ostrzegawczy hipo, 23, 171–173

limit przekąski, 141–142, 159–160, 170

M

mrowienie, 60

N

nakłuwacz, 46–47

nawigacja, 35–36

nieostry obraz, 60

O

odrętwienie, 60

okienko portu podczerwieni (IR), 13–14

opcje zaleceń, 169–170

opcje zalecenia bolusa. *Patrz* opcje zaleceń

P

pocenie się, 60

podświetlanie, 19

przycisk, 16

pomiar poziomu glikemii,

przypomnienie, 27

wyniki, 48

pompa. *Patrz* pompa insulinowa
pompa insulinowa, 18
pompa insulinowa, łączenie. *Patrz* powiązanie
powiązanie, 17, 185
pragnienie, wzrost, 60
próg glikemii, 140–141
przyciski, 15–17
przyciski programujące, 15–17
przypomnienia,
inne, 209
priorytet, 211
przypomnienia budzika,
inne, 28, 209, 216–217
pomiar glikemii, 28, 211, 216
przypomnienie o pomiarze po niskiej glikemii,
208, 210–212, 212
przypomnienie o pomiarze po posiłku, 211, 212
przypomnienie o pomiarze po wysokiej glikemii,
208, 211, 212, 214
przypomnienie o teście laboratoryjnym,
210–211

przypomnienie o wizycie u lekarza, 210–211,
212
przypomnienie o zmianie zestawu infuzyjnego,
211, 212

R

roztwór kontrolny, 14

S

standardowe odchylenie, 93–94
standardowy dzień, raport, 107–116
standardowy tydzień, raport, 116–125
stan zdrowia, 26, 52–53, 158, 167–168
szybkie bicie serca, 60

T

tabela,
standardowy tydzień, 121–124
trend, 103–105
test paskowy, 14

U

ustawienia dźwięku, 186–188
usunięcie blokady. *Patrz* blokada klawiszy

W

wartości średnie poziomu glikemii, 95–96
węglowodany, 51–54, 87, 91
 jednostki miary, 180–182, 272
włącznik, 13, 15–16
wrażliwość na insulinę, 156
współczynnik węglowodanowy, 156
wyciszanie, 138, 217
wykres,
 docelowy, 125–127
 standardowy dzień, 108–111
 standardowy tydzień, 117–120
wyniki pomiaru,
 nietypowe, 59
 przechowywanie, 79–80
wzrost po posiłku, 159, 161, 170

Z

zakres pożądany, 156, 194
zalecenie bolusa, 21, 154–164
zmęczenie, 60
zmiana godziny, 98–99

